

LA FIESTA DE LOS UNIVERSITARIOS Y DEL FUTBOL NA CIONAL. — 60.230 personas que produjeron un bordereau de \$ 493.650.20, dieron de nuevo su asentimiento al espectáculo más novedoso y brillante que conozca el deporte nacional. Vemos, a la izquierda, el "fusilamiento" de los jugadores de la Universidad Católica, número jocoso que presentó su caballería rival. En seguida, el imponente aspecto que ofrecía nuestro primer coliseo, que ayer vistió de gala. En tercer término, una "explicación" de las bombas y sus de rivados explosivos. Claro que a lo que se refiere la Universidad Católica, en este caso, es a la bomba... de bendita. El malmente, el profesor Berlin haciendo sensacionales declaraciones. Don Fausto declaró que le gustaba el triunfo de la "U", pero Crisanta le dió un grilo y el energético y buen ma rido cambió de opinión inmediatamente...

GANÓ LA UNIVERSIDAD DE CHILE

EL "CLASICO" MATCH DEL FUTBOL ESTUDIAN-
TIL LE FUE FAVORABLE POR LA CUENTA
DE CUATRO A UNO

UN MAGNIFICO ESPECTACULO QUE PRESEN-
CIARON 60 MIL PERSONAS

SESENTA mil personas vaciaron ayer su entusiasmo y su presencia en el Estadio Nacional, con motivo del match de fútbol entre los equipos de las Universidades de Chile y Católica, espectáculo que ha sabido traspasar los límites de una mera competencia para adquirir los contornos propios del acto de mayor trascendencia que conozca el deporte nacional.

El interés de la gente, del profano y del que entiende, ha hecho causa común con esta nueva fiesta de los estudiantes y ofrece manifestaciones elocuentes del poder de atracción que encierra una actividad que ha nacido merced a la influencia que ejerce el universitario de hoy. Alejado de antiguos preceptos —derrotados por la convicción absoluta de que una cultura no es completa si no mantiene un contacto directo con la vida al aire libre— el alumno del aula ha sabido encontrar una satisfacción espiritual y alegre en esta disputa caballeriza de una superioridad que no tiene fin, pero de la que asoma un vencedor que no es otro que este hecho muy significativo de que nuestro deporte se acerca, con ribetes especiales de progreso y de grandeza, al de otros países cuya población es inmensamente superior y que figuran, por muchos conceptos, entre los más poderosos del mundo.

Ayer el Estadio vistió de gala, abriendo sus puertas a un entusiasmo incontenible y miles y miles de almas se apretujaron para brindar su aplauso sincero y emocionado a este espectáculo único que es el "clásico" de las Universidades. Solo ellos son capaces de hacer posible una confusión del fútbol con el canto, con la gracia y con la farsa que agrada y que arranca risa, con este ambiente alegre y juvenil que contagia y que transporta al espectador, aunque sea por un momento, a un mundo distinto, a una fiesta que ya es suya.

Hermoso día de sol para un invierno disfrutado de primavera, fué el que presidió la brillante reunión, como si también quisiera asociarse a la naturaleza al solaz de 60 mil personas. También estaba allí el incomparable telón de fondo de una cordillera más formidable que nunca y parece como si sus picachos nevados se hubiesen puesto su traje blanco para más que para estar a tono con la fiesta. Todo era bullicio y alegría, nerviosidad de emoción y deseos de cantar al aire esta risa de la juventud. Hombres y mujeres de todas las edades y de todas las esferas tomaron palcos para aplaudir el esfuerzo y el ingenio de los universitarios y de su deporte, de un deporte que así enorgullece y que invita al más amplio de los elogios.



ENTREVERO. — Cabeceza Mancilla, por encima de Clavería, Pilassi, Busquets y Baeza, defensores de la "U", ya están bien ubicados. La superioridad del vencedor autoriza a estimar como justificado su valioso y sorprendente triunfo. Jugaron pa ra ganar

Sorprendió el triunfo y el score

NO ha dejado de sorprender este conculuyente triunfo que ha obtenido la "U" sobre su tradicional adversario. Se presume un desenlace estrecho y disputado del comienzo al fin y acaso si era la Católica quien lucía mejores pergaminos para optar al triunfo, pero ya sabemos que el fútbol no siempre acepta la lógica y que da su veredicto según las circunstancias del momento.

VENCEDORES

Ibáñez. — Mal. Inseguro desde el comienzo incurrió en salidas que no hacían sino anunciar el goal. Es la primera vez que fracasa en un "clásico".

Baeza. — Gran back. No tuvo un error y dió confianza a una defensa que, en general, se desempeñó bien, con excepción de Ibáñez.

Pilassi. — Estuvo a tono con la eficacia que demostró el team de la "U". Obedeció perfectamente a las instrucciones que se le dieron.

J. Riera. — Un half de muchos recursos y de acción regular. Le tocó cuidar al puntero izquierdo de la Católica, su hermano Fernando, y lo anuló.

Sepúlveda. — Cumplió una labor entusiasta y pareja. No sobresalió ni tampoco desentonó.

Busquets. — Uno de los que menos rindió en la "U". No pareció estar en buenas condiciones físicas.

Ramos. — Peligroso y rápido puntero, es inteligentemente explotado por Alvarez y por Cruche.

Alvarez. — Comparativamente con sus presentaciones anteriores no fué una de las figuras de la cancha; pero es indiscutible la utilidad de su rendimiento para el equipo.

Cruche. — A nuestro juicio el mejor jugador del cuadro vencedor. Dirigió la línea en forma acertadísima y fué, además un peligro constante para Sergio Livingston.

García. — No lo habíamos visto antes desempeñarse tan bien como ayer. Siguió en mérito a Cruche, o que es un buen elogio.

Bañena. — El player peruano dió una nueva demostración del dominio que tiene del puesto. Su rapidez lo transformó en un forward al cual no se puede descuidar.

PUES ERA U. CATOLICA QUE LLEGABA CON MEJORES ANTECEDENTES; PERO ESTA VEZ LA "U" JUGO PARA GANAR Y APROVECHO CUANTA OPORTUNIDAD LE OFRE CIO UN RIVAL DES-ORGANIZADO

Ayer estaba mejor el cuadro azul. Estaba para ganar y a pocos podrá parecer extraño el score de 4 a 1. Verdad es que hubo juego equiparado durante largos pasajes y que la línea que dirigieron Sáez y Mancilla tuvo oportunidades de hacer variar el marcador, pero resulta que la Universidad de Chile se vio superior en su defensa y muy especialmente en el ataque. Parece como si el perdedor hubiera llegado desconcertado a la cancha, pues no se puede su poner que su confianza en la victoria haya influido en esta performance suya que catalogamos de falsa. No hubo punto de comparación entre el rendimiento acusado por uno y otro team.

La "U", para este compromiso, demostró obedecer a planes previamente estudiados, con respecto a explotar los puntos débiles del contrinante. Cruche fué un hábil centro forward que triunfó sobre una defensa desorganizada y que tuvo vacíos demasiado vistosos. Los vencedores abrieron al juego indistintamente por la derecha o por la izquierda, seguros de que la mayor velocidad de sus hombres habría de dar pronto las satisfacciones esperadas. Bucardi y Vidal aparecieron como demasiado lentos para contener a un ataque ansioso de goles y luego que buscaron con suma inteligencia la manera más fácil de vencer a Livingston, el más notable guardavallas chileno de los últimos años. Los lanzamientos que el arquero de la Católica no pudo neutralizar fueron generalmente hechos por bala.

a la inversa de lo que ha podido observarse en otros equi pos que proporcionan al crack

internacional infinidad de oportunidades para lucir sus extraordinarias condiciones al ejecutar shots por alto o por bajo entreveros frente a su valla.

Es posible que el "clásico" universitario, técnicamente no haya agradado a quienes entienden de fútbol, pero no olvidemos que este fenómeno se ha repetido también en anteriores ocasiones, y acaso si habría que sancionar como causas directas de tal anomalía, la tensión nerviosa que preside la actuación de los players, pendientes como forzosamente tienen que estar al bulir simpático de las "barras" y a las alusiones personales. Es natural, pues, que el rendimiento de cada uno no sea el mismo que exhiben en un partido de simple competencia; pero es que los protagonistas no pueden substraerse al cometido de quienes más contribuyen al brillo de tan magnífico torneo.

Cabe insistir, sin embargo, en que Universidad Católica ha realizado en esta oportunidad su presentación más baja de la temporada y no sería justo atribuir todos sus defectos al medio ambiente en que se desarrolla tan importante justa. Es fácil observar una descompaginación muy perjudicial para el cuadro además de defeciones que deben estimarse como pasajeras. Los forwards de la U.C. no supieron ni pudieron hallar la fórmula adecuada que les permitiera franquear la firme defensa del oponente. No hubo un plan táctico que les abriera el camino para transformar en realidad sus naturales deseos. Y luego que hasta el mismo Livingston estuvo en una de esas tardes que se recuerdan con amargura. Cier to es que el notable arquero ha dado enormes satisfacciones a su team y que ha conseguido una consagración que va es definitiva; pero el fútbol sabe proporcionar también vuelcos de significativas consecuencias, como la de ayer, en que un crack como el propio Livingston, fué esta vez uno de los causantes directos del contraste.

Sobre el vencedor, habrá que repetir que se viene superando en cada nueva presentación y la calidad de los hom-

bres que integran el elenco mueven a un convencimiento cierto en cuanto a que sus aspiraciones a clasificarse entre los más poderosos del fútbol profesional están plenamente justificadas.

El arbitraje del señor David Amaro, bastante correcto. Se im puso y dejó juzgar.

42 fouls fueron cobrados

Los detalles técnicos del "clásico", hasta en sus menores incidencias, fueron los siguientes:

PRIMER TIEMPO		U.	U.C.
Shots directos	...	5	2
Shots desviados	...	3	5
Detuvo arquero	...	2	3
En los verticales	...	0	0
Corners	...	5	2
Offsides	...	1	1
Hands	...	0	3
Fouls	...	13	11
Penalty	...	0	0
Outs	...	8	12
Amonestaciones	...	0	0
Goales	...	2	0

SEGUNDO TIEMPO		U.	U.C.
Shots directos	...	6	8
Shots desviados	...	1	5
Detuvo arquero	...	7	4
En los verticales	...	0	0
Corners	...	5	1
Offsides	...	3	1
Hands	...	8	10
Fouls	...	0	0
Penalty	...	15	10
Outs	...	0	0
Amonestaciones	...	2	1
Goales	...	4	1

DETALLES QUE DEBEN CONOCERSE

Una concurrencia y un bordereau extraordinario rubricaron ayer en el Estadio Nacional la gran fiesta que es el "Clásico Universitario".

Como siempre hubo derroche de ingenio y las "barras" pusieron lo mejor de su inventiva para dar colorido al espectáculo y satisfacer el espíritu de novedad que tantas miles de personas buscan en esta competencia.

La multitud se deleitó con los diversos números y nuso también una nota magnífica al cubrir totalmente las asientadurias porque va no es posible concebir un "Clásico" sin una concurrencia total.

El público abandonó el Estadio ayer como en otras oportunidades en medio de comentarios sobre la actuación de las "barras" de los jugadores y de tantos aspectos de la reunión; pero es casi seguro que

hay algunos detalles en los que pocos o nadie habían reparado. Y hay todavía algo que se merece destacar en todo su significación y en todo lo que vale.

Es la actuación del millar de hombres que destacó ayer el Cuerpo de Carabineros. Todos ellos, jefes oficiales y tropa, cumplieron su deber silenciosamente y abnegadamente, presidiendo un concurso vital para el buen éxito del espectáculo. Para ello debieron estar listos en las primeras horas de la mañana y sólo al abandonar el Estadio al final de la reunión disfrutaron de un corto descanso, pues luego debían continuar velando por la tranquilidad de la ciudad durante la noche.

Son estos algunos detalles desconocidos del magnífico festival que es el "Clásico Universitario" y que bien vale la pena que no sean ignorados.

Ramón Palma S.

SE LLENO

Ya a las 14 horas el Estadio se encontraba totalmente lleno. Mucho público había llegado antes de mediodía para conseguir las mejores localidades, quedando así en evidencia el entusiasmo que despertó la reunión estudiantil.

A las 14.30 horas, en la puerta de la Marathon, una avalancha de centenares de aficionados quebró la resistencia de la fuerza pública y pasó a tomar ubicación en el estdromo y pista de atletismo. Posteriormente se registraron escenas similares en otros lugares de entrada. Los carabineros debieron desplegar ardua labor a fin de que la extraordinaria afluencia de público no se acercara demasiado al "field" y perjudicara el normal desarrollo de la competencia deportiva.

Justamente a las 15 horas

CUADRO DE HONOR

En el match oficial cumplido ayer en el Estadio Nacional, por los conjuntos de honor de las Universidades de Chile y Católica, tuvieron un desempeño eficiente que los hace acredores a su inclusión en nuestro CUADRO DE HONOR, los siguientes jugadores:

U. de Chile: CRUCHE.
U. Católica: CAPVALLO.

se anunció por intermedio de los altoparlantes del Estadio que las puertas se cerraron, quedando sin acceso más de diez mil personas.

Muchas personalidades se dieron cita a presenciar el espectáculo de ayer. En la tribuna especial estaban presentes el Ministro de Educación, señor Juan Antonio Iribarren, el Rector de la Universidad de Chile, don Fausto

(PASA A LA PAGINA 20)



EL EDICTO IMPERIAL. — En brioso corcel, diestramente conducido, el heraldo llegó hasta el centro de la cancha y leyó un edicto imperial en que "energicamente" pedía al público de Chile asociarse al "clásico" universitario. Después de leer al tónel sur y allí clavó su bandera con la insignia de la "U", en los momentos en que el cuadro azul se incorporaba al field. Fue uno de los números más aplaudidos

CURSOS de INVIERNO

a) Madurez. Varios cursos de Humanidad que se rinden en un examen.
b) Cursos regulares de Humanidades colectivos e individuales. Bachillerato.

AGREGACION DE PROFESORES
"MANUEL RUIZ"

Profesores titulados en la Universidad de Chile y en servicio en establecimientos dependientes del Ministerio de Educación.

Horarios: 11 a 12 y 5 a 7 en Agustinas N. 972. Oficina 645. Fuera de estas horas:
LORD COCHRAN 354 TELFONOS:
87003 - 81401 - 81402 - 81403



AMAGO DE CIRAOLO. — Con golpe de puños, el guardavallas de la Universidad de Chile, Mario Ibáñez, rechaza el balón que también pretendía el insidier Cirao, quien, por lo demás, fué bien poco lo que hizo

CLASIFICADOS

\$10.000.- CALLE MOLINA. CASA DE ALTOS Y BAÑOS independientes, con numerosas habitaciones y sala de estar. Terreno casi cuadrado. Anual: \$ 750.
Dreidas: 150.000 Caja de Ahorros y 200.000 en efectivo. **RENTA ANUAL:** \$ 6.000.
\$85.000.- ECHAUREN, ESQUINA, casa independiente y concreto Renta anual: \$ 6.000 LOCALIZACION: cerca de la estación de ferrocarril.
\$60.000 AY LAS LILAS, CHALET DE 7 PISOS dependientes. Construcción nueva, leas de cisterna y calefacción. Terreno: 19,30 x 115 metros. Renta: \$ 35.500
\$50.000.- AV. PORTUGAL, CASA DE ALTOS Y BAÑOS independientes. buen estado, muros de adobe y gran terreno. Renta anual: \$ 6.000. Días de alquiler: \$ 900.
\$50.000.- CALLE MATURANA, ESQUINA, 4 CARAN habitaciones y 7 cuartos interiores. Construcción reciente. Excelente estado. Renta anual: \$ 7.000.
Dreida 50.000 Banco Hispanoamericano
\$90.000 LADO BRASIL Y DELICIAS. TRES CARAN habitaciones y 2 baños en cada casa. Excelente estado. Renta anual: \$ 7.000

do servicio, con uinita, ochenta mil
cada una. Informes: San Pablo 4601.
70 Aft.

20.000. CONTADO. VENDO SITIO
5 30 x 20, lado Independencia. Tratar:
Independencia 3838. 70 Aft.

210.000. VENDO CASA MODERNA, 3
dormitorios servicios. Cuartos, 2 cua

trans Eramso N.º 2480 12 1/3-3
F. M. 40 40

VENDEMOS FUNDOS, CASA PROPIETARIOS
Ivanio Santo Domingo 1249
12 Enero 1946

VENDEMOS PROPIEDADES
Propietarios, Santo Domingo 1549
13 Enero 1946

COMPRAMOS PROPIEDADES — CASA PROPIETARIOS
Santo Domingo 1549
12 Enero 1946

34.—Propuestas públicas y particulares

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS. Departamento de Hidráulica. — Se piden propuestas públicas para la construcción de las obras de mejoramiento de la aducción del servicio de agua potable de Iquique, las que se abrirán el 16 de septiembre a las 16 horas. Bases y demás antecedentes, en la Oficina de Partes — Santiago. 11 de agosto de 1945. — El Director del Departamento. 8 Sept.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS. Departamento de Hidráulica. — Se piden propuestas públicas para la construcción de las obras de mejoramiento de la aducción de las aguas, a las cuales podrán concurrir los interesados, en la Oficina de Partes — Santiago. 11 de agosto de 1945. — El Director del Departamento. 17 Aft.

35.—Radios e instrumentos de música

FRANCION RCA. 5 DISCOS VICTOR. Francisco Figueras y Cia. Bania Ica. N.º 8801 A., entre Avda Seminario y Condell. Fono 44429. Facilidades de pago. 21 Aft.

COMPRESE ANTIQUO Y TECNICO Definidor de plano. Fono 53831.

AVISOS ECONOMICOS

CIGARRERIA "EL REINO"
SAN DIEGO 1946

FERIA MATEO 1946
PORTAL 1946

CIGARRERIA
SAN PABLO 1946

PELIQUETA
MAYCUT 1946

PROVINCIA DE CHILE
IRARA LAZARIL
frente Torre Rollout
ROBERTO CARASSO
MATE 1946

RECOLETA
INDUSTRIA "PARIS"
DOMINICA 1946

LANAVENDIA
INDUSTRIA DE
LANAVENDIA
ALMACEN DE MUDOS
HUMANO SAN PABLO

NOTIFICACION — VICTOR MUÑOZ
Señor Muñoz, comerciante N.º 99 demanda, al Sr. Victor Muñoz Merendes del Solar, por no haberlo matriculado en el Registro de la Oficina Civil, celebrada 2 meses antes de la fecha, por lo que a la fecha reside, por lo que via Colectivamente al Departamento de Tránsito resolvió, 20 de agosto, traslado demanda, ordenando al Sr. Muñoz, que comparezca a la sala file, dentro de 10 días, para contestar y notificar, no averiguando, a la fecha. Tomé 18 Julio 1945 — Hugo Secretario Jugoado.

REIMATE — 30 DE SEPTIEMBRE
15 horas. Tercer Juicio Civil. Cuarta Sesión, remate de Manzan, D. Polvén Yuyuy, muna Gualpa. Depósito de 1.000.000. — Mínimo: 1.100.000. — No se admiten ofertas. Juicio "Caja Buzo" y "Caja Ugalte" y oficinas Caja Muñoz. — El Secretario.

POR RESOLUCION, 3 AGOSTO
Juicio Caja de Prestitos de los Dtos Particulares en Pago

500, BANDONEON ALEMAN, LEGI-
mo, vendo.— Molina 398.
20 Agt.

LOS MEJORES ARMONICAS - AV
salvador 2075. 20 Agt.

HAGO CLASES DE PIANO. TELÉFO-
no 499229. 20 Agt.

ENDO PIANO ALEMÁN, CLAVIER-
o bronce - ROSAS 2833. 20 Agt.

37.-Notificación y ci-
taciones

HABIENDOSE EXTRAVIDADO LIBRE-
ta N.º 61284, de la Caja Nacional de
Ahorros, perteneciente a José Fa-
lta Brito, queda nula por haberse
cancelado vicio.

HABIENDOSE EXTRAVIDADO LIBRETA
N.º 698529, de la Caja Nacional de
Ahorros, perteneciente a Luisa Cel-
supulveda, queda nula por haberse
cancelado vicio.

cedentes, Secretaria del Tribunal
El Secretario.

PROPOSICIONES DE CONVOCATORIA
cient Egidio Bonafati, Escribano
diendo el señor José Leizaola Ma-
cer Juzgado Civil de Mayor Con-
de esta ciudad ha dictado la si-
te resolución: "Bautizo, apor-
de mil novecientos cuarenta y
Con el merito del certificado
dente y de acuerdo con lo dispo-
el artículo 175 de la Ley de
bras, téngase por aprobado el
nio que consta del acta de fe-
de julio último, que corre a
de la presente, para que el Escri-
legal - G. Muñoz - A. Madoz
cretario".

INDICATO NACIONAL VITIVINICO-
a. Citase a Junta General Ordinaria
de Socios, para el día 19 del corrien-
te, a las 18 horas, en Moneda 973,
oficina 729, en primera convocatoria,
al fin de dar cuenta del movimiento
del ejercicio 1944-1945 y elegir DI-

terio para el nuevo periodo
de transición, agosto de 1945.— El Se-
cretario. 18 Agt.

38.— **Sastrería e in-
dumentarias**

GUENDELMAN SANTES RECUBAN
Cajas Crédito, San Diego 832 Edifi-
cio Teatro Casimiro 18

**CASIMIRAS DESDE \$ 45. NACIONA-
LES; desde \$ 75, importados. Depós-
ito de fábrica "Caja Salasar"
Avenida Bernardo O'Higgins 1763, re-
servando este mes. Atendamos provi-
ncia contra reembolso. 21 Agt.**

**LA MEJOR OFERTA EN CASIMIRAS,
trajes, abrigos, abriguitos, trajectos,
pantalones, le brinda "Caja Salasar"
Atendida. Reservando este mes.**

EXISTENCIAS DE
Casimires,

SASTRERIA SALAZAR.— CABALES
ros, niños: extenso surtido, corte ele-
gante, precios incompitibles.— Ave-
nida Bernardo O'Higgins 2782, esqui-
na Libertad. Atendemos a provincias

Santa rembolso 31 Agt.
FERNOS Y TRAJES SASTRE, MEDIDA,
 conexiones para caballeros, niños,
 Anexo sección catres, colchones,
 sábanas, almohadas, etc., Grandes
 facilidades de pago, entrega inmediata
 ta — "El Crédito Nuevo" — San Pa-
 blo 3678. 31 Agt.

CONTINUA NUESTRA UNICA LIQUIDACION
 anual en todas las existencias
 de esmismos, sastreria, y ropa hecha
 al por mayor y menor.

ALAMEDA
Bdo. OHIGGINS

2783

esquina
Libertad

Visítense y
entérese.
le conviene

REMATÉ: ANTE CUARTO JUZGADO
CIVIL Mayor Cuentía está rematándose
el 20 del actual a las 15 horas, propiedad
de Sr. Gumucio y Valenzuela N.º
10415. Mínimum: \$ 37,070 Gases y
antecedentes: Juicio Pizarro con Pa-
tragues.— El Secretario. 16 Aft.

REMATÉ.— EL 8º ACTUAL, 15 HO-
RAS, saldrá a remate, ante Cuarto
Juzgado Civil Santiago, propiedad ca-
sa Renato Sánchez N.º 3905, Las Con-
des, departamento Santiago. Mínimum:
\$ 70,000. Bienes y antecedentes, Se-
cretaría Juzgado, Juicio "Ovalle con Gumucio".— El Se-
cretario. 15 Aft.

"MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL".
Se declara obligatorio el embaudera-
miento de los edificios públicos y
particulares durante los días 18 y 19
del presente mes, iniciándose a las 15
de septiembre próximo se procederá al
canso exterior de los edificios de la
Comuna.— El Alcalde. 17 Aft.

Más avisos económicos en la página

19

Finalmente don Jorge Garrido Es-1

EN EL HOTEL CARRERA.



Asistentes a la comida ofrecida en el Hotel Carrera, en honor de don Miguel Millán, con que sus relaciones sociales lo despidieron de Chile, con motivo de su próximo viaje a Inglaterra.

MATRIMONIOS. — Ayer se efectuó privada y solemnemente el matrimonio de la señorita Flora Elbeinman Golsman con el señor Raúl Silberstein Band.

Se ha fijado para el 1.º de septiembre el matrimonio de la señorita Elena Santander Fernández con el señor Rafael Maldonado Alarcon.

NACIMIENTOS. — En la Maternidad de la Clínica Tarnier han nacido: Un hijo del señor Juan Sánchez Sánchez y de la señora Blanca Martínez de Sánchez.

Un hijo del señor Luis Malaquias Concha y de la señora Ana Saunier de Concha.

Una hija del señor Osvaldo Alvarado Suárez y de la señora Marta Pérez de Alvarado.

Un hijo del señor Alfredo Molina Flores y de la señora Eliana Fossel de Molina.

MATERNIDAD
"LUISA KAPLAN"
ARTURO PRAT N.º 139
TELÉFONO 8118
SERVICIO MEDICO
PERMANENTE

¡¡ OJO !!
TRIUNFE UD.!

¡SEÑORITA! prepárese para el mundo de la postguerra. Defiéndase de las crisis, aprendiendo de una profesora, en la Escuela Politécnica "Díaz-Casco".

na. (Exito del trabajo) 32 años de prestigio, al servicio del país. Aprenda a Pida prospectos. ¡Ej. Sane! Únicamente:

SANTO DOMINGO 670
(Casi Enrique Mac Iver)



el hogar

AHUMADA 67

Brinda ofertas muy magníficas para trajes y abrigos en la total liquidación de su Departamento de Lanas.

"LA CASA UTIL"
ESTA AHORA EN SAN ISIDRO 618
La casa que usted va a visitar o que algún día visitará, arrendando en ella la tienda que necesita para: MATRIMONIOS COMIDAS BAILES LUTOS.
Trajes de Primera Comunión, niños y niñas
SAN ISIDRO 618 - FONDO 74726

"LA FLORIDA"
OFRECE:
Preciosos regalos para santos. Recuerde que el Sábado 18 es **SANTA ELENA**.
Lindas BATAS de LEVANTARSE. MANANITAS acolchadas en rico crep satán. oferta especial: **\$ 175.-**
MEDIAS de seda natural y hermosos fuegos de ropa interior de seda chisela etc.
ZAPATILLAS de levantarse.
PARAGÜES a precios de fábrica
IMPORTACION DIRECTA
MERCED 773
A UNA CUADRA DE PLAZA de ARMAS



Con motivo del cumpleaños del señor Adolfo Valenzuela y del compromiso de la señorita Ema Valenzuela de la Plata con el señor Mario Agliati Beltrami, se ofreció una recepción a la que asistieron las siguientes personas:

Dr. Guillermo Morales Beltrami, Atilio Agliati B., Fermín Valenzuela F., Aquiles Agliati B., Pedro Santa Ma-

IN MEMORIAM
A don Jorge Guerra Squella.

Apenas unas horas nos separan de él y ya sentimos que su ausencia nos pesa como una condena. Es que tenemos el hábito acostumbrado en el oficio de nombrarlo y repetir sus palabras, también el alma impregnada con el sutil perfume de su espíritu, y ahora tenemos sólo para romper este apretado silencio el de las lágrimas para alcanzar al que se fue tras el infinito.

Fuimos avaros de su bondad, es cierto, guardamos a veces casi con fiera sus gestos o su palabra, mas he aquí que con todo ello reconstruimos el contorno claro de este varón singular. La vida fue para él una constante lucha, pero sus ojos claros sabían guardar el secreto de su espíritu, que fue como una maravillosa flor escondida y nunca marchitada por los azares cotidianos. Nosotros sabemos bien que la riqueza del atardecer o el puro vellón de una estrofa recompensó muchas veces el cansancio de una dura jornada.

Fiel devoto de los paisajes de su patria, tuvo, sin embargo, apegado el corazón a las tierras del Bío Bío. En ellas dejó prendidos muchos recuerdos que seguíamos arrojando en las horas de su nostalgia. En ellas quiso Dios que se cerrara para siempre la esmeralda fiel de sus pupilas.

Apenas unas horas nos se-

ENFEROS. — La señora Juana Mujica de Sofía, ha sido operada en la Clínica Oftalmológica del Salicor, por la Dra. Yda Thierry. Su estado es satisfactorio.

MATINEE. — Con motivo de su cumpleaños, Beatriz Adriana Silva Manrique ofreció una matinee a un grupo de sus amigos, entre los que se encontraban:

Patricia Arriagada Fluhman, Myriam Moreno Olivares, Marianita Carrasco, Teresa Izquierdo Moreira, Carmen Silva Mena, Margarita Rocha Manrique, Carmen Sartori Hevia, Lucía Silva Silva, María Elena Correa Bandera, Mónica Kinast D., Anita Silva Calderón, Mónica Gaete Puebla, María Inés Sanfuentes Fluhman, Bernardita Sofía, Bernardita Arriagada Fluhman, Ester Gaete Ahumada, Rebecca Izquierdo Moreira, Rebecca Sartori Hevia, Gabriela Jofré Franzani, María Angélica Arriagada Fluhman, Teresa Gaete Puelma, Pichona Arriagada Fluhman, Pablo Eduardo Moreno Manrique, Jaime Rocha Manrique, Jorge Kinast D., Patricio Rocha Manrique, Guillermo Jofré Franzani, Luis Sartori Hevia, y Manuel Rodrigo Rocha Manrique.

Don Alberto Valenzuela Castro.

Ha fallecido en esta capital, el distinguido caballero don Alberto Valenzuela Castro, vinculado a conocidas familias de nuestra sociedad, y muy apreciado en los distintos círculos en que le correspondió actuar, en especial en los bursátiles, por haber sido corresponsal de la Bolsa de Comercio de Santiago.

Retirado de los negocios desde hacía algún tiempo, se consagró en los últimos años

de su vida a las prácticas caritativas, siendo un benefactor de la Sociedad de San Vicente de Paul y de numerosas otras colectividades católicas.

Los funerales se efectuarán a las 9.30 horas de hoy, después de una misa que por el descanso de su alma se oficiará en la Iglesia de San Francisco Solano, General Mackenna 1679.

En el Hotel Carrera.

The Directors and Advisory Council of the British Commonwealth Society of Santiago are offering a farewell luncheon to H. E. The Hon. Warwick F. Chipman K. C., Mrs. Chipman and family, to take place at the Hotel Carrera on Saturday 18th August 1 P. M. Tickets including wines etc. will cost \$ 125 per head, and may be obtained on application to the Hotel Cashier's desk. The list will close on Thursday, August 16th.

A las 17 horas de mañana será ofrecido un té en honor de la señorita Ernestina Penco Bianchi, con que sus amigas la despiden de su vida de soltera.

Las adhesiones se reciben en la caja central del hotel.

En honor del Excmo. señor Ministro de Francia y señora de Aravena. — Para las 19 horas de hoy se ha fijado una fecha en que será ofrecido un cocktail en el Hotel Carrera, en honor del Excmo. señor Ministro de Francia y señora de Aravena, con que sus amigas la despiden de su vida de soltera.

Las adhesiones se están recibiendo en la caja central del hotel.

MUSICA

ESTRENOS DE VAN VACTOR EL VIERNES

Mañana viernes, a las 18.30 horas, tendrá lugar en el Teatro Municipal, el anunciado concierto de la Orquesta Sinfónica de Chile del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile bajo la dirección del director y compositor norteamericano David Van Vactor. El programa de este concierto es el siguiente: Primera parte: "Water Music", suite de Haendel, orquestada por Hamilton Hart. Segunda parte: "Adagio", suite para orquesta de "El próximo lunes 20 de agosto, se llevará a efecto en el Teatro Municipal, a las 19 horas, el décimo concierto de agosto de abono B de la Temporada de Música de Cámara del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. Este concierto constituirá el primer recital de la afamada contraltista Lydia Kindermann. El programa que interpretará esta cantante será el siguiente: Primera parte: Himno de Orfeo, de Jacopo Peri; Relato de la muerte de Eurídice, de Claudio Monteverdi; y Aria de la ópera "Demofonte", de Cherubini. Segunda parte: Siete lieder de Franz Schubert. Tercera parte: Tres canciones folclóricas de E. S. S. canciones folclóricas checoslovacas. El extraordinario nivel artístico de este concierto se pone más en relieve aún por el hecho de constituir primera audición en todas las obras incluidas en el programa. Las localidades fuera de abono se encuentran en venta en la boletería del Teatro Municipal al precio de \$ 40 platea;

RECITAL DE LIDIA KINDERMANN
El próximo lunes 20 de agosto, se llevará a efecto en el Teatro Municipal, a las 19 horas, el décimo concierto de agosto de abono B de la Temporada de Música de Cámara del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. Este concierto constituirá el primer recital de la afamada contraltista Lydia Kindermann. El programa que interpretará esta cantante será el siguiente: Primera parte: Himno de Orfeo, de Jacopo Peri; Relato de la muerte de Eurídice, de Claudio Monteverdi; y Aria de la ópera "Demofonte", de Cherubini. Segunda parte: Siete lieder de Franz Schubert. Tercera parte: Tres canciones folclóricas de E. S. S. canciones folclóricas checoslovacas. El extraordinario nivel artístico de este concierto se pone más en relieve aún por el hecho de constituir primera audición en todas las obras incluidas en el programa. Las localidades fuera de abono se encuentran en venta en la boletería del Teatro Municipal al precio de \$ 40 platea;

"PRIMAVERA" PRESEN. TARA MARUJA GARCIA
Como hemos venido anunciando, el domingo de la próxima semana se efectuará en el Teatro Municipal, la repetición del festival coreográfico de Mariana García, intitulado "Primavera", y en el cual intervienen sus mejores alumnas, ya sea en conjunto o como solistas. De entre los 21 cuadros de que consta esta fantástica coreografía, que incluye música de Strauss, Debussy, Prokofiev, Tchaikovsky, Falla, etc. debemos destacar por su originalidad y belleza, "Primavera", con música de Prim, cuadro que inicia la fantasía, y cuyo prólogo será recitado por la primera actriz Nieves López Marín, estando las entradas en venta diariamente desde las 10 horas en la boletería del Municipal.

FARMACIA
HUERFANOS

HUERFANOS 840, frente a Gath y Chaves. Teléfono 32857

LA FARMACIA MAS SURTIDA, MEJOR ATENDIDA Y QUE VENDE MAS BARATO.

Traiganos la receta que le ha dado su médico, y con seguridad nuestros precios le ahorrarán gastos en exceso

AL CUERPO MEDICO DE TODO EL PAIS:
PENICILINA

Penicilina "LILLY" \$ 46.—
Penicilina "POWERS WEIGHTMAN ROSEN-CARTEN", las 100,000 unidades \$ 55.—
Penicilina "UPJOHN", las 100,000 unidades \$ 65.—
Penicilina "ABBOTT", las 100,000 unidades \$ 45.—

ALGUNOS PRECIOS:

LECHE MAGNESIA de Phillips grande \$	16.80	FORHAN'S grande \$	7.80
LECHE MAGNESIA de Phillips chica \$	10.80	PABLUN grande \$	30.—
PELARGON \$	10.—	AMPOLLETAS Tonodron \$	14.—
COLGATE grande \$	7.80	TABLETAS Tonodron \$	18.60
		JARABE Tonodron \$	23.80

Han llegado: Bellergal tubo 20 comprimidos; Belladonal, tubo de 20 comprimidos; Ampolletas Perandren, 0.05; Ampolletas Perandren, 0.10; Ampolletas Perandren, 0.25; Lengüetas de Perandren.

ROTAMIN zinc insulin Lilly \$	52.60	EMULSION DE SCOTT, frasco grande \$	30.60
ACEITE VITAMINADO completo de vitaminas A y D. Litro \$	36.—	EMULSION DE SCOTT, frasco chico \$	15.60
ACEITE VITAMINADO completo de vitaminas A y D. Medio litro \$	19.60	EMULSION HOMOGENEIZADA Jecorina frasco de 200 gramos \$	18.60
ACEITE VITAMINADO completo de vitaminas A y D. Un cuarto litro \$	11.—	EMULSION HOMOGENEIZADA Jecorina frasco de 360 gramos \$	23.40
ACEITE DE BACALAO de Med's Johnson y Cia. \$	25.80	EMULSION HOMOGENEIZADA Jecorina, frasco de 670 gramos \$	34.20
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO Scoubb frasco 5 \$	52.20	EMULSION DE ACEITE DE HIGADO DE BACALAO, Laboratorio Chile 3/4 litro \$	32.40
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO NEGRO, litro \$	36.—	EMULSION DE ACEITE DE HIGADO DE BACALAO, Laboratorio Chile, frasco 350 gramos \$	17.60
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO negro, 12 litro \$	18.—	EMULSION DE ACEITE DE HIGADO DE BACALAO, Laboratorio Chile, frasco 200 gramos \$	9.—
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO blanco litro \$	60.—	CORAMINAS, avos \$	16.80
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO blanco, 12 litro \$	30.—	CAPSULAS Fitina \$	25.80
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO blanco, 14 litro \$	15.—	COMPRESIDOS Fitina \$	25.80
		NEUROFOSFATO ESKAY \$	23.80

Tabletas de Rivanol, Rivanol en polvo, remedio Ramés, completo, y diafragmas en todos los números.

ALGODON de primera, el kilo \$	24.80	ALGODON de primera, 1/4 kilo \$	7.80
ALGODON de primera, 12 kilo \$	13.80	ALGODON de primera, 100 gramos paquetes \$	4.—

Artículos de Goma Recién Llegados

GRAN SURTIDO de bolsas de goma nacionales e importadas desde \$	58.—	GUANTES DE GOMA, cut-rúricos, marca Willex, el par \$	19.—
TELA DE GOMA americana, la mejor marca el metro \$	59.—		

Asientos de goma, grandes; asientos de goma, medianos; asientos de goma, chicos. Colonias adaptadas especialmente para nuestra clientela, tanto en precio como en calidad

COLONIA Jazmin 1/4 litro \$	10.80	COLONIA tino Atkinson 1/1 litro \$	41.—
COLONIA Jazmin 1/2 litro \$	20.80	COLONIA Cuero Ruso 1/4 litro \$	13.80
COLONIA Jazmin 1 litro \$	39.60	COLONIA Cuero Ruso 1/2 litro \$	25.80
COLONIA tino Atkinson 1/4 litro \$	12.80	COLONIA Cuero Ruso 1 litro \$	50.—
COLONIA tino Atkinson 1/2 litro \$	22.80		

SABANAS de tela engomada, importada, marca Francis, caja de 1 sábana. \$ 58.—

MISA.

El sábado próximo, con motivo del onomástico de la señora Elena Palacios de Verdugo (Q. E. P. D.), se oficiará una misa por el descanso de su alma en la Capilla de los RR. Padres Alemanes (Moneda No 1661), a las 10 horas.

reservas de mesas, son atendidos en los teléfonos Nos 31244, 490001, 44979, 83085 y 490174.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.

Ayer se concertaron en esta capital, los siguientes matrimonios.

Señorita Mercedes Larrain Yrarrázaval con el señor Eduardo Castillo Velasco.

Señorita Julia Bascuñán Vial con el señor Eduardo Arteaga Barros.

Señorita Gabriela Varas Guzmán con el señor Ricardo Marín Acuña.

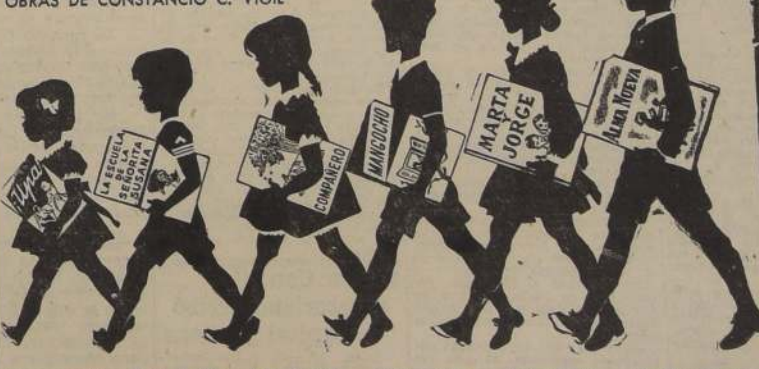
EN QUINTERO.

En su residencia de este balneario, la señora Carmen Lyon de López P. ofreció un té a un grupo de sus relaciones sociales, al que asistieron las siguientes señoras:

Graciela D. de Bobadilla, Irés T. de Scheing Lucia L. de Escobar, Marija O. de Paraguz, Irene G. de Maurin, Blanca de la Paz de Lyon y señorita Carmen Escobar Lorca.

Las Edades y los Libros

OBRAS DE CONSTANCIO C. VIGIL



Para aprender a leer A los 7 años A los 8 años A los 9 años A los 10 años De 11 a 13 años

Para todas las edades: "CARTAS A GENTE MENUDA" — "VIDA ESPIRITUAL"

En venta en las principales librerías del país.

EDITORIAL ATLANTIDA

MacArthur ordenó a los nipones cesar la lucha y enviar emisarios a Manila a recibir condiciones de rendición

Renunció el Gabinete de Kantaro Suzuki

EL MIKADO LE PIDIO AL PREMIER QUE CONTINUARA COMO JEFE PROVISIONAL DEL GOBIERNO HARAKIRI DEL MINISTRO DE GUERRA

SAN FRANCISCO, 15.—(U. P.).—(Por Norman Montpelier).—Hoy miércoles renunció el Gabinete japonés presidido por el barón Kantaro Suzuki, y ya uno de sus miembros cometió el harakiri en lo que puede ser el primero de una serie de suicidios entre los derrotados señores de la guerra japonesa.



El Barón Kantaro Suzuki

La Agencia Domei dijo que el Ministro de Guerra, general Korechika Anami, de 58 años, se quitó la vida en su residencia oficial "como explicación por su fracaso en el cumplimiento de sus deberes como Ministro de Su Majestad". No indicó el método seguido, pero puede estimarse seguro que fué mediante el harakiri.

Añadió la Domei que el Premier Suzuki entregó su renuncia al Emperador a las 3.20 P. M. hora de Tokio (2.20 A. M. hora chilena), debido a "la nueva situación creada con la aceptación por Japón de la declaración de Potsdam", como comentario, expresó la Agencia que la rendición japonesa hacia necesario un nuevo Gabinete "con nuevas ideas". Hirohito pidió a Suzuki que continuara como jefe provisional del Gobierno hasta que se designe al nuevo Premier.

Suzuki se dirigió por radio a la nación explicando su renuncia, diciendo: "Nosotros, el pueblo del Japón, debemos sencillamente llorar y presentar nuestras rendidas excusas al Emperador. A pesar del fracaso de su pueblo, el Emperador no lo desprecia; por el contrario, ha declarado que debe salvarlo aún a costa de la pérdida de su propia vida. Quiénes estuvieron presentes no pudieron contener sus lágrimas, a pesar de encontrarse en presencia del Emperador".

AFRONTAMOS LA DERROTA

Por su parte, Kusuo Oya,

jefe del departamento de ultramar de la emisora oficial exhortó a "encarar la derrota como hombres valientes, unánimes para trabajar y llevar una vez más a nuestra nación a su posición de fuerza y admirables. Hemos perdido pero esto es momentáneo; no hemos inclinado ante el poder material y científico del enemigo, pero el poder espiritual no está perdido. No creamos que nuestro camino estaba errado; pero naturalmente, no sostenemos en lo que tenemos la razón".

¿PROXIMOS HARAKIRIS?
El anuncio sobre el suicidio de Anami ha hecho despertar conjeturas acerca de si otros miembros del Gobierno de Suzuki y de Gabinetes anteriores seguirán igual camino de "expiación".

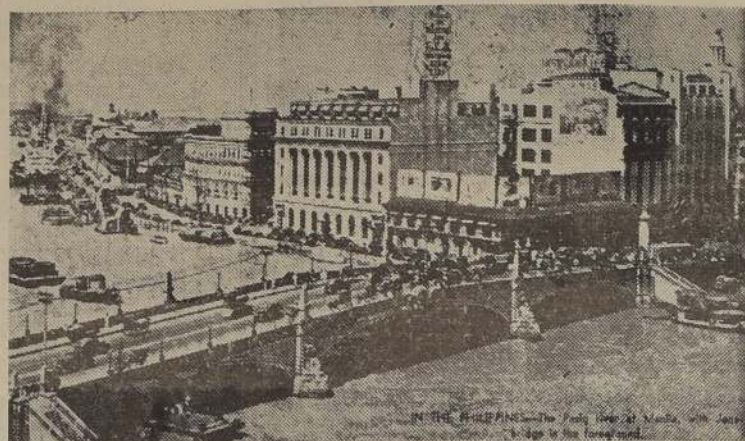
El próximo podría ser el propio Suzuki o el Ministro de Marina Mitsumasa Yonai, ex Premier, cuyos buques y aviones no consiguieron detener la marcha de los norteamericanos por las Filipinas y Okinawa.

Otro ex Premier, el general Hideki Tojo, uno de los principales instigadores del ataque a Pearl Harbor, puede también escoger el suicidio antes que ser llevado a un tribunal aliado que debe juzgar como uno de los principales criminales de la guerra japonesa.

UNA RADIO SIGUE LA PROPAGANDA

En los puestos de escucha de la United Press se captó hoy una transmisión de la emisora de Batavia, dominada por los japoneses, que seguía hablando de la lucha sin mencionar la rendición. Las condiciones eran malas para la recepción y no puede asegurarse si la radio estaba transmitiendo viejos mensajes de propaganda o si sus palabras tenían un nuevo significado. Hablaba de la independencia de la Malaya y de la lucha de los malayos y de los japoneses "hasta que el enemigo sea aplastado".

Empleó la vieja consigna de "Asia sigue adelante", y habló de la soberanía japonesa en la Gran Asia Oriental "bajo la sabia y benevolente guía del Japón".



Manila, a orillas del río Pasig

Detenidas las acciones ofensivas en todos los sectores del Pacífico

ALGUNOS AVIONES JAPONESES HAN SIDO ENVIADOS CONTRA LA III FLOTA. — LOS ALIADOS MANTENDRAN PATRULLAS AEREAS

MANILA, 15.—(U. P.).—El cuartel general de MacArthur, emitió el comunicado final de la guerra anunciando que se han detenido las acciones ofensivas en todos los sectores; añade que "sin embargo, habrá necesidad de continuar las patrullas aéreas".

El comunicado contiene un breve resumen de las acciones terrestres dos días antes de la aceptación de las condiciones de rendición por los japoneses, y revela que las fuerzas aéreas del Oriente destruyeron más de 42.000 toneladas de barcos y destruyeron 19 aviones en raids contra Corea y Kyushu. En las acciones finales del mar, fueron hundidos barcos con un total de 17.900 toneladas.

El comunicado dice que se anunció que los japoneses enviaron aviones contra la Tercera Flota hoy miércoles, por lo menos transcurridos, por lo menos horas después del anuncio de la rendición; el mismo tiempo, Radio Tokio advirtió a los buques de guerra aliados no entrar en aguas niponas a la espera de la orden oficial japonesa de cesar el fuego.

El Almirante Nimitz anunció desde su cuartel general a las 4 P. M. hora de Tokio, ocho horas después que el mismo tiempo, Radio Tokio advirtió a los buques de guerra aliados no entrar en aguas niponas a la espera de la orden oficial japonesa de cesar el fuego. El Almirante Nimitz anunció desde su cuartel general a las 4 P. M. hora de Tokio, ocho horas después que el mismo tiempo, Radio Tokio advirtió a los buques de guerra aliados no entrar en aguas niponas a la espera de la orden oficial japonesa de cesar el fuego.

Resultó muy acertado el plan de Churchill de terminar primero con el Reich y después con Japón

POR S. GORDON COLLIER, ESP. PARA "LA NACION"

Japón ha capitulado tres años y ocho meses después que, junto con Alemania, salió a la conquista del mundo y solamente tres meses después de la rendición de su antiguo aliado en Europa. En estas últimas trece semanas, la camión militarista nipona se vio abrumada por una sucesión de no menos de cinco formidables acontecimientos, cada uno de los cuales, tomado aisladamente, representaba un gran vuelco en el curso de la guerra: el colapso de Alemania, que liberó a formidables fuerzas anglo-norteamericanas en Europa para la lucha en Oriente; la aparición frente a las costas niponas de una enorme fuerza naval británica y americana; la declaración de guerra de Rusia; el oscurecimiento del cielo nipón por las flotas aéreas aliadas; y, finalmente, el estallido de una sola bomba que redujo a escombros la gran parte de una gran ciudad. Ni aún Alemania en el momento culminante de su desintegración se vio frente a un poderío tan abrumador como este que tuvo que enfrentar el Japón en las últimas semanas.

Es improbable, sin embargo, que la historia pueda ver los acontecimientos que precedieron a la capitulación del Japón en tan vívido contraste de luces y sombras como se ven ahora, porque, si cada uno de estos acontecimientos fuera considerado aisladamente, ninguno se vería como la consecuencia de los anteriores a menos que examinemos la cadena lógica de sucesos hasta remontarnos a enero de 1942. Fue en ese mes, menos de ocho semanas después de Pearl Harbor, cuando Churchill y Roosevelt tomaron su histórica decisión de derrotar a Alemania antes de concentrarse contra el Japón. Churchill hizo ver que, si las fuerzas aliadas se concentraban primero contra el Japón, Alemania tendría que luchar en dos frentes, primero a Alemania para consolidar su imperio europeo, y después a Japón para consolidar su imperio asiático. Sin embargo, como los hechos lo demostraron, en dos años el Japón podría producir solamente la mitad del material de guerra que Alemania produciría en tres, lo cual significaba que la postergación de la derrota de Alemania sería, a la larga, más costosa. Aún más, mientras Gran Bretaña no estuviera segura contra la invasión, sería imposible enviar al Pacífico bastantes fuerzas británicas, tanto menos cuanto que Alemania podría desarrollar considerablemente su acción submarina.

Lo correcto de estos cálculos se vio en los hechos. Alemania fué derrotada en tres años y, de inmediato, las formidables fuerzas del Imperio Británico y de los Estados Unidos pudieron concentrarse solamente contra el Japón. Bastaron tres meses para que éste capitulara a su vez.

Se deduce de todo esto que las primeras derrotas del Japón tuvieron lugar en el Nilo y el Volga; porque fueron las fuerzas británicas en las caldesas arenas del desierto egipcio y los cosacos rusos en las montañas del Cáucaso las que primero frustraron el plan japonés de establecer una línea de abastecimientos terrestre a través de Asia hasta Europa, enlazando con los alemanes en el Medio Oriente. Aunque la decisión Churchill-Roosevelt dejó relativamente pocas tropas británicas en el Oriente, fueron esas pocas tropas —apenas dos divisiones— las que retardaron la conquista de Birmania por los japoneses en 1942 hasta que se desató el monzón y la India quedó a salvo. Cuando el Japón buscó la ruta a Europa a través del Indio, fué sólo para encontrarse con que los británicos habían bloqueado esa ruta en Madagascar. Cuando se volvieron hacia el sur, fué sólo para encontrarse con los norteamericanos a la espera en el mar del Coral y a los gallardos Spitfires británicos vigilando en las costas.

La estrategia japonesa fué frustrada en sus objetivos mundiales y regionales. Eso fué lo que permitió a los australianos lanzarse a la reconquista de Nueva Guinea y a los británicos sobre Birmania. Desde las bases firmemente preparadas en Australia y la India partió la formidable marea que, rápidamente, alcanzó hasta Rangoon y Okinawa, simultáneamente. Los nipones fueron menos lentos que los alemanes para apreciar lo inútil de su resistencia y también depusieron las armas más oportunamente.

S. Gordon Collier

El libertador de las Filipinas se hizo cargo del Comando Supremo

Aún no se ha dado la orden de cesar el fuego a las fuerzas aéreas navales anglo-americanas

MANILA, 15.—(U. P.).—Por William C. Wilson).—El general Douglas MacArthur, al asumir el cargo de comandante supremo aliado, ordenó hoy a los japoneses que cesen inmediatamente las hostilidades y envíen "representantes competentes" a Manila para recibir las condiciones de rendición.

Un portavoz del cuartel general de MacArthur reveló que el general ya ha establecido comunicación por radio con el Emperador Hirohito y el Gobierno japonés.

En mensaje enviado por radio a Tokio, MacArthur informó que las fuerzas aliadas en el Pacífico y Extremo Oriente recibirán órdenes de cesar las hostilidades solamente después que el enemigo haya emitido órdenes similares; las tropas aliadas recibirán instrucciones de cesar las operaciones ofensivas, pero no ha habido aún orden formal de cesar el fuego.

El día de hoy, el permit, dispuso MacArthur, un representante japonés y asesores del Ejército, la Armada y la Aviación niponas, se dirigieron en avión desde el extremo meridional de la isla de Kyushu a un aeródromo aliado en la isla de Ie, que está inmediatamente al oeste de Okinawa el día viernes entre 8 y 11 A. M., hora de Tokio. (Entre 7 y 10 P. M. del jueves, hora chilena). Desde la delegación japonesa se llevó a Manila en un avión norteamericano. Informó MacArthur que la delegación regresará al Japón en la misma forma, indicación de que la capitulación de Japón se completará antes de que ocurra la ceremonia formal de la firma del Acta respectivo.

BATAAN, PALABRA DE CONSIGNA
Por instrucciones de MacArthur, cada vez que los japoneses deseen comunicarse con las fuerzas aliadas, deberán usar la palabra "Bataan", que recuerda la peor derrota sufrida por el general aliado y la que le llevó a su gran victoria y la liberación de las Filipinas.

El asesor de aviación que acompañó al principal delegado japonés a recibir las condiciones de rendición, declaró que los japoneses sólo pueden considerarse como hecho real cuando el Emperador japonés dé orden a sus fuerzas armadas de cesar las operaciones militares y rendir sus armas, y en el momento en que estas órdenes sean cumplidas de hecho.

En vista de lo anteriormente expuesto, las fuerzas de la Unión Soviética en el Japón Oriental continuaron sus operaciones ofensivas contra Japón. Esta declaración de Moscú de la Unión Soviética como decidida a cerrar un férreo dominio inmediatamente sobre el Manchukuo. Si los japoneses que luchaban en el Manchukuo de Vassilievsky no han oído o no han hecho caso del edicto imperial, no preocupa a los rusos, que avanzaron en el frente del Trans-Baikal y consolidaron las posiciones ganadas en el frente del Japón Oriental.

La clase de las acciones del día fué el ataque contra el importante empalme ferroviario de Klamusze. El comunicado de la captura por el Segundo Ejército de los alemanes de Liadinskou, que se encuentre cinco kilómetros al norte de Klamusze. Es probable que Klamusze caiga mañana, dando a los rusos instalaciones suficientes para el envío de materiales por las dos vías que llevan a Harbin.

Los hombres de Purkayev avanzan por ambos lados del río Sungari, que constituye el único obstáculo natural que defiende a Harbin. Las flotas fluviales de los rusos cooperan con las fuerzas de Purkayev. El avance más espectacular de hoy fué logrado por el ejército transbaikalano, que cubrió de cuyo punto será trasladado a Manila las Filipinas.

En un avión norteamericano, el Comandante Supremo de las fuerzas aliadas, el General MacArthur, el Comandante Supremo de las fuerzas aliadas, dispone por el presente mensaje la inmediata cesación de las hostilidades por parte de las fuerzas japonesas; el Comandante Supremo aliado debe ser notificado inmediatamente de la fecha y hora en que ocurrirá la cesación de las hostilidades, después de lo cual se impartirán instrucciones a las fuerzas aliadas para que cesen sus hostilidades.

Dispone además el Comandante Supremo de las fuerzas aliadas que el Gobierno Imperial japonés envíe a su Cuartel General en Manila las Filipinas, un representante competente, autorizado para recibir, en nombre del Emperador del Japón, del Gobierno Imperial japonés y del Cuartel General Imperial japonés, ciertos requisitos necesarios para llevar a la práctica las condiciones de la rendición.

DOCUMENTOS LEGALIZADOS POR EL EMPERADOR
El representante mencionado presentará al Comandante Supremo de las fuerzas aliadas, a su llegada, documentos legalizados por el Emperador del Japón autorizados para recibir las instrucciones del Comandante Supremo de las fuerzas aliadas. El representante será acompañado por asesores competentes representando al Ejército japonés, a la Armada japonesa y a las Fuerzas Aéreas japonesas; este último asesor debe estar completamente familiarizado con las facilidades de despegue y aterrizaje en la zona de Tokio.

El procedimiento para el transporte del grupo mencionado, que viajará con salvamento, será el siguiente: El grupo viajará en un avión japonés hasta un aeródromo en la isla de Ie, desde

Japoneses aun no deponen las armas en frente de Manchuria

LOS RUSOS CONTINUAN AVANZANDO HACIA HARBIN

MOSCÚ, 15.—(U. P.).—(Por Meyer S. Handler).—El Ejército Rojo, conocido por su práctica obstinación, continúa avanzando hoy hacia Harbin con sus fusiles amarillentos.

A pesar de la transmisión sin precedentes hecha por Hirohito, aparentemente algunos japoneses no habían oído o prefirieron hacer caso omiso de la orden del Emperador de deponer sus armas. Pero esto no detuvo a las tropas del mariscal Vassilievsky, que eliminaron la resistencia en forma eficiente de costumbre del Ejército Rojo, avanzando hasta 50 kilómetros en algunos sectores.

Sólo poco antes del comunicado oficial de medianoche, el comandante del estado mayor del ejército rojo, mariscal Alexei Antonov, reveló en una breve declaración que los japoneses no habían depuesto sus armas, y que el ejército rojo continuaba sus operaciones ofensivas.

La declaración dice: "El estado de la situación relacionada con la capitulación de Japón, el jefe del estado mayor del ejército rojo, Alexei Antonov, manifestó que la capitulación de Japón era sólo una declaración incondicional. "Aún no ha sido dada a las fuerzas armadas la orden de cesar las operaciones militares, y las fuerzas armadas japonesas continúan la resistencia como antes."

Dice el correspondiente que todavía una verdadera capitulación de las fuerzas armadas japonesas. La capitulación de las fuerzas armadas japonesas sólo puede considerarse como hecho real cuando el Emperador japonés dé orden a sus fuerzas armadas de cesar las operaciones militares y rendir sus armas, y en el momento en que estas órdenes sean cumplidas de hecho.

En vista de lo anteriormente expuesto, las fuerzas de la Unión Soviética en el Japón Oriental continuaron sus operaciones ofensivas contra Japón. Esta declaración de Moscú de la Unión Soviética como decidida a cerrar un férreo dominio inmediatamente sobre el Manchukuo. Si los japoneses que luchaban en el Manchukuo de Vassilievsky no han oído o no han hecho caso del edicto imperial, no preocupa a los rusos, que avanzaron en el frente del Trans-Baikal y consolidaron las posiciones ganadas en el frente del Japón Oriental.

La clase de las acciones del día fué el ataque contra el importante empalme ferroviario de Klamusze. El comunicado de la captura por el Segundo Ejército de los alemanes de Liadinskou, que se encuentre cinco kilómetros al norte de Klamusze. Es probable que Klamusze caiga mañana, dando a los rusos instalaciones suficientes para el envío de materiales por las dos vías que llevan a Harbin.

Los hombres de Purkayev avanzan por ambos lados del río Sungari, que constituye el único obstáculo natural que defiende a Harbin. Las flotas fluviales de los rusos cooperan con las fuerzas de Purkayev. El avance más espectacular de hoy fué logrado por el ejército transbaikalano, que cubrió de cuyo punto será trasladado a Manila las Filipinas.

En un avión norteamericano, el Comandante Supremo de las fuerzas aliadas, el General MacArthur, el Comandante Supremo de las fuerzas aliadas, dispone por el presente mensaje la inmediata cesación de las hostilidades por parte de las fuerzas japonesas; el Comandante Supremo aliado debe ser notificado inmediatamente de la fecha y hora en que ocurrirá la cesación de las hostilidades, después de lo cual se impartirán instrucciones a las fuerzas aliadas para que cesen sus hostilidades.

DOCUMENTOS LEGALIZADOS POR EL EMPERADOR
El representante mencionado presentará al Comandante Supremo de las fuerzas aliadas, a su llegada, documentos legalizados por el Emperador del Japón autorizados para recibir las instrucciones del Comandante Supremo de las fuerzas aliadas. El representante será acompañado por asesores competentes representando al Ejército japonés, a la Armada japonesa y a las Fuerzas Aéreas japonesas; este último asesor debe estar completamente familiarizado con las facilidades de despegue y aterrizaje en la zona de Tokio.

El procedimiento para el transporte del grupo mencionado, que viajará con salvamento, será el siguiente: El grupo viajará en un avión japonés hasta un aeródromo en la isla de Ie, desde

El grupo viajará en un avión japonés hasta un aeródromo en la isla de Ie, desde

El grupo viajará en un avión japonés hasta un aeródromo en la isla de Ie, desde

El grupo viajará en un avión japonés hasta un aeródromo en la isla de Ie, desde

El grupo viajará en un avión japonés hasta un aeródromo en la isla de Ie, desde

El mundo celebró advenimiento de la paz con gran sensación de alivio

LAS MAS ENTUSIASMAS MANIFESTACIONES DE ALEGRIA SE DESARROLLARON EN LONDRES Y NUEVA YORK. — TRANQUILIDAD EN MOSCÚ

LONDRES, 15.—(U. P.).—(Por E. V. Roberts).—Para la mayoría del mundo el término de la más terrible de las guerras registradas por la historia, fué un gigantesco suspiro de alivio, manifestado en forma ruidosa y entusiasta a veces, pero siempre de alivio.

Para todos era el término de años de terror y pérdida y de la esperanza de un futuro mejor. En las naciones más afectadas en sus vidas y riquezas, Gran Bretaña y Estados Unidos, hubo alegría y regocijo porque se eliminaba un pesado fardo de los hombros de todos.

Mientras en Nueva York y otras grandes ciudades sus habitantes se entregaron a bulliciosas manifestaciones, Londres se mostró entusiasta, pero siempre reservado; miles de personas se reunieron para presenciar la ceremonia de apertura del Parlamento, y emocionaron a la familia real, especialmente al rey.

Decenas de miles participaron en bailes y cánticos en que tomaron parte soldados de todas las nacionalidades y civiles; desde Westminster se escuchó la victoria, mientras las banderas electaban himnos marciales. Por la tarde el rey, la reina y las princesas hicieron su segunda aparición en los balcones del palacio para recibir ovaciones de más de 200.000 personas que vibraron con la familia real.

Más tarde, al levantarse la sesión del Parlamento, el ex Primer Ministro Mr. Winston Churchill recibió estrondosa ovación, mientras su sucesor Clement R. Attlee quedaba relegado a segundo plano.

En efecto, a las 6.45 p.m. los miles reunidos en el Whitehall vieron salir en un pequeño automóvil cerrado a un miembro del Gobierno; lo aplaudieron; era Attlee, pero muchos no lo reconocieron.

Cinco minutos después salió Churchill en automóvil abierto, y fué recibido con los más nutridos aplausos del día; la multitud entre trató de subir a su automóvil.

TRES MILLONES DE SALIDAS REALIZO LA FUERZA AEREA RUSA

MOSCÚ, 15.—(U. P.).—En un artículo que publicó "Estrella Roja", dijo que la Fuerza Aérea Roja realizó tres millones de salidas individuales y destruyó 60 mil aviones enemigos desde comenzó la guerra en 1941.

Los diplomáticos felicitaron ayer al Pöte. Truman

WASHINGTON, 15.—(U. P.).—Todos los Jefes de las misiones diplomáticas acreditadas ante el Gobierno de los Estados Unidos, encabezados por el Embajador de México, Castillo Nájera, Decano del Cuerpo Diplomático visitaron al Presidente Truman para felicitarlo por la terminación de la guerra.

El Embajador Castillo Nájera, dijo: "La derrota del militarismo japonés, en el cual Estados Unidos desempeñó un papel preponderante, cierra un capítulo histórico y fatal; celebramos la victoria recordando con admiración y gratitud a los millones de marines y héroes de todas las nacionalidades que, con sus vidas y sacrificios, contribuyeron al triunfo final."

Rendimos un especial homenaje al recordado Mandatario Franklin D. Roosevelt, cuya tarea fué continuada y terminada felizmente por su ilustre sucesor, con dignidad y patriotismo.

Nuestros representantes de las Naciones Unidas, en esta ocasión, expresamos nuestros sinceros deseos de que las banderas gloriosas alzadas en los campos de batalla, sean sufragadas por las banderas triunfales en favor de la paz perpetua, bajo los auspicios de la justicia, libertad y concordia humana.

Truman agradeció la iniciativa del "representante mexicano de traer a los diplomáticos de las Naciones Unidas a la Casa Blanca en el Día de la Victoria. Agradeció el homenaje a Roosevelt, afirmó que no sólo los esfuerzos de su patria que trató el triunfo sino el esfuerzo de todas las Naciones Unidas. Terminó diciendo que deseaba que los diplomáticos se sintieran como en su propia casa, y lo visitaran con frecuencia.

Nuevo Canciller ecuatoriano arribó a capital peruana

LIMA, 15.—(U. P.).—Procedente de Santiago llegó el nuevo Canciller ecuatoriano, doctor José Vicente Trujillo, quien fué recibido en el aeropuerto de Lima-Tambo por el Canciller peruano doctor Javier Correa Elias el edecán presidencial.

El Ministro ecuatoriano doctor José Vicente Trujillo, quien fué recibido en el aeropuerto de Lima-Tambo por el Canciller peruano doctor Javier Correa Elias el edecán presidencial, el Ministro ecuatoriano doctor José Vicente Trujillo, quien fué recibido en el aeropuerto de Lima-Tambo por el Canciller peruano doctor Javier Correa Elias el edecán presidencial.

El doctor Trujillo permanecerá en esta capital tres días como huésped oficial del Gobierno.



KOLYNOS REFRESCA Y LIMPIA A FONDO

Porque siendo concentrada, actúa el centímetro de KOLYNOS sobre el capillo seco para limpiarlos, los dientes sin rayar el esmalte. Y su sabor es delicioso.

PARA DIENTES DIVINOS. USE KOLYNOS.

LA CREMA DENTAL CONCENTRADA

Limpia bien. Sabe bien. Rinde bien.

ORGANIZACION DE LA EXPOSICION AGRICOLA E INDUSTRIAL DE TALCA

OPINIONES QUE SOBRE ESTE IMPORTANTE TORNEO HAN FORMULADO HOMBRES PUBLICOS Y PARLAMENTARIOS

Diez a diez gana voluntades y entusiasmo la organización de la Exposición Agrícola e Industrial de Talca, que por motivo del 100 aniversario de su fundación, preparará los días 19, 20 y 21 de octubre, en la ciudad de Talca, la Asociación Agrícola Central, que agrupa a las Asambleas de Agricultores de Curico, Talca, Linares y Maule.

La importancia nacional y regional del torneo puede medirse por la estimación que de él han hecho, en declaraciones a los organizadores, los honrados políticos y publicistas que en las Cámaras Legislativas representan a esa rica zona.

Es así como el Presidente del Senado y ex Presidente de la República, don Arturo Alessandri Palma, ha declarado que, "en su calidad de senador por esa importante y próspera zona, considera que esta Exposición tiene especial interés para todas las ramas de la producción y del comercio del país, y por este motivo le es especialmente grato patrocinarla este torneo".

El senador don Pedro Opazo Lavall, al expresar al presidente de la Asociación Agrícola Central su adhesión por la iniciativa, formula votos porque la Exposición se verifique con el más completo éxito. El senador don Ulises Covarrubias celebra que se verifique este torneo que ha de demostrar en forma fehaciente la riqueza agrícola e industrial de la zona, junto con la renovada e incansable actividad de sus habitantes.

Y el senador don Ernesto Cruz Concha ha expresado en recien te comunicación, que está especialmente interesado en contribuir a asegurar el éxito de esta Exposición, que redundará en beneficio de todos los participantes en ella.

En términos análogos a los del senador señor Cruz Concha,

EX INSTITUTANOS SE REUNIERON

Los egresados del 6.º Año D. de 1939, del Instituto Nacional, se reunieron en el Restaurante "Paris" en una comida de camaradería con ocasión de haberse celebrado recientemente el 130.º aniversario de la fundación de dicho plantel educacional.

CRONICA POLICIAL

CAZUELA DE PAVA CON CHUCHUCA Y POROTOS CON CHUNCHULES SE SIRVIO AYER EL "CHE GILDAMEZ"

TOMA MALTA EN LUGAR DE VINO Y NO HA PROBADO LAS COMIDAS DE LA PENITENCIARIA. — TODO SE LO ENVIAN GRATIS DE UN RESTAURANT

Juan de Dios Osorio, alias el "Che Gildamez", uno de los criminales más crueles y sanguinarios de los últimos años, pasó ayer su primer día "en capilla", en la celda N.º 8 de la Penitenciaría de Santiago. El sábado de esta semana, a las 7 horas será fusilado, como castigo por sus numerosos asesinatos a mansalva.

El condenado ha demostrado una inextinguible tranquilidad, y parece no inmutarse por nada.

Es costumbre tradicional en la Penitenciaría, enviar gratuitamente todo aquello que dicen los condenados a muerte, sea de comida o de beber, como asimismo cigarrillos, frutas y lo que le apetezca.

El "Che Gildamez" cuando se hallaba en libertad, según se nos informó, estuvo comiendo varias veces en el Restaurante "Los Guitones", ubicado en Avenida Mirador N.º 1899, cerca de la Penitenciaría.

En estos últimos días el "Che

Gildamez" ha disfrutado de la generosidad del propietario de ese restaurante, señor Gilberto Muñoz, quien le envía gratuitamente todo lo que él reo pide. El "Che Gildamez" recordó en su celda las comidas que se había servido en dicho negocio cuando gozaba de libertad, y de eso tal vez comer lo mismo en sus últimas horas de vida. No ha sabido las comidas de la Penitenciaría.

Es así como en el día de ayer pidió el siguiente menú para la hora de almuerzo:

Cazuela de pava con chuchuca, porotos con chunchules y una malta.

Para hoy va tiene listo su pedido para almuerzo: empanadas de pava, cazuela de pava con chuchuca y una malta.

Porque su debilidad es la cazuela de pava. En cuanto a la bebida ha extrañado que no haya pedido vino.

Hoy es el penúltimo día que pasará en capilla. El fusilamiento se realizará impositivamente el sábado a las 7 de la mañana.

DOS MENORES FUERON VICTIMAS DE UN ACCIDENTE DEL TRANSITO

VIAJABAN EN LA PISADERA DE UNA MICRO CUANDO FUERON APLASTADOS CONTRA UN AUTOMOBIL. — OTRO ACCIDENTE. LESIONES EN UNA AGRESION

Dos menores, Manuel Contardo, de 14 años, y Hugo Zuberhauer, de 19 años, fueron ayer un grave accidente de tránsito en la Avenida Irarrázabal, frente al N.º 629.

Los dos menores viajaban en un micro KC-76 y debido al exceso de pasajeros, iban en la pisadera del mencionado vehículo.

De pronto fueron arrojados contra un autobús resultando el primero de los nombrados con lesiones graves, y el segundo de menor gravedad. Ambos fueron trasladados a la Posta Central, donde recibieron los primeros auxilios.

VENTA DE LENTEJAS AL PUBLICO

Avisamos al público que tenemos lentejas para la venta, de 1 a 10 kilos, y al precio oficial de \$ 4.40 el kilo, en los siguientes locales:

DEPOSITO DE LA COMPANIA FRUTERA SUD AMERICANA: 21 de MAYO, frente al MERCADO Y en su local del Mercado Providencia.

ALMACENES DEL COMISARIATO. San Pablo 1167 - San Diego 238 y Mercado Municipal de Ñuñoa.

ASOCIACION DE EXPORTADORES DE CHILE

CANCILLER ECUATORIANO SIGUIO AYER VIAJE A CAPITAL PERUANA

EL EMBAJADOR, EXCMO. SR. BORRERO, AGRADECE LAS INFORMACIONES DE "LA NACION"

En las primeras horas de la mañana de ayer salió por vía aérea a Lima el nuevo Canciller del Ecuador, doctor José Vicente Trujillo, después de tres días de permanencia en nuestro país como huésped de honor del Gobierno.

Fue despedido en el aeropuerto de Los Compujos por el Canciller don Joaquín Fernández, el jefe del Protocolo, don Luis Renard; el Embajador de Ecuador en Santiago, Excmo. señor Arturo Borrero Bustamante; el personal de la Embajada, altos funcionarios de la Cancillería y numerosos residentes de la colonia ecuatoriana.

A FIN DE MES LLEGA MINISTRO DE AGRICULTURA Y FOMENTO DE MEXICO

ESTUDIARA EL PLAN AGRARIO QUE ESTA APLICANDO ACTUALMENTE EL GOBIERNO

Hemos sido informados que el Ministro de Agricultura y Fomento de México, señor Mario E. Gómez, presidente de la delegación de su patria a la Conferencia Panamericana de Agricultura de Caracas, que actualmente se celebra en la capital venezolana, arribará a Santiago a fines del presente mes.

El señor Gómez, que viene acompañado del delegado, ingeniero don Ricardo Gutiérrez Rodríguez, permanecerá cuatro días en nuestro país con el objeto de cambiar ideas con el Ministro de Agricultura, señor Jorge Urrutia.

CENTRO DE PADRES DE LA ESC. SUP. DE NIÑAS N.º 27

En asamblea general celebrada el domingo último por esta institución colaboradora de la acción educativa y de auxilio al alumno, se dio cuenta de la marcha del Centro, en una interesante memoria presentada por su directorio. Para conmemorar a los nuevos miembros se leyeron los estatutos que rigen la vida del Centro, se otorgaron diplomas por cooperación y asistencia, a los siguientes asociados: señoras Griselida de Espinoza, Aida de Arancibia, María Rodríguez y Ernestina de Salas, señoras Inés Vera, señoras Raúl Gutiérrez, Leoncio Canales y Ramón Contreras.

Se eligió el siguiente directorio que dirigirá la marcha de la institución por un nuevo periodo: presidente, señor Raúl Gutiérrez; vicepresidente, señoras Ernestina de Salas; secretario, señor Ramón Contreras; prosecretaria, señora Horacieta Redres; tesorera, señora Eva de Silva; profesora, señora Sara Ruiz; directores, señoras María Rodríguez, Sara de Polch, Aida de Arancibia, Lola de Hanewald, Josefina de Villalobos, Rosa de Pardo, señoras María Bobadilla, María de Castro y cuerpo de profesores, señoras Leoncio Canales, Manuel Bassure, Higinio Alonso y Alejandro Cordero.

Por el entusiasmo manifestado por los numerosos asistentes, se de esperar que la labor que ha de desarrollarse durante el periodo que inicia el nuevo directorio, ha de ser de gran trascendencia para el bien del alumnado de esa Escuela.

OTRO ACCIDENTE DEL TRANSITO

Esta vez la víctima fue don Fortunado Atria Bahamondes, de 71 años de edad, quien al descender de un tranvía de la línea 36, en Independencia, esquina Inglaterra, resbaló cayendo bajo el vehículo que le cortó la pierna derecha. En grave estado fue trasladado a la Policlínica del Hospital San Vicente.

LESIONES EN AGRESIONES

En el interior de una pastelería ubicada en la Avenida Encalada, fue arrojado por un desconocido que huyó, Miguel Castro Pérez de 36 años de edad. El arma empleada, esta vez fue un palo, y la víctima resultó con lesiones de carácter grave en el brazo derecho.

Don Guillermo Gamboa, Cáceres tiene un hijo de 18 años, en el Hospital, Héctor Gamboa Parra, y ex preso en la Comuna que su hijo había sido arrojado con un palo por un cuidador del citado establecimiento, cuyo nombre es Pedro Ulloa. Según el denunciante no habría causa que justificara dicha agresión.

JOBRE EL ROBO DE UN PRENDERO DE BRILLANTES

Relacionado con una denuncia formulada por el señor Daniel Izquierdo, de haber desaparecido una joya de su departamento de calle Agustina 1883, y por lo cual la 2.ª Comisaría Judicial puso a disposición del 2.º Juzgado del Crimen al señor Agustín Benavente Varela, en la tarde de ayer recibimos la visita del señor gobernera, quien nos expresó que por ser el ajeno en absoluto de desaparición de la joya, el juzgado lo puso en libertad condicional.

Nos agregó que toda vez que la propia prensa ha informado a que "la joya fue recuperada y puesta a disposición del tribunal mencionado", más se justifica su nula participación en el hecho que se investiga.

Quiero terminar manifestando que creo interpretar un sentimiento general de los médicos chilenos al agradecerle por esta espléndida contribución a nuestra historia médica, que nos obra cada vez más a cumplir con nuestros propósitos de exhibir personalidades que infundan tradición y dignidad a nuestra actual generación médica.

Lo saludó su Afmo. amigo, (Fdo.) Dr. J. Gregorio Lira, Director de la Sociedad Médica de Chile.

El presidente de la Sociedad Médica de Santiago, profesor doctor don Gregorio Lira S., dirigió a don Raúl Díaz Vial, una valiosa comunicación, cuyo texto damos más abajo, con motivo de la impresión por intermedio del Departamento de Publicaciones de la Universidad de Chile, de relevante obra biográfica de que es autor don Raúl Díaz Vial, y que se refiere a la ilustre personalidad del sabio y científico doctor don Wenceslao Díaz.

"Santiago, agosto 10 de 1943. Señor Raúl Díaz Vial. — Presiente.

Mi estimado amigo: Con verdadero placer le dedico estas líneas, porque ha sido, también, con verdadero placer que he leído y leído su obra biográfica de que es autor don Raúl Díaz Vial, y que se refiere a la ilustre personalidad del sabio y científico doctor don Wenceslao Díaz.

Mi estimado amigo: Con verdadero placer le dedico estas líneas, porque ha sido, también, con verdadero placer que he leído y leído su obra biográfica de que es autor don Raúl Díaz Vial, y que se refiere a la ilustre personalidad del sabio y científico doctor don Wenceslao Díaz.

La cal es necesaria para el mejoramiento de los suelos

CRISTALERIA



JUEGO para cocktail en semi cristal americano, compuesto de 6 vasos para whisky, 6 para cocktail y un depósito para hielo, el juego de 13 piezas \$ 430.-

MODERNOS y prácticos platos para centros de mesa en semi cristal americano, con preciosos tallados a mano, c/u. \$ 295.-

NOVEDOSOS floreros de cristal de 17 cms. de alto, tallados de gran distinción, c/u. \$ 115.-

JUEGOS para cocktail, en cristal, compuestos de 6 vasos y una coctelera, el juego \$ 325.-

ORIGINALES ceniceros en semi cristal americano, tallados a mano, c/u. \$ 120.-

LA MAS ALTA fantasía en bandejas de espejo con adornos en material plástico, artículo americano en diferentes colores y tamaños, desde, c/u. \$ 630.-

LUJOSOS marcos para fotografías totalmente en semi cristal americano, artículo de mucho gusto y calidad. Tamaños desde 25 x 20 c/u. \$ 790.-

BOTELLAS de vidrio americano, con tapa de Bakelita, muy práctico para jugos de frutas, c/u. \$ 105.-

Los Gobelinos AHUMADA - ESQ. COMPANIA

DEPARTAMENTO BAZAR Y MENAJE (SUB-SUELO)

LA CAL ES NECESARIA PARA EL MEJORAMIENTO DE LOS SUELOS

DECLARACION DEL CONSEJO COORDINADOR DE ENTIDADES AGRICOLAS

El Consejo Coordinador de Entidades Agrícolas de Chile, en la última reunión que celebró el día de hoy, bajo la presidencia de don Joaquín Echeñique, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultores, acordó, en unánime, la siguiente resolución:

"La prensa del domingo 5 del presente publica una información referente a opiniones del Director de los Ferrocarriles del Estado sobre el uso de la cal, el que, a su juicio, sería perjudicial para la agricultura y sugiere que la comprensión de este asunto debe basarse para dejar sin efecto las tarifas de fletes privilegiados de que gozan las calas y que producen pérdidas a la Empresa.

Las sociedades agrícolas ya han practicado los estudios que indica el señor Guerra, y a base de ellos se han formado un criterio claro de lo que conviene al país. Es precisamente este criterio el que ha inspirado al Supremo Gobierno para conceder a las calas fletes fuertemente rebajados, proporcionando a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado la oportunidad de compensarse en lo peregrino por transportar la mayor cosecha motivada por el uso de los abonos calcáreos.

Decimos que hay criterio formado porque los suelos del país tienen a una descalcificación progresiva en toda el área que cubren los ferrocarriles, desde San Fernando al Sur, la cordillera de la costa de Valparaíso al Sur y la cordillera de Los Andes desde la altura de Illapel al Sur. Dentro de esta área se comprenden aproximadamente 5.500.000 hectáreas de terreno destinados a cultivos anuales, praderas artificiales, praderas naturales en terreno de cultivo, viñas y plantaciones frutales, superficie que se está empobreciendo paulatinamente en calcio que es necesario reemplazar en forma regular.

Por desgracia, estos terrenos de cultivo no descansan sobre formaciones calizas que pudieran contra restar por sí sola y por un largo periodo este proceso de descalcificación.

Los análisis de tierras que en número de varios miles se han llevado a efecto en diversos laboratorios con distintos procedimientos coinciden en señalar que una cinco sextas partes del territorio agrícola arable está sufriendo una descalcificación continuada. Con-

firmar este mismo las experiencias de abonos hechos por organismos responsables, en particular las del propio Ministerio de Agricultura a través de su Departamento de Genética y Fitoquímica.

No quiere decir esto que se pretenda resolver a base de calcio todos los problemas de fertilidad de los suelos. Lejos de atribuir virtudes que están más allá de sus cualidades, nos parece justo, sin embargo, señalar el verdadero papel de gran trascendencia que el uso de la cal tiene para la economía agrícola del país y alarmarnos cuando la falta de aumento en algunos rendimientos, explicables por otras causas, se interpretan en forma precipitada en el sentido de que lo deja entender el oficio del señor Director General de los Ferrocarriles.

A la adopción de este acuerdo, concurrirán las siguientes entidades agrícolas:

Sociedad Nacional de Agricultores, Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco, Sociedad Agrícola del Norte, Asociación de Agricultores de Aconcagua, Sociedad de Agricultores e Industriales de Valparaíso, Asociación Agrícola del Centro, Sociedad Agrícola de Bio-Bio, Sociedad Agrícola de Sur, Sociedades Agrícolas de Maule, Sociedad Agrícola y Ganadera de Osorno y Asociación de Ganaderos de Magallanes.

RADIO ESCUELA EXPERIMENTAL

De acuerdo con el Plan de divulgación pedagógica de la Dirección General de Educación Primaria Radio Escuela Experimental, se cumplirá en anunciar durante el mes de agosto las siguientes Clases de Demostración destinadas al profesorado primario:

Martes 21. — Clase de Demostración a cargo de la Escuela Experimental de Niñas y Niños.

Martes 28. — Clase de Demostración a cargo de la Escuela de Aplicación Anexa a la Escuela Normal N.º 2 de Ñiñas.

Todas estas audiciones se realizarán a las 16 horas por C. B. 57 Radio Sociedad Nacional de Agricultura.

Romamos a los señores profesores difundir este programa entre los establecimientos de la jurisdicción o localidad que nos escuchan.

ACTIVIDADES DE LA FEDERACION CHILENA DE INST. FEMENINAS

Bajo la presidencia de la señora Amanda Labarca H. y ante una numerosa concurrencia se llevó a efecto la sesión que semanalmente verifica en la Sala 26 de la Universidad de Chile, la Federación Chilena de Instituciones Femeninas.

Se acordó que el 18 del presente a las 10 horas se celebrará en el Teatro Recoleta un Debate Público, actuando como relator la señora Lucía Marticorena y como directora de debates la señora Silvia de Amunátegui.

Se pondrá en tabla el tema: "¿Son feminismo y feminidad antagónicas?" "¿Los derechos políticos ayudarán o dificultarán la función familiar?"

Fueron incorporados oficialmente como delegadas por la Federación Nacional, las señoras Magali Negroni y María Tello.

Según lo acordado en la sesión anterior, se sometió a votación el nombramiento de vicepresidente, vacante por renuncia de la titular, señora María Arancibia Laso, resultando electa la señorita María Aguirre.

El Foro auspiciado por las periódicas de Santiago tendrá lugar el viernes 24 a las 18.30 horas en el Salón Auditorio de Radio Sociedad Nacional de Milena.

BELLAS ARTES

OBRAS DE MONTECINO MONTALVA, EN LA UNIV. DE CHILE

La exposición de motivos braziños y chilenos del joven pintor Montecino Montalva, que actualmente se exhiben en la Sala de Arte de la casa central de la Universidad de Chile, ha constituido un importante aporte al arte verdaderamente nacional, por cuanto sus obras, principalmente los temas del sur, han sabido captar en sus diversas gamas el sentido y la emotividad del paisaje sureño.

El pintor Montecino Montalva presenta una colección completa de su última creación de artes plásticas, producto de su experiencia recogida en sus viajes culturales de observación y estudios.

La exposición de este artista estará abierta al público durante dos semanas.

EXPOSICION DEL PINTOR STROZZI SE INAUGURARA EL LUNES

La cordillera, los campos, y las playas chilenas han sido hábilmente captadas por los pinceles del pintor Luis Strozzi y sus obras han corrido los principales países americanos. Ahora prepara una interesante colección de sus últimos paisajes para exhibirlos públicamente en la Sala de Arte del Banco de Chile, que se encuentra en Huérfanos 972, piso segundo y cuya inauguración se realizará el lunes a las 16 horas.

La exposición del pintor Luis Strozzi constará de una treintena de cuadros con temas de nuestros cerros y conchales, y panoramas de Puerto Montt y Angamos.

También presentará obras con motivos de los alrededores de Nueva York, ya que el artista acaba de regresar de una importante gira por los Estados Unidos.

La exposición permanecerá abierta al público durante el curso de la próxima semana y podrá ser visitada diariamente.



"UNA NUEVA EPOCA COMIENZA PARA LA HUMANIDAD"

CONSEJO DE GABINETE DE HOY ACORDARA LOS FESTEJOS DE LA LLEGADA DE LA PAZ

ASIMISMO, DEBERA ADOPTAR MEDIDAS EN TORNO AL ASPECTO LEGAL DE LA TERMINACION DEL CONFLICTO BELICO MUNDIAL

SERA FERIADO EL "DIA DE LA VICTORIA"

Fuimos informados que el Consejo de Gabinete que se celebrará hoy a las 11 horas, en el Palacio de la Moneda, se ocupará, preferentemente del término de la guerra y del advenimiento de la paz en todo el mundo.

El Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, y sus Ministros de Estado, adoptarán acuerdos por medio de los cuales el Gobierno de Chile adherirá oficialmente a la celebración del Día de la Victoria. Se tiene entendido que, entre otros puntos, se acordará el embanderamiento de todo el país con motivo de un proyecto de ley al Congreso Nacional.

El Consejo de Gabinete acordará el día que se acuerde como el de la Victoria, y otras fiestas.

Asimismo, el Consejo estudiará las medidas que deberán adoptarse frente al aspecto legal de la terminación del conflicto, ya que deberán derogarse todas aquellas disposiciones conexas con la situación de emergencia del país en estado de guerra.

También se abordarán otros asuntos de interés general para el país, tanto en el aspecto nacional como internacional.

El templo cívico que se construirá con el aporte de todos los chilenos para guardar restos del General O'Higgins

CONSTITUIRA EL RECINTO SAGRADO PARA LAS FUTURAS GENERACIONES, Y SU CUSTODIA PERMANENTE ESTARA A CARGO DEL EJERCITO DE CHILE

ES INDISPENSABLE QUE TODA LA CIUDADANIA ENTREGUE SU GENEROSO APOORTE PARA LA COLECTA NACIONAL DEL PROXIMO LUNES 20, "PRO SANTUARIO DE LA PATRIA"

En la Secretaría General de la Colecta Nacional se están ultimando los preparativos para la jornada del lunes próximo "Pro Santuario de la Patria".

El templo cívico que se construirá con el aporte de todos los chilenos, para guardar los restos de su primer Presidente, el benemérito Padre de la Patria, General don Bernardo O'Higgins, y cuya custodia permanente estará a cargo del Ejército de Chile, constituirá el recinto sagrado para las futuras generaciones, que recordarán en él el brillante pasado histórico que nos legara.

Toda el país por intermedio de los Intendentes y Gobernadores, está preparando activamente la colecta pública con que se iniciará este año la Jornada del 20 de agosto, realizando a continuación numerosos actos: visitas escolares y deportivas, lecciones, etc., que incrementarán los fondos para la construcción del "Santuario de la Patria".

También podemos adelantar que todos los teatros del país, el domingo 20 de septiembre, en la función de vespertino, dedicarán una parte de las entradas para la Colecta Nacional.

La colecta pública de Santiago se realizará a cargo de los señores: Escobar, Primicias, Establecimientos Técnicos, Escuela Normal, Defensa Civil y Cruz Roja. En la ciudad de Valparaíso, la colecta será a cargo de los señores: Escobar, Primicias, Establecimientos Técnicos, Escuela Normal, Defensa Civil y Cruz Roja. En la ciudad de Concepción, la colecta será a cargo de los señores: Escobar, Primicias, Establecimientos Técnicos, Escuela Normal, Defensa Civil y Cruz Roja.

En el día de hoy se remiten a los Intendentes y Gobernadores las últimas instrucciones para el mejor desarrollo de la colecta en todo el país.

El presidente de la Comisión Organizadora de la Colecta Nacional, General don Ramón Casas Montaliva, ha dirigido a las autoridades de la banca, industria y comercio, la siguiente circular:

"Me es muy honroso poner en su conocimiento que en la reunión efectuada el lunes 6 del presente, en el Salón de Honor del Ministerio de Defensa Nacional, bajo la presidencia del señor Ministro, destinada a coordinar esfuerzos y cambiar ideas para dar el máximo resultado a la colecta 'Pro Santuario de la Patria', que bajo los altos auspicios de S. E. el Presidente de la República, se llevará a efecto el 20 del presente en todo el país, se acordó, por la unanimidad de los asistentes, designar a Ud. Director de la Colecta Nacional, en la ciudad de Santiago, y a Ud. Director de la Colecta Nacional, en la ciudad de Valparaíso, y a Ud. Director de la Colecta Nacional, en la ciudad de Concepción, para que, en el desempeño de sus funciones, aseguren la seguridad de que su valiosa cooperación será decisiva para el éxito de esta gran obra cívica destinada a beneficiar a la Patria General don Bernardo O'Higgins."

Para el logro feliz de esta propositiva, no escapará a su elevado criterio que en la realización de esta obra de carácter patriótico y de interés nacional, toda la ciudadanía se agite en torno a la iniciativa del Supremo Gobierno, y que no quede actividad nacional al sector del país que no entregue su generoso aporte.

En antecedentes de su inmensa responsabilidad, el señor Ministro de Defensa Nacional, don Ramón Casas Montaliva, ha emitido una circular a todos los Intendentes y Gobernadores, en la que les pide que, en el desempeño de sus funciones, aseguren la seguridad de que su valiosa cooperación será decisiva para el éxito de esta gran obra cívica destinada a beneficiar a la Patria General don Bernardo O'Higgins.

HOY ASAMBLEA DEL MAGISTERIO EN EL LICEO DE NIÑAS N.º 1

Seguiente al plan de movilización general y permanente, la Federación de Educadoras de Chile convoca a todo el magisterio de Santiago a la gran asamblea que se efectuará hoy a las 15.30 horas en el teatro del Liceo N.º 1 de Niñas (Amunátegui 356).

En esta ocasión el profesor de la capital continuará estudiando su plan de actividades, con el fin de obtener que antes del término de la presente semana sea enviado el mensaje de reajuste al Congreso. Con este objeto de concertar diversas entrevistas con los Ministros de Educación y de Hacienda, como asimismo con representantes de partidos políticos.

Tanto la Federación de Educa-

FED. CHILENA DE INST. FEMENINAS

Esta organización, con ramificaciones en todo el país, está preparando un amplio desfile al cual invitará a todas las mujeres de Chile, para celebrar el "Día de la Paz Mundial" que se efectuará el 20 del presente mes.

En este caso se pedirá medidas contra especulaciones y acaparamientos, supresión de los intermediarios, reorganización del Comisariato, término de los levantamientos, etc.

Durante los últimos diez días el comando de uniformados, en el estado efectuando reuniones diarias en las que se ha dado cuenta de la labor desarrollada y de los nuevos organismos adheridos al Comité.

Se nos encarga advertir a todas las organizaciones afiliadas al Comité Nacional de Subsidios, que la asistencia de hoy es obligatoria.

EXPRESION DE GRACIAS

Expresamos nuestros más sinceros agradecimientos a todos los señores que se dignaron acompañarnos en la repatriación de los restos de nuestro querido esposo, padre, suero y abuelo señor ALFREDO DESIMONI SCHIAVETTI, Q. E. P. D., que fueron repatriados ayer a las 16 horas, en el Cementerio General. La familia. Atendido por la Empresa Azocar.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor JORGE GUERRA SQUELLA. Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.30 horas, partiendo el cortejo desde la Estación Mapocho, en dirección al Cementerio General. La familia.

DEFUNCION

Ha dejado de existir el Director General de los Ferrocarriles del Estado, señor JORGE GUERRA SQUELLA. Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.30 horas. El cortejo partirá desde la Estación Mapocho, en dirección al Cementerio General. La Empresa de los FF. CC. del Estado.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor JORGE GUERRA SQUELLA. Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.30 horas. El cortejo partirá desde la Estación Mapocho, en dirección al Cementerio General. La Empresa de los FF. CC. del Estado.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor JORGE GUERRA SQUELLA. Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.30 horas. El cortejo partirá desde la Estación Mapocho, en dirección al Cementerio General. La Empresa de los FF. CC. del Estado.

EXPRESA EL EXCMO. SR. RIOS EN UNA DECLARACION EN TORNO AL TERMINO DE LA GUERRA

"EL GOBIERNO DE CHILE SABRA HACER FRENTE A LAS IMPOSICIONES QUE TRAIGA CONSIGO LA ERA DE LA PAZ"

RINDE HOMENAJE A LAS NACIONES QUE COLABORARON EN EL TRIUNFO DE LA LIBERTAD Y LA DEMOCRACIA

El Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, entregó ayer a la prensa la siguiente declaración, con motivo del término de la Guerra Mundial:

"Después de seis años de heroísmo, de dolor y de luto, el triunfo ha coronado los esfuerzos de los pueblos que lucharon por el imperio de la libertad y por la supervivencia de la doctrina democrática. Las hostilidades cesaron el 14 del presente, y por primera vez desde el 1.º de septiembre de 1939 los hombres han podido dormir en paz en todos los países del mundo y esperar sin angustias el advenimiento de un nuevo día."

En esta hora de alborozo es justo rendir un tributo de reconocimiento a todos cuantos tuvieron un sitio de honor, de responsabilidad o de peligro en la magna empresa, y recordar los nombres de los grandes Jefes de Estado que afrontaron el peligro con confianza, por sobre todo en el poder de los principios y en la fuerza del derecho.

El mundo no podrá olvidar nunca que en los momentos más sombríos, cuando todo parecía perdido, el Imperio Británico resistió, solo y victorioso, el ataque desencadenado por las fuerzas del nazismo, dando tiempo para que los Estados Unidos movilizaran su incontestable potencia industrial y sus insospechadas reservas de ideal, y para que la Unión de las Repúblicas Soviéticas pusiese en marcha sus estólicas legiones de héroes.

Junto a ellos debemos evocar el nombre de los pequeños países que se sacrificaron sin vacilar por la causa común, y a los que aportaron la colaboración inapreciable de sus privaciones, de su constancia, de su trabajo, y realizaron el prodigio de que nunca, en ningún sitio, los soldados de la libertad carecieron de los elementos indispensables para la prosecución de la lucha y la obtención del triunfo.

Una nueva época comienza para la Humanidad. Las mismas fuerzas que determinaron el éxito bélico de las Naciones Unidas deberán ser utilizadas para acelerar el progreso pacífico de los pueblos, para aumentar el bienestar de los individuos, para difundir la cultura, para perfeccionar el régimen democrático, para asegurar el reinado de la justicia y de la fraternidad entre los hombres.

Surgen así nuevas obligaciones impostergables e ineludibles, sin cuyo cumplimiento la Historia no podría justificar las lágrimas, la destrucción y la sangre que señalan este tremendo período de la vida de las naciones.

El Gobierno de Chile, que observó implacablemente sus deberes en la hora de la guerra, sabrá hacer frente a las imposiciones que traiga consigo la era de la paz."

EMBAJADOR ARGENTINO CONDECORA MAÑANA A LAS 11.30 HRS. A S. E.

RECIBIRA EL GRAN COLLAR DE LA ORDEN DEL LIBERTADOR SAN MARTIN.— SIGNIFICACION HISTORICA DE ESTE GESTO

Mañana a las 11.30 horas el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, recibirá de manos del Embajador de Argentina en Chile, Excmo. señor Carlos Guiraldes, el Gran Collar de la Orden del Libertador San Martín.

Con este motivo se realizará en el Salón de Recepciones del Palacio de la Moneda una significativa ceremonia, durante la cual estarán presentes los Ministros de Estado, el Embajador de Argentina, Excmo. señor Guiraldes, y el personal de la Embajada; los edecanes del Excmo. señor Ríos y altos jefes de la Presidencia de la República y del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El Embajador Excmo. señor Guiraldes, pronunciará un discurso que S. E. contestará inmediatamente después.

El otorgamiento de esta distinción al Primer Mandatario, tiene gran significación histórica. Cuando el Director General, don Bernardo O'Higgins creó la Legión al Mérito de Chile, el 1.º de julio de 1817, el primero que recibió la más alta condecoración de la Orden fue el general don José de San Martín.

El Excmo. señor Ríos, como se desprende de lo anterior, será el Primer Jefe de Estado del mundo que reciba esta distinción del Gobierno argentino.

INTENSA ACTIVIDAD SISMICA SE DESARROLLARA ENTRE MESES DE AGOSTO A NOVIEMBRE

DICE EL BOLETIN DE ESTUDIOS DEL OBSERVATORIO DEL SALTO

A fines de abril el Observatorio del Salto, que se encuentra en el punto de máxima actividad sísmica registrada en los inclinómetros desde comienzos de año.

De acuerdo con los estudios efectuados en los últimos diez años por el Observatorio del Salto, ha podido llegarse a la conclusión que estos desequilibrios terrestres pueden resolverse por una serie de pequeños temblores o un gran fenómeno sísmico. En ambos casos hay equivalencia entre la energía potencial acumulada y la suma de la energía e inercia de los fenómenos sísmicos.

Tal previsión se ha visto plenamente confirmada. Después de un largo período de calma sísmica relativa, el día 21 de mayo de 1945 se inició un período de temblores en el foco sísmico de Aconcagua, y que se prolongó el 23 de mayo al foco sísmico de Coquimbo con temblores de 3 y 4 grados de intensidad, según se informó de 0 a 12 grados de intensidad en el Observatorio del Salto.

En junio la actividad sísmica se propagó del foco sísmico de Aconcagua, a una zona casi asísmica, como Magallanes. En efecto, el 9 y 10 de junio se registraron dos temblores de cierta intensidad en Puerto Natales lo que constituyó un fenómeno extraordinario en aquella zona.

El 24 de junio, un fuerte temblor del 7.º grado de intensidad sacudió la región de Aconcagua a las 27.º hora, otro temblor del 4.º grado se registró en el foco sísmico de Coquimbo.

En julio hubo un temblor del 4.º grado de intensidad el día 2 de julio, otro temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de julio, y un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de julio, y un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de julio.

En agosto, un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de agosto, y un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de agosto.

En septiembre, un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de septiembre, y un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de septiembre.

En octubre, un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de octubre, y un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de octubre.

En noviembre, un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de noviembre, y un temblor del 4.º grado de intensidad el día 12 de noviembre.

Hondo sentimiento de pesar ha causado el fallecimiento del Director General de los Ferrocarriles D. Jorge Guerra Squella

SIRVIO A LA EMPRESA POR ESPACIO DE 41 AÑOS.— LOS RESTOS LLEGARÁN DE CONCEPCION EN LA MAÑANA DE HOY Y SE VELARÁN EN LA ESTACION MAPOCHO

LOS FUNERALES SE EFECTUARAN A LAS 15.30 HORAS DE HOY

Honda y dolorosa repercusión ha tenido en todo el país el sensible fallecimiento del señor Jorge Guerra Squella, Director General de los Ferrocarriles del Estado.

El señor Guerra Squella había algunos días que se había trasladado a la ciudad de Concepción, en visita inspectiva y sin que nada hiciera presagiar su muerte, un violento ataque cardíaco puso fin a sus días ayer a las dos de la madrugada.

La noticia del fallecimiento de este distinguido funcionario se propagó rápidamente de uno a otro extremo del país, produciendo la consiguiente consternación, ya que el señor Guerra Squella, por sus dotes de carácter y habilidad gozaba de generales consideraciones en todas partes.

El señor Jorge Guerra Squella era hijo del periodista y parlamentario D. Jorge Guerra Versin y de la señora Ana Rosa Squella. Nació en Santiago el 24 de abril de 1886 y estudió sus humanidades en el Liceo Amunátegui e Instituto Nacional.

A los 17 años ingresó a la Empresa de los Ferrocarriles como auxiliar de las oficinas del Departamento de Transporte, ascendiendo luego a oficial técnico, segundo y primero de los Departamentos de Transportes y Tracción y Maestranza. Pasó luego a ocupar el cargo de dibujante primero de la Sección de Servicios Especiales. El año 1917 fue ascendido al puesto de Visitador Jefe de la Oficina de Contratos y Concesiones, ejecutando profundos estudios y modificaciones en las bases generales de todos los contratos de explotación.

El año 1918 el Consejo de Administración lo designó Inspector de Transporte de la 4.ª Zona, con residencia en Valdivia, siendo trasladado en 1922 a la Jefatura de la 3.ª Zona, con asiento en Concepción. En 1926 ocupó el cargo de Administrador de esta misma zona.

Reorganizada la Empresa el año 1927, en que se suprimieron las administraciones de zonas, la Dirección General le encomendó la Jefatura de los Servicios de Transportes de la 3.ª y 4.ª zonas. En 1936 llegó a la Jefatura del Departamento de Transportes y el 15 de abril de 1939 el Presidente Aguirre Cerdá le nombró Director General de los Ferrocarriles.

Durante su administración, los Ferrocarriles del Estado, que iniciaron sus actividades el año 1859 con 12 millones de pesos de capital, han alcanzado ahora un total de 4 mil millones de pesos.

Las actividades societarias desarrolladas en el seno de la Empresa por el señor Guerra Squella incluyen su calidad de fundador, director, presidente de las cooperativas de Valdivia y Concepción; presidente de la Asociación de Empleados de la 3.ª y 4.ª zonas, aparte de otras actividades fuera de la Empresa.

El señor Guerra Squella fue un joven literato y periodista, colaborando intensamente en los "NOTICIAS DE CHILE".

El día 19 de mayo del año en curso se fundó en Santiago la Asociación de Dietistas de Chile, y se eligió el Directorio que actualmente dirige los destinos de la Asociación.

Esta nueva Asociación se ha constituido con el fin de procurar un mayor acercamiento entre las dietistas tituladas en la Escuela de Dietistas de la Beneficencia, fundada y dirigida por el Dr. Esteban Kerner H., impulsando el progreso técnico y científico de la alimentación como rama de la medicina y velando por el prestigio y bienestar social de sus asociadas.

La función profesional de la dietista, para muchos aún desconocida, consiste en dirigir la alimentación hospitalaria y en los pocos años que lleva de actuación en el país ha reorganizado los servicios dietéticos de alimentación colectiva, ha contribuido con sus conocimientos a mejorar la calidad de los alimentos que se preparan en los medios hospitalarios y ha colaborado directamente con el médico en los tratamientos curativos a base de regímenes alimenticios adecuados a la enfermedad de cada paciente.

Con el fin de impulsar el progreso técnico y científico de la alimentación, se convocará un ciclo de conferencias las que serán dictadas por médicos y profesores especializados en dietética y nutrición.

La primera de estas charlas se realizará hoy viernes 16 a las 16 horas, en el salón de conferencias de la Dirección General de la Beneficencia, y será desarrollada por el doctor Julio Santa María S. C.

Se invita a las socias alumnas de la Escuela, profesoras de Economía Doméstica y demás personas que se interesen por estas materias.

INST. DE ECONOMIA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

En un acto solemne que se efectuará próximamente, iniciará oficialmente sus actividades el Instituto Chileno de Economía de la Universidad de Chile de reciente creación.

Harán uso de la palabra el Rector de la Universidad y el Decano de la Facultad de Economía, don Guillermo del Pedregal.

AYUDE USTED A COMBATIR el Ahogo y la Sofocación del Asma

He aquí una buena noticia para Usted o para alguno de sus amigos que padezcan de Asma. Las víctimas del Asma se conocen por el resaca y con frecuencia se quedan sin dormir en cama. Cuando se logra eliminar las mucosidades del aparato respiratorio, pueden respirar libremente y dormir bien. Y ahora, gracias a una medicina llamada Menaco, muchas víctimas del Asma están descubriendo que se puede ayudar a ser felices.

Menaco es un medicamento que destruye directamente sobre las mucosidades del aparato respiratorio, eliminando la causa que produce el ahogo y la sofocación del Asma. Pídale hoy mismo a su farmacéutico.

Menaco es un medicamento que destruye directamente sobre las mucosidades del aparato respiratorio, eliminando la causa que produce el ahogo y la sofocación del Asma. Pídale hoy mismo a su farmacéutico.

Menaco es un medicamento que destruye directamente sobre las mucosidades del aparato respiratorio, eliminando la causa que produce el ahogo y la sofocación del Asma. Pídale hoy mismo a su farmacéutico.

Menaco es un medicamento que destruye directamente sobre las mucosidades del aparato respiratorio, eliminando la causa que produce el ahogo y la sofocación del Asma. Pídale hoy mismo a su farmacéutico.

Menaco es un medicamento que destruye directamente sobre las mucosidades del aparato respiratorio, eliminando la causa que produce el ahogo y la sofocación del Asma. Pídale hoy mismo a su farmacéutico.

Menaco es un medicamento que destruye directamente sobre las mucosidades del aparato respiratorio, eliminando la causa que produce el ahogo y la sofocación del Asma. Pídale hoy mismo a su farmacéutico.

Menaco es un medicamento que destruye directamente sobre las mucosidades del aparato respiratorio, eliminando la causa que produce el ahogo y la sofocación del Asma. Pídale hoy mismo a su farmacéutico.



antiguos diarios "La Ley", "Los Lunes" y otros. DE CONCEPCION

CONCEPCION, 15.— A las 17 horas de hoy llegó a Concepción un tren especial en que venían los familiares de D. Jorge Guerra Squella, fallecido a las 2.30 de la madrugada. En el mismo convoy viajaron también los altos jefes de la Empresa de los Ferrocarriles.

En un tren especial partirán a las 22 horas de hoy desde esta ciudad los restos mortales del señor Guerra para ser sepultados mañana jueves en Santiago.

La Juventud Radical Ferroviaria, la Junta Zonal de la Asociación de Empleados Ferroviarios, así como la organización Ferroviaria Radical y la Asociación Ferroviaria Radical y la Asoc. Ferroviaria Seccional de la 3.ª Zona, han adoptado sendos acuerdos con motivo del repentino deceso del Director General, designando a los miembros de sus directivas para acompañar los restos hasta la capital y para que hagan uso de la

palabra en los funerales (corresponsal).

SUS FUNERALES. Los restos del señor Guerra Squella llegarán hoy a las 17 horas a la Estación Mapocho, donde se ha instalado una capilla ardiente. Allí permanecerán hasta las 19 horas, en dirección al Cementerio General.

La catrifa mortuoria, a pesar de numerosos arrebatos, será arrastrada por los empleados de la Empresa, que así quieren testimoniarle cariño y respeto que es el merecido el señor Guerra Squella.

LOS ORADORES. En la Necrópolis harán uso de la palabra las siguientes personas: un representante del Gobierno; un funcionario del Ferrocarril; un representante de la Federación de los FF. CC. del Estado; un representante de la Federación Industrial y un representante del Partido Radical, al cual pertenecía el finado.

ACUERDOS DEL GRUPO "ORFERA". Anoche se reunieron extraordinariamente el Grupo Ferroviario Radical de Santiago (ORFERA), y tomó los siguientes acuerdos:

1.º— Enviar un telegrama de condolencia a la familia del señor Guerra Squella, a Concepción.

2.º— Nombrar una comisión para que recoja los restos del Director General y los lleve a la Estación Mapocho.

3.º— Designar a un miembro de la directiva de esta comisión para que haga uso de la palabra durante los funerales.

4.º— Char a la comisión de los miembros del Grupo Ferroviario Radical "ORFERA" para que durante los funerales, a las 15 horas, en la Estación Mapocho, se haga un momento de silencio.

5.º— Enviar una comisión de honor a la familia del señor Guerra Squella.

HOY SE REALIZARA HOMENAJE AL SOLDADO DESCONOCIDO ARGENTINO

LA CEREMONIA SE EFECTUARA A LAS 11 HORAS EN LA ESCUELA MILITAR

A las 11 horas de hoy se efectuará en el patio principal de la Escuela Militar, la ceremonia patriótica en homenaje al Soldado Desconocido Argentino, caído en las Campañas de la Independencia de América, cuyos restos exhumados los campos de Chacabuco se encuentran en custodia por los honores correspondientes en el Salón de Honor del Estado, desde el martes último, para ser trasladados mañana a Buenos Aires.

A este acto concurrirán el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Joaquín Fernández; el Ministro de Defensa Nacional, señor Arnaldo Carrasco; el Embajador de Argentina, Excmo. señor Carlos Guiraldes; miembros del Cuerpo diplomático; altos jefes de las Fuerzas Armadas; autoridades administrativas; instituciones patrióticas y establecimientos educacionales.

El programa para esta ceremonia es el siguiente:

1). — Honores militares al Ministro de Defensa Nacional.

2). — Traslado de las urnas desde el Salón de Honor al túmulo en que quedarán depositadas.

3). — Misa de campaña que oficiará el Vicario General, Castrense, Monseñor Teodoro Eugenio.

4). — Homenajes florales de las autoridades y delegaciones asistentes.

5). — Discurso del Ministro de Defensa Nacional, señor Carrasco.

6). — Discurso del Embajador de Argentina, Excmo. señor Guiraldes.

7). — Honores militares.

La Escuela Militar, con todos sus efectivos, rendirá honores que se han contemplado para esta importante ceremonia.

TRASLADO DE LAS URNAS A BUENOS AIRES. Mañana, en el tren que parte a las 7.45 horas desde la Estación Mapocho, una comisión del Ejército, presidida por el general don Guillermo Barrios Tirado, e integrada por miembros de las Escuelas Militar, Naval y de Aviación, se trasladarán a Buenos Aires llevando las urnas de Chile y Perú que contienen los restos del Soldado Desconocido.

PROGRAMA DE RADIO DE ONDA CORTA EN CASTELLANO NO DESDE LOS ESTADOS UNIDOS

6.45 Música. 18.15 Música.

7.00 NOTICIAS. 18.30 El fuego de Río de Janeiro.

7.15 Poetas de América. 18.45 Noticias.

7.30 Música. 19.00 NOTICIAS.

7.45 Noticias. 19.15 Noticias.

8.00 NOTICIAS. 19.30 Noticias.

8.15 Noticias. 19.45 Noticias.

8.30 Noticias. 20.00 Noticias.

8.45 Noticias. 20.15 Noticias.

9.00 Noticias. 20.30 Noticias.

9.15 Noticias. 20.45 Noticias.

9.30 Noticias. 21.00 Noticias.

9.45 Noticias. 21.15 Noticias.

10.00 Noticias. 21.30 Noticias.

10.15 Noticias. 21.45 Noticias.

10.30 Noticias. 22.00 Noticias.

10.45 Noticias. 22.15 Noticias.

11.00 Noticias. 22.30 Noticias.

11.15 Noticias. 22.45 Noticias.

11.30 Noticias. 23.00 Noticias.

11.45 Noticias. 23.15 Noticias.

12.00 Noticias. 23.30 Noticias.

12.15 Noticias. 23.45 Noticias.

12.30 Noticias. 24.00 Noticias.

12.45 Noticias. 24.15 Noticias.

13.00 Noticias. 24.30 Noticias.

13.15 Noticias. 24.45 Noticias.

13.30 Noticias. 25.00 Noticias.

Teatro
METRO
BANDERA 141
TELEFONO 83361

TREINTA SEGUNDOS SOBRE TOKIO

SPENCER TRACY · VAN JOHNSON · ROBERT WALKER · PHYLLIS THAXTER

Hoy
TODA EN CASTELLANO
PELÍCULA
Metro
Goldwyn
Mayer



CONFITERIA

LUCERNA

*Orgullo de
la Capital*



VESTEX

LA CONFECCION PERFECTA

EL TRAJE HECHO "VESTEX"
ES MEJOR Y MAS BARATO
QUE EL MEJOR TRAJE DE
MEDIDA.

Locales de venta:
Alameda B. O'Higgins 2884;
Alameda B. O'Higgins 966;
San Diego 1998;
Bandera 666;
Gameró 2547;

✓ próximamente en:
ESTADO 54 y
AGUSTINAS 1122

*V*AYA Y COMPRE
ESTE MES
EN SASTRERIA

PORTUGUES
BASCUNAN 54

Baile
ESTE DOMINGO
DE 6 A 10 DE
LA NOCHE

PATIO ANDALUZ
PLAZA DE ARMAS ESQ. MONJITAS
AL RITMO DE LAS DOS
MAS APLAUDIDAS
ORQUESTAS DEL MOMENTO

JAZZ JACKIE KOHAN
TÍPICA ANGEL LACASSIA

Sala calefaccionada.
Capacidad para 300 parejas.

ENTRADAS:
Señoritas \$ 6.— Caballeros \$ 10.—
Buffet, precio único: \$ 5.—



PUBLICIDAD
LA NACION



EMMA
ALTA MODA

*Las ultimas novedades
para la Temporada*

BANDERA 104
TELEFONO 61696

SANTIAGO

*Es magnética... la
atracción de la Parker "51"*



• Tal vez Ud. también ha tenido
que sucumbir al atractivo de
la pluma más deseada del mundo!

Coloque la Parker "51" sobre
el papel. Su plumilla con punta
de suave osmiridio responde al
instante... ansiosamente.

Sólo la Parker "51" puede
usar la tinta que más pronto
seca en todo el mundo—Tinta
Parker "51". ¡Ve Ud. pues, que
no es ésta una pluma corriente,
fabricada a granel!

Ahora está escasa esta pluma.
¡Pida hoy que le reserven una!



*¡Escriba al instante—
seca en el acto!*

Parker "51"

CURPHEY Y JOFRE LTDA.

AHUMADA 200
ESMERALDA 999

SANTIAGO
VALPARAISO

**A PRECIO
REGALADO**

UNICA OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR
LANAS IMPORTADAS Y NACIONALES
SEDAS RAYONETE DE LAS MEJORES CALIDADES
AL MAS BAJO PRECIO

EL MAS FANTASTICO SURTIDO DE GENEROS DE
LANA.— LANAS IMPORTADAS PARA ABRIGOS Y
TATAS.— LANAS NACIONALES.— GEORGETTE DE
LANA.— CASIMIRES PARA TRAJES.

HERMOSO SURTIDO EN SEDAS CHISLA, RAYON,
SEDAS ESTAMPADAS, REVERSIBLES, CREP RÔ-
MAIN, GEORGETTE FANTASIA, ETC. A PRECIO
REGALADO.

"CASA MASSUH"

ESTADO ESQ. PASAJE MATTE
FONO 33471

Teatro
METRO

BANDERA 141
TELEFONO 83331.

TREINTA SEGUNDOS SOBRE TOKIO

SPENCER TRACY
VAN JOHNSON · ROBERT WALKER
PHYLLIS THAXTER

Hoy

¡TODA EN CASTELLANO!
PELÍCULA
Metro
Goldwyn
Mayer

RECIBIMOS
AMPOLLETAS
Westinghouse

Compañía Distribuidora
RCA VICTOR
S. A.
AGUSTINAS ESQ. TEATINOS



LIBRERIA-
LOPE DE VEGA MONEDA 924
GALERIA
TELEFONO 63844 — CASILLA 2171 — SANTIAGO

RICHARD WRIGHT	Sangre Negra (novela)	50.—
ERSKINE CALDWELL	El camino del tabaco (novela)	30.—
NINA FEDORA	La familia (novela)	40.—
THOMAS HARDY	El alcalde de Casterbridge (novela)	45.—
E. LEVELLYN	Cuán verde era mi valle (novela)	60.—
L. BROMFIELD	Llegaron las lluvias (novela 2 tomos)	80.—
LIN YUTANG	Una hora en la tormenta (novela)	20.—
L. BROMFIELD	La señora Parkington (novela)	60.—
PEARL S. BUCK	La estirpe del dragón (novela)	60.—
LUIS ARAGON	Las campanas de Basilea (novela)	50.—
ANNA L. STRONG	El río salvaje (novela)	80.—
SCHALOM ASCH	Junto al abismo (novela)	100.—
L. FEUCHWANGER	Simona (novela)	50.—
R. TAGORE	Una juventud en la India (novela)	50.—
LOUIS BROMFIELD	De luto (novela)	50.—
LOUIS BROMFIELD	Hoy aquí mañana allí (novela)	50.—
LOUIS BROMFIELD	El secreto de la señora Surrag (novela)	50.—
PAUL KNER	Mientras yo agonizo (novela)	35.—
VICKI BAUM	Sentencia secreta (novela)	40.—
VICKI BAUM	Shanghái Hotel (novela)	70.—
VICKI BAUM	Vidas sin misterio (novela)	35.—
VICKI BAUM	Hotel Berlin (novela)	50.—
WASSERMANN	En los dedos de una sifide (novela)	35.—

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR DE TODAS LAS EDITORIALES IMPORTANTES
ARGENTINAS. — ENVÍOS A PROVINCIAS.

CASA COHE

1845 - 1945
al servicio del hombre elegante

Miles de artículos para caballeros, en franca
liquidación por haber cumplido el estable-
cimiento un siglo de vida.

¡LIQUIDACION EFECTIVA!
¡HECHOS Y NO PALABRAS!

CASA COHE
PASAJE MATTE 53-54

FALABELLA

Modas

LIQUIDA SALDOS DE
TEMPORADA, A PRECIOS
MUY BARATOS

AHUMADA 315

Ultima semana

LA TIJERA MAS CONOCIDA
POR EL PUBLICO DE SANTIAGO...
Porque le proporciona



ELEGANCIA
DISTINCION
ECONOMIA
CALIDAD
DURACION

a sus ternos

SASTRERIA "METRO"
BANDERA 102 · TELEFONO: 86038

*Comodidad
INDISPENSABLE*



El Calfont Super de Luxe "Madema",
es la última palabra en materia de ade-
lanto técnico.
Da agua caliente más rápido con la con-
siguiente economía en el consumo.
Trabaja con cualquiera presión de agua.
Solicite una demostración y facilidades
de pago.
En venta en las principales casas del
ramo.

MADEMSA
MATIAS COUSINO 474 FONO 62882

*¡Magnífica oportunidad!
Le ofrecemos en.*

TRAJES PARA HOMBRÉS,
JOVENES O NIÑOS

Confeccionados en lindos casimires de
fantasía. — Precios rebajados.

SASTRIA FERRER
AHUMADA 31



PUBLICIDAD
LA NACION

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de:
1.º Dos oficios de S. E. el Presidente de la República:

Con el primero comunica haber resuelto hacer presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley por el cual se modifica el Código del Trabajo, en lo relativo al monto de las indemnizaciones por accidentes.

—Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia hecha presente. Posteriormente, calificada ésta de "suma", se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en tabla.

Con el segundo, comunica haber resuelto retirar las urgencias que había hecho presente para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que modifica la Ley Orgánica de la Caja de Colonización Agrícola.

El que libera de derechos de internación y otros impuestos a maquinarias y elementos para la instalación de industrias nuevas.

El que destina fondos para la contribución de Chile a la Administración de las Naciones Unidas para el Socorro y Rehabilitación.

El que destina fondos para la Oficina del Censo Económico.

El que crea las Cooperativas Agrícolas.

El que deroga la letra b) del artículo 37 de la ley N.º 7.295, a fin de limitar a sólo 90 días el auxilio de cesantía de que gozan los empleados particulares.

—Se mandó tener presente y archivar.

2.º Un oficio del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, con el que contesta el acuerdo de esta H. Cámara, acerca de la terminación de las obras de construcción del Ferrocarril de Freire a Toltén.

—Quedó a disposición de los señores Diputados.

3.º Un oficio del H. Senado, con el que remite un proyecto de ley que establece los beneficios de que disfrutará el personal de planta de las Subsecretarías del Ministerio de Defensa Nacional.

—Se eximió del trámite de Comisiones, y quedó en tabla.

4.º Dos informes de la H. Comisión de Constitución, Legislación y Justicia:

El primero, recaído en el proyecto de ley originado en el H. Senado, por el cual se modifica la ley N.º 7.818, sobre Mutualidad del Ejército y Aviación.

El segundo, recaído en la consulta formulada por el señor Diputado don Luis Undurraga, acerca de la incompatibilidad para actuar como abogado en defensa de la Caja de Crédito Minero, en juicio seguido por dicha institución en contra de diversas personas por defraudaciones y estafas.

5.º Un informe de la H. Comisión de Hacienda recaído en el Mensaje por el cual se establece un financiamiento para la aplicación de la ley N.º 8.101, que amplió los beneficios concedidos por leyes anteriores a ex empleados de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

6.º Un informe de la H. Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaído en el Mensaje por el cual se deroga la letra b) del artículo 37, de la ley N.º 7.295, a fin de limitar a sólo 90 días el auxilio de cesantía de que gozan los empleados particulares.

—Quedaron en tabla.

7.º Una moción, con la que los señores Diputados don Carlos Souper y don Fernando Cisterna inician un proyecto por el cual se modifica la ley N.º 8.836, que establece un impuesto de 1.00 sobre el monto de las puertas en los Hipódromos.

—Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social.

8.º Una presentación, con la que don Alejandro Miquel Villalón agrega antecedentes a una solicitud anterior.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

9.º Una comunicación de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos de Norte América, con la que expresa su adhesión a los principios de solidaridad americana, a fin de que copias de ella, que se acompañan, sean remitidas a los miembros del Comité Permanente Inter-Parlamentario Americano.

—Se mandó tener presente y archivar.

10.º Una presentación con la que doña Josefina Mackenna viuda de Balmaceda, solicita aumento de pensión.

—Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

V. TIEMPO DEL DEBATE

1. CALIFICACIÓN DE LA URGENCIA DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor LORCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ESCALA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BERNAN.— ¿Me permite la palabra, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Un momento, Honorables Diputados.

El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el proyecto que modifica el Código del Trabajo en lo relativo al monto de la indemnización por accidentes.

Si le parece a la Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto.

Varios señores DIPUTADOS.— La suma urgencia, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Si a la Cámara le parece, se acordará la suma urgencia para este proyecto.

Acordado.

2. PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Cámara para conceder la palabra a los Honorables Diputados señores: LORCA, ESCALA y BERNAN.

Acordado.

3. SITUACIÓN DEL PERSONAL DE PLANTA DE LAS SUBSECRETARÍAS DEL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL.— EXENCION DEL TRÁMITE DE COMISIÓN DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor LORCA.

El señor LORCA.— Se acaba de dar cuenta, señor Presidente, de un oficio del Honorable Senado, por el cual hace presente a esta Corporación que acaba de aprobar un proyecto tendiente a legalizar la situación del personal de planta de las Subsecretarías del Ministerio de Defensa Nacional.

Este proyecto no significa un mayor gasto, si no que tiende a aclarar una situación ya

establecida, y como fué aprobado por unanimidad en la sesión de ayer del Honorable Senado, yo pido a la Cámara que se sirva considerar el proyecto a que me he referido en esta oportunidad, eximiéndolo del trámite de Comisión.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para eximir del trámite de Comisión el proyecto que beneficia al personal de planta de las Subsecretarías de la Defensa Nacional.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Acordado.

El señor GARRIDO.— Es un proyecto muy justo, señor Presidente.

4. CREACIÓN DE LA CAJA BANCARIA DE PENSIONES.— PETICIÓN PARA CALIFICAR DE SUMA URGENCIA EL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor ESCALA.

El señor ESCALA.— El Ejecutivo, señor Presidente, pidió la urgencia para el proyecto que crea la Caja Bancaria de Pensiones. En días pasados, la Cámara acordó la simple urgencia para este proyecto.

La representación parlamentaria de Valparaíso y algunos colegas del norte han recibido el encargo de los empleados bancarios de Valparaíso y de otras partes del país, de solicitar de la Honorable Cámara que le acuerde a este proyecto la suma urgencia, porque así el Honorable Senado y esta Corporación lo alcanzarían a despachar en el actual período de sesiones.

Ruego al señor Presidente, en consecuencia, que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara en el sentido indicado.

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor ESCALA, hay un acuerdo de los Comités para suspender la sesión del martes próximo. En este caso, con la simple urgencia que tiene acordada este proyecto, estará en condiciones de ser tratado el martes siguiente. En realidad, acordando la suma urgencia, no se ganaría nada.

El señor ESCALA.— No conozco el acuerdo de los Comités, señor Presidente.

5. ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.— SALUDO A LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE DE LA REPÚBLICA HERMANA.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor BERNAN.

El señor BERNAN.— Pasado mañana, 10 de agosto, señor Presidente, se cumplen 136 años del primer grito de la Independencia del Ecuador y que, al mismo tiempo, corresponde al primer grito de Independencia en América del Sur.

En efecto, el 10 de agosto de 1809 un grupo de patriotas, encabezado por Juan Pío Montufar, Marqués de Salva Alegre, y Manuela Cañizares, iniciaron y realizaron un movimiento civil que dio como resultado la Independencia de nuestra República hermana del Ecuador.

A los pocos meses esa manifestación popular fué sofocada, y Ecuador insistió en sus aspiraciones de liberación hasta que, finalmente, en la batalla de Pichincha en 1822 se selló definitivamente la Independencia de esa República.

Quiero recordar en esta oportunidad que uno de los precursores de la Independencia del Ecuador, y también de la Independencia americana, fué el médico Eugenio de Santa Cruz.

Hoy día esta República hermana nuestra, que participó y solidarizó con todos los convenios de unidad y de defensa del Continente, y de seguridad de la paz del mundo, tiene en su Poder Ejecutivo a don José María Velasco Ibarra, que durante muchos años residió en Chile y que, seguramente, se ha impregnado de nuestro espíritu democrático.

Una Asamblea Constituyente está forjando por su parte nuevas disposiciones de orden social, educacional, político, económico y administrativo, que entrarán a regir a ese país de acuerdo con los avances más modernos sobre la materia.

Solicito, señor Presidente, que con motivo de este nuevo aniversario de la Independencia del Ecuador, y en la forma como lo hace tradicionalmente nuestra Honorable Cámara se envíe un cable de saludo a la Asamblea Constituyente de la República hermana.

El señor COLOMA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se acordaría el cable de saludo a que se ha referido el Honorable señor BERNAN.

Acordado.

6. ACUERDOS DE LOS COMITES.

El señor COLOMA (Presidente).— Se va a dar cuenta de un acuerdo de los Comités.

El señor SECRETARIO.— Los Comités Parlamentarios Conservador, Radical, Liberal, Progresista Nacional, Agrario Democrático y Socialista, en reunión celebrada el día de ayer, acordaron proponer a la Cámara los siguientes acuerdos:

1.º—Dejar sin efecto la sesión ordinaria que deben celebrar la Corporación y las Comisiones el día martes 14 del presente; y

2.º—Celebrar una sesión especial el día martes 21 del actual, de 14.30 a 16 horas, para ocuparse de los mismos asuntos que deben figurar en el Orden del Día de la sesión que se propone dejar sin efecto.

El señor COLOMA (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se aceptará el acuerdo de los Comités.

El señor CONCHA.— ¿Y qué pasará con las sesiones de Comisiones?

El señor COLOMA (Presidente).— El acuerdo de los Comités establece que se acordó suspenderlas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará el acuerdo de los Comités.

7. PRORROGA DEL PLAZO CONCEDIDO A LOS FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS DEL PODER JUDICIAL PARA INICIAR SU EXPEDIENTE DE JUBILACIÓN.— MODIFICACIÓN A LA LEY N.º 8.100.

El señor COLOMA (Presidente).— Corresponde ocuparse del proyecto que ocupa el primer lugar de la Tabla de Fácil Despacho, que prorroga el plazo para jubilar de los empleados judiciales.

—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º—Suprímese en el artículo 2.º transitorio de la ley N.º 8.100, publicada en el "Diario Oficial" de 1.º de marzo de 1945, la frase inicial que dice: "Dentro del plazo de seis meses, contado desde la vigencia de esta ley..." y se actualiza la frase: "Los actuales funcionarios y empleados judiciales..."

SESION 46.ª, ORDINARIA, EN MIÉRCOLES 8 DE AGOSTO DE 1945

(Sesión, de 16 a 21.30 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SRES. COLOMA, ATIENZA Y CIFUENTES, DON CARLOS

(VERSION OFICIAL)

etc." pasará a ser inicial de dicho artículo 2.º transitorio.

Artículo 2.º—Esta ley regirá desde su publicación en el "Diario Oficial".

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de la palabra el Honorable señor Bulnes, Diputado Informante del proyecto.

El señor BULNES.— Señor Presidente, pido a informar el proyecto aprobado por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, que tiene por objeto modificar el artículo segundo transitorio de la ley 8.100.

Esta ley tiene por objeto principal reajustar los sueldos de los funcionarios y empleados del Poder Judicial.

El artículo segundo transitorio de ella dispuso lo siguiente:

"Dentro del plazo de seis meses, contados desde la vigencia de esta ley, los actuales funcionarios y empleados judiciales a que se refiere el artículo 1.º, que tengan más de 30 años de servicios judiciales o treinta y cinco años de servicios públicos, tendrán derecho a iniciar su expediente de jubilación con el total del sueldo que se les asigna en la presente ley, siendo en este caso de cargo del Estado la diferencia que resulte entre el monto de la jubilación así obtenida y el monto de lo que habría obtenido liquidados con relación al promedio de las remuneraciones percibidas durante los últimos treinta y seis meses".

Los funcionarios y empleados a que se refiere el artículo segundo transitorio de la ley 8.100, son todos aquellos que figuran en el artículo 1.º de la misma ley. Están incluidos, por lo tanto, los Ministros, Fiscales, Relatores y Secretarios de la Corte Suprema y de las Cortes de Apelaciones, los Jueces Letrados de Mayor y Menor Cuantía, los Secretarios de Juzgados y otros funcionarios del Poder Judicial.

El artículo 2.º transitorio de la ley 8.100, concede a todos estos funcionarios un beneficio de carácter excepcional en materia de jubilación. Ese beneficio consiste en el derecho de jubilar, a base del sueldo que fija la ley 8.100, en lugar de hacerlo a base del promedio del sueldo percibido en los últimos 36 meses.

Pero el mismo artículo 2.º transitorio establece que este derecho excepcional, en materia de jubilaciones, sólo podrá ejercitarse dentro del plazo de seis meses. Considerando que la ley N.º 8.100 fué publicada en el "Diario Oficial" de 1.º de marzo del presente año, los funcionarios judiciales sólo pueden acogerse al beneficio excepcional establecido en el artículo 2.º transitorio, si inician su expediente de jubilación a más tardar el 1.º de septiembre de este año. Si lo inician más tarde, ya no pueden jubilar sino de acuerdo con la regla general, o sea, a base de los sueldos percibidos en los últimos 36 meses.

Los Honorables Diputados, señores Escala y Ceardi, presentaron una moción destinada a modificar el artículo 2.º transitorio a que me he referido, fundando esta moción en que innumerables funcionarios judiciales, sobre todo muchos empleados subalternos del Poder Judicial, no podrían acogerse al beneficio que establece el artículo 2.º transitorio, porque no habían podido, ni podrían reunir los documentos necesarios para iniciar el expediente de jubilación antes del 1.º de septiembre de este año. A virtud de esta razón, los Honorables señores Escala y Ceardi proponen que se prorrogue el plazo establecido en ese artículo.

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia no entró a considerar en detalle la razón de hecho en que fundaban su moción los Honorables señores Escala y Ceardi, y no entró a considerarla porque, al estudiar el artículo 2.º transitorio de la ley N.º 8.100, reparó en que era necesario hacer una modificación más profunda de ese artículo. La mayoría de la Comisión estuvo de acuerdo en que el artículo 2.º transitorio constituía un atropello al principio constitucional que garantiza la inamovilidad de los Jueces, pues estaba destinado a producir la jubilación intempestiva y conjunta de un gran número de altos funcionarios judiciales.

El artículo 85 de la Constitución Política, que consagra el principio llamado de la inamovilidad de los Jueces, dice textualmente: "Los Jueces permanecerán en sus cargos durante su buen comportamiento; pero los inferiores desempeñarán su respectiva judicatura por el tiempo que determinen las leyes. Los Jueces, sean temporales o perpetuos, sólo podrán ser depuestos de sus destinos por causas legalmente sentenciadas".

El principio que consagra este artículo de la Constitución y que se conoce con el nombre de inamovilidad de los Jueces, existe en todos los países civilizados.

Es de tal manera evidente, que nace en Inglaterra antes que nadie pensara en aplicar ni en formular la teoría de la separación de los Poderes.

Pasó de Inglaterra a Francia en el siglo XVI, o sea, en plena monarquía absoluta. Hoy día, repito, no hay un solo país civilizado que no lo consagre en su Carta Fundamental.

La inamovilidad de los miembros del Poder Judicial está establecida con varios objetos: en primer lugar, para evitar las rentabilidades que el Poder Ejecutivo puede ejercer sobre los Magistrados Judiciales; en seguida, para asegurar la competencia e idoneidad de los Jueces, evitando que se produzcan al mismo tiempo un gran número de vacantes y que éstas sean llenadas, por personas sin experiencia y sin la preparación necesaria; en tercer lugar, para evitar que a un solo Ministro o a un solo Gobierno le correspondiera nombrar un gran número de funcionarios judiciales. De esta manera se permite que la renovación de los funcionarios judiciales se vaya haciendo paulatinamente, por conducto de todos los Ministros, y a través de todos los Gobiernos.

El artículo segundo transitorio de la ley 8.100, al establecer que los funcionarios judiciales podrán jubilar en condiciones excepcionales, si lo hacen antes del 1.º de septiembre de 1945, va directamente contra este principio de la inamovilidad de los Jueces.

No se pretende remover intempestivamente a los Magistrados Judiciales por medio de la fuerza; pero, en cambio, se ejerce una presión económica. No se arrasa con la inamovilidad de los Jueces, pero en cambio la compra mediante la presión económica.

La presión económica que esta ley ejerce sobre los funcionarios judiciales es de gran cuantía.

Según datos que obran en mi poder, un Ministro de la Corte Suprema, cualquier Ministro de la Corte Suprema, puede jubilar, de acuerdo con el artículo segundo transitorio, con una renta anual de 144 mil pesos.

Si ese Ministro de la Corte Suprema deja pasar el plazo indicado, es decir, si no inicia su expediente de jubilación antes del 1.º de septiembre del presente año, sólo podría jubilar con 96 mil pesos. En otras palabras, el Estado compra a ese Ministro de la Corte Suprema su inamovilidad, o pretende comprarla en la suma de 48 mil pesos.

En virtud de estas consideraciones, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, o más precisamente, la mayoría de esa Comisión, estimó que no se podía mantener la disposición del artículo 2.º transitorio de la ley 8.100.

Había dos alternativas: o derogar ese artículo, o eliminar el plazo que él establece.

Derogar el artículo 2.º transitorio de la ley 8.100 no parecía factible a la Comisión, porque ello habría constituido o habría significado privar a los Ministros del Poder Judicial de un derecho que la ley acaba de concederles. Era necesario, por lo tanto, eliminar el plazo de seis meses que ese artículo establece para que los Ministros Judiciales pudieran jubilar en estas condiciones, permitiéndoles hacerlo, no sólo hasta el 1.º de septiembre del presente año, sino en cualquier momento.

A virtud de estas razones, la Comisión modificando la moción de los Honorables señores Escala y Ceardi, presentó a esta Honorable Cámara un proyecto en que se propone la eliminación de las palabras: "dentro del plazo de seis meses, contados desde la vigencia de esta ley".

La eliminación de este plazo significaría que los funcionarios que se encontraban en servicio a la dictación de la ley 8.100 o dentro de los seis meses siguientes a ella, podrían jubilar en cualquier tiempo, a base del último sueldo, siempre que a la fecha de la dictación de la ley 8.100 o dentro de los seis meses siguientes a ella reunieran treinta años de servicios judiciales, o treinta y cinco años de servicios públicos.

Desgraciadamente el artículo propuesto por la Comisión podría dar margen a una duda, que es la que surgiría de redactar ese artículo según el proyecto aprobado por la Comisión, en la siguiente forma:

"Los actuales funcionarios o empleados judiciales a que se refiere el artículo 1.º, que tengan más de treinta años de servicios judiciales o treinta y cinco años de servicios públicos, tendrán derecho a iniciar su expediente de jubilación con el total de los sueldos que se les asigna en la presente ley". etc.

Esta redacción podría dar margen a la duda de que cualquier funcionario que estuviera en servicio a la dictación de la ley 8.100, podría jubilar a base del sueldo íntegro, aunque los 30 años de servicios judiciales o los 35 de servicios públicos los enterara después del plazo de seis meses que establecía el artículo 2.º transitorio.

La idea de la Comisión no es esta. La idea de la Comisión es que sólo los funcionarios que tenían 30 años o 35 años de servicios hasta el 1.º de septiembre de 1945, puedan jubilar a base del sueldo íntegro; pero que podrían hacerlo en cualquier tiempo.

Para evitar esta duda a que podría dar lugar la redacción propuesta por la Comisión, el Diputado que habla propone, como indicación, que se agregue al proyecto aprobado por la Comisión, como inciso segundo del artículo 1.º, lo siguiente: "Sustitúyase en el citado artículo de la misma ley"—o sea, en el artículo segundo transitorio—las palabras: "que tengan más de 30 años de servicios judiciales o 35 años de servicios públicos", por las siguientes: "que el 1.º de septiembre de 1945 tengan más de 30 años de servicios judiciales o 35 de servicios públicos".

De esta manera, el artículo 2.º transitorio quedará redactado en forma que no se ejerce sobre los magistrados judiciales presión económica a fin de que inicien su expediente de jubilación dentro de determinado plazo. Podrán, pues, iniciar cuando lo estimen conveniente: pero todos aquellos que hayan enterado 30 años de servicios judiciales o 35 de servicios públicos, a más tardar el 1.º de septiembre de 1945, tendrán derecho a jubilar en cualquier tiempo con el sueldo que les asigna la propia ley 8.100 y no con el promedio de sueldos percibidos en los últimos tres años.

El señor COLOMA (Presidente).— Debo hacer presente a la Honorable Cámara que el proyecto que se está discutiendo, según se le ha advertido a la Mesa, necesita financiamiento porque lleva involucrado un mayor gasto.

El señor CORREA LETELIER.— No significa un mayor gasto, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Significa un mayor gasto porque la ley que se modifica daba derecho a jubilar dentro de un plazo de seis meses, mientras que ésta da derecho permanente. Y el Fisco va a hacer el pago de todo esto.

El señor BULNES.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BULNES.— El proyecto que se está tratando no causa mayor gasto al Estado. El artículo 2.º transitorio da el derecho a jubilar en condiciones excepcionales a todos los funcionarios judiciales que hubieran enterado 30 años de servicios judiciales o 35 años de servicios públicos a la fecha en que entro en vigencia la ley 8.100, o dentro de los seis meses siguientes. El proyecto que la Comisión ha presentado a la Cámara, y respecto al cual voy a formular una indicación aclaratoria, les mantiene el derecho a jubilar en estas condiciones excepcionales: precisamente a estos mismos funcionarios; a los que hubieran 30 años de servicios judiciales o 35 años de servicios públicos, a más tardar el 1.º de septiembre de 1945. La diferencia que existe entre la disposición anterior y la disposición contenida en el proyecto de la Comisión es solamente que, mientras este derecho podía ejercitarse en el plazo de 6 meses, ahora puede ejercitarse dentro o fuera de ese plazo, para los funcionarios que van a poder jubilar y, por consiguiente, las jubilaciones que el

principio de la inamovilidad de los Jueces.

No se pretende remover intempestivamente a los Magistrados Judiciales por medio de la fuerza; pero, en cambio, se ejerce una presión económica. No se arrasa con la inamovilidad de los Jueces, pero en cambio la compra mediante la presión económica.

La presión económica que esta ley ejerce sobre los funcionarios judiciales es de gran cuantía.

Según datos que obran en mi poder, un Ministro de la Corte Suprema, cualquier Ministro de la Corte Suprema, puede jubilar, de acuerdo con el artículo segundo transitorio, con una renta anual de 144 mil pesos.

Si ese Ministro de la Corte Suprema deja pasar el plazo indicado, es decir, si no inicia su expediente de jubilación antes del 1.º de septiembre del presente año, sólo podría jubilar con 96 mil pesos. En otras palabras, el Estado compra a ese Ministro de la Corte Suprema su inamovilidad, o pretende comprarla en la suma de 48 mil pesos.

En virtud de estas consideraciones, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, o más precisamente, la mayoría de esa Comisión, estimó que no se podía mantener la disposición del artículo 2.º transitorio de la ley 8.100.

Había dos alternativas: o derogar ese artículo, o eliminar el plazo que él establece.

Derogar el artículo 2.º transitorio de la ley 8.100 no parecía factible a la Comisión, porque ello habría constituido o habría significado privar a los Ministros del Poder Judicial de un derecho que la ley acaba de concederles. Era necesario, por lo tanto, eliminar el plazo de seis meses que ese artículo establece para que los Ministros Judiciales pudieran jubilar en estas condiciones, permitiéndoles hacerlo, no sólo hasta el 1.º de septiembre del presente año, sino en cualquier momento.

A virtud de estas razones, la Comisión modificando la moción de los Honorables señores Escala y Ceardi, presentó a esta Honorable Cámara un proyecto en que se propone la eliminación de las palabras: "dentro del plazo de seis meses, contados desde la vigencia de esta ley".

La eliminación de este plazo significaría que los funcionarios que se encontraban en servicio a la dictación de la ley 8.100 o dentro de los seis meses siguientes a ella, podrían jubilar en cualquier tiempo, a base del último sueldo, siempre que a la fecha de la dictación de la ley 8.100 o dentro de los seis meses siguientes a ella reunieran treinta años de servicios judiciales, o treinta y cinco años de servicios públicos.

Desgraciadamente el artículo propuesto por la Comisión podría dar margen a una duda, que es la que surgiría de redactar ese artículo según el proyecto aprobado por la Comisión, en la siguiente forma:

"Los actuales funcionarios o empleados judiciales a que se refiere el artículo 1.º, que tengan más de treinta años de servicios judiciales o treinta y cinco años de servicios públicos, tendrán derecho a iniciar su expediente de jubilación con el total de los sueldos que se les asigna en la presente ley". etc.

Esta redacción podría dar margen a la duda de que cualquier funcionario que estuviera en servicio a la dictación de la ley 8.100, podría jubilar a base del sueldo íntegro, aunque los 30 años de servicios judiciales o los 35 de servicios públicos los enterara después del plazo de seis meses que establecía el artículo 2.º transitorio.

La idea de la Comisión no es esta. La idea de la Comisión es que sólo los funcionarios que tenían 30 años o 35 años de servicios hasta el 1.º de septiembre de 1945, puedan jubilar a base del sueldo íntegro; pero que podrían hacerlo en cualquier tiempo.

Para evitar esta duda a que podría dar lugar la redacción propuesta por la Comisión, el Diputado que habla propone, como indicación, que se agregue al proyecto aprobado por la Comisión, como inciso segundo del artículo 1.º, lo siguiente: "Sustitúyase en el citado artículo de la misma ley"—o sea, en el artículo segundo transitorio—las palabras: "que tengan más de 30 años de servicios judiciales o 35 años de servicios públicos", por las siguientes: "que el 1.º de septiembre de 1945 tengan más de 30 años de servicios judiciales o 35 de servicios públicos".

De esta manera, el artículo 2.º transitorio quedará redactado en forma que no se ejerce sobre los magistrados judiciales presión económica a fin de que inicien su expediente de jubilación dentro de determinado plazo. Podrán, pues, iniciar cuando lo estimen conveniente: pero todos aquellos que hayan enterado 30 años de servicios judiciales o 35 de servicios públicos, a más tardar el 1.º de septiembre de 1945, tendrán derecho a jubilar en cualquier tiempo con el sueldo que les asigna la propia ley 8.100 y no con el promedio de sueldos percibidos en los últimos tres años.

El señor COLOMA (Presidente).— Debo hacer presente a la Honorable Cámara que el proyecto que se está discutiendo, según se le ha advertido a la Mesa, necesita financiamiento porque lleva involucrado un mayor gasto.

El señor CORREA LETELIER.— No significa un mayor gasto, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Significa un mayor gasto porque la ley que se modifica daba derecho a jubilar dentro de un plazo de seis meses, mientras que ésta da derecho permanente. Y el Fisco va a hacer el pago de todo esto.

El señor BULNES.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

pendientes de la Comisión de Hacienda, en la parte pertinente del artículo 2.º transitorio de la ley N.º 8.100, comprobamos el porcentaje que se estableció allí para los funcionarios que pudieran acogerse al beneficio que esa disposición concedía.

Pero ahora, señor Presidente, en este caso no se trata de porcentaje. Este beneficio se refiere al total de los funcionarios que estaban en esas condiciones, dándoles un derecho permanente, y, esto, a cargo de la ley... El señor CORREA LETELLIER. — ¿Cómo puede decir "derecho permanente", Su Señoría?

El señor MAIRA. — Permanente, señor DI.

El señor CORREA LETELLIER. — ¡No es permanente, Honorable Diputado! Su Señoría puede hablar de derecho permanente, pero que a los tres años el beneficio desaparezca.

El señor MAIRA. — Permanente durante dos años, si Su Señoría quiere que sea más permanente durante dos años y medio o más...

El señor CORREA LETELLIER. — Con la misma razón, yo le puedo afirmar a Su Señoría que este es un menor gasto, porque van a jubilarse en menor número los funcionarios...

El señor MAIRA. — Es posible que entre el cálculo de Su Señoría y el mío haya diferencias...

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados que sirvan evitar los diálogos.

El señor CORREA LETELLIER. — ¡Si me permite, Honorable Diputado!

Si no resulta evidente el mayor gasto que impone este proyecto, no tiene por qué volver a la Comisión de Hacienda.

El señor MAIRA. — Resulta tan evidente como que este artículo transitorio establece un derecho para los que se acogan a la jubilación dentro de cierto plazo. Este plazo terminó, señor Presidente. Ahora se va a ampliar permanentemente, en la forma como lo establece este proyecto de ley...

El señor BULNES. — En favor de los mismos funcionarios...

El señor MAIRA. — En favor de la totalidad de los funcionarios que quieran acogerse a este beneficio. Respecto del total, el porcentaje estudiado tiene que ser inferior. En consecuencia, esto, que es de cargo del Fisco, necesita una mayor entrada para cubrirlo.

Yo soy partidario de que se otorgue este beneficio. Tanto es así que voté favorablemente en la Comisión de Hacienda el artículo propuesto por el Honorable señor Santa Cruz para establecerlo, siempre que fuese financiado.

Pero no puedo aceptar, señor Presidente, este procedimiento y tratar este artículo sin el debido financiamiento.

El señor ZEPEDA. — ¿Me permite, Honorable señor Maíra?

El señor MAIRA. — He terminado, Honorable colega.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Zepeda.

El señor ZEPEDA. — Desearía, señor Presidente, que el señor Diputado Informante se sirviera dar a conocer a la Honorable Cámara las razones o motivos que ha tenido la Honorable Comisión para circunscribir los beneficios de la Ley N.º 8.100 únicamente a los funcionarios que actualmente tienen 30 años de servicios en el Poder Judicial o 35 en la Administración Pública, y por qué se ha negado este derecho a los que en adelante puedan reunir esos requisitos.

El señor BULNES. — Porque el artículo 2.º de la Ley N.º 8.100 sólo otorgaba este derecho opcional a los funcionarios que hubieran cumplido a la fecha de su dictación 30 años de servicios en el Poder Judicial y 35 en la Administración Pública; además, era indispensable que el expediente de jubilación se iniciara dentro de los seis meses siguientes a la fecha de la vigencia de la ley.

Ahora, si ese derecho se hubiera extendido a otros funcionarios, a los que cumplirían más tarde esa antigüedad, habría significado este proyecto un mayor gasto. Sólo en esta forma habría un mayor gasto, no en la que el Honorable señor Maíra dice.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable Cámara: la Mesa estima que el proyecto debe seguir el trámite de la Comisión de Hacienda.

En consecuencia, el proyecto será enviado a la Comisión de Hacienda para que informe.

El señor CORREA LETELLIER. — Con mi voto en contra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — En esta atribución de la Mesa, señor Diputado, que estima clara la cuestión. No es materia del pronunciamiento de la Honorable Cámara.

El señor BULNES. — Estimo claro que no debe ir a la Comisión.

El señor COLOMA (Presidente). — Esa puede ser la opinión de Su Señoría.

El señor CORREA LETELLIER. — También la mía, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

8.—CRACION DE LA COMUNA-SUBDELEGACION DE ALGARROBO, EN EL DEPARTAMENTO DE VALPARAISO.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse del proyecto que crea la comuna-subdelegación de Algarrobo.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 5.550.

Diputado Informante es el Honorable señor Godoy.

En discusión general el proyecto.

—Dice el proyecto:

Proyecto de Ley:

Artículo 1.º— Créase la comuna-subdelegación de Algarrobo, en el departamento de Valparaíso.

La comuna-subdelegación de Algarrobo comprenderá los siguientes límites:

Al Norte, el Estero Casablanca, desde su desembocadura en el Océano Pacífico hasta la quebrada de Pulgares.

Al Este, la quebrada de Pulgares, desde su desembocadura en el estero de Casablanca hasta su origen en el Cerro San José, y la línea de cumbres que limita por el Sur la loma del estero Casablanca, desde el Cerro San José hasta el Cerro Alto de Piedra; la línea de linderos que limita los potreros Los Molles y La Peregrina del fundo San Gerónimo por una parte, de los potreros La Cal y Campo Lindo de Abajo, por la otra, desde el Cerro Alto de Piedra hasta el estero San Gerónimo; el estero San Gerónimo, desde el linderito entre los potreros La Peregrina y Campo Lindo de Abajo, del fundo San Gerónimo hasta el linderito poniente del fundo Valle Hermoso Arriba; y el linderito poniente

del fundo Valle Hermoso Arriba, desde el estero San Gerónimo hasta el estero Carvajal; el estero Carvajal, desde el linderito poniente del fundo Valle Hermoso Arriba hasta el linderito poniente del fundo Valle Hermoso Abajo, del linderito poniente del fundo Valle Hermoso Abajo, desde el estero Carvajal hasta el estero El Rosario.

Al Sur el estero El Rosario, desde el linderito poniente del fundo Valle Hermoso Abajo hasta su desembocadura en el Océano Pacífico.

Al Oeste, el Océano Pacífico, desde la desembocadura del estero El Rosario hasta la desembocadura del estero Casablanca.

Artículo 2.º— Las cuentas por pagar de la actual Municipalidad de Casablanca serán siempre de cargo de esta Municipalidad.

Las contribuciones, patentes, cuentas y demás créditos a favor de la Municipalidad de Casablanca, pendientes a la fecha de la promulgación de la presente ley, y que correspondan a la nueva comuna de Algarrobo, deberán pagarse a la Municipalidad de Casablanca.

La Municipalidad de Algarrobo no podrá cobrar ninguna suma de dinero devengada con anterioridad a la presente ley a la Municipalidad de Casablanca, ni podrá tampoco pagar deudas contraídas por esta Municipalidad.

Artículo 3.º— Autorízase al Presidente de la República para nombrar una junta de Vecinos compuesta de cinco miembros, uno de los cuales será Alcalde, designado por el mismo, a fin de que se hagan cargo de la Administración Comunal hasta que entre en funciones la Municipalidad que debe elegirse en los comicios generales municipales.

La primera elección se efectuará con los registros actuales correspondientes a la Circunscripción del Registro Civil de Algarrobo.

Artículo 4.º— Extiéndese a las disposiciones de la presente ley la autorización concedida al Presidente de la República por el artículo segundo de la ley N.º 4.544, de 25 de enero de 1929.

Artículo 5.º— Esta ley comenzará a regir desde su publicación en el "Diario Oficial".

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor GODOY. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY. — Señor Presidente, me hago cargo de este proyecto, si pudiera decirlo, como si se tratara de una herencia yacente.

El proyecto en discusión fué despachado por la Comisión de Gobierno Interior en el período pasado. Ahora, no sé si por una situación reglamentaria, tienen valor las decisiones de una Comisión, en cuanto se refiere a proyectos informados en un período anterior.

El señor COLOMA (Presidente). — Si, señor Diputado. Las decisiones de las Comisiones tienen carácter permanente.

El señor GODOY. — Tienen carácter permanente.

Señor Presidente, se trata de un proyecto muy sencillo.

El señor MONTE. — No se oye.

El señor GODOY. — ... que la Comisión de Gobierno Interior consideró a su debido tiempo.

El señor CORREA LARRAIN. — No se oye nada.

El señor GODOY. — El proyecto tuvo su origen en una iniciativa de un grupo de Senadores de la provincia de Valparaíso. Durante su tramitación le alcanzó la reforma constitucional, por la cual se reservó al Presidente de la República la iniciativa para alterar límites de la división administrativa del país.

De tal manera que teniendo a la vista el Mensaje del Ejecutivo, la Comisión procedió a pronunciarse sobre la materia.

Se trata, Honorable Cámara, de dar legalización a la existencia de una nueva comuna del país, dentro de la provincia de Valparaíso, desdoblándola de la jurisdicción actual de la comuna de Casablanca.

El balneario de Algarrobo ha alcanzado, en los últimos años, un desarrollo notable en cuanto se refiere a edificación y a todo el movimiento inherente no sólo a la población que pasa por ahí durante el período veraniego, como pudiera creerse — y éste fué un error en el que incurrimos, en el primer momento, algunos miembros de la Comisión — sino a aquella que permanece durante todo el año, pues junto a la población flotante de la época de verano ha surgido una población permanente, aparte de importantes núcleos de pescadores y de gentes que trabajan como obreros en las construcciones que se levantan, que dan la vuelta al año en ese balneario.

La razón fundamental que informa este proyecto es el alejamiento en que se encuentra este nuevo centro poblado de la cabecera de la comuna. Son 36 kilómetros los que lo separan de la ciudad de Casablanca, por caminos malos, en gran parte del año casi intransitables, y con todas las dificultades que se derivan de una situación como ésta.

Por otra parte, en el presupuesto actual de la comuna de Casablanca, Algarrobo concurra, por capítulo de contribuciones, con una suma bastante superior ya a los 150 mil pesos, y que tal vez bordeará o pasa los doscientos mil pesos, en tanto que la Municipalidad de Casablanca, por el concepto de los servicios de alumbrado y aseo apenas si gasta 35 mil pesos al año, ni siquiera tres mil pesos mensuales, en la atención de estos servicios del balneario de Algarrobo.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

El señor GODOY. — Por otra parte, Honorable Cámara, el avalúo territorial de la propiedad urbana de Algarrobo ha venido también experimentando alzas continuas que superan en mucho al avalúo que corresponde a la ciudad de Casablanca, cabecera de la comuna.

Actualmente se estima en 34 millones el avalúo de la construcción en Algarrobo, en tanto que el de Casablanca apenas si llega a los 8 millones.

Todo esto, y la seguridad que la Comisión tuvo, por los antecedentes e informes que obran en su poder, de que no se perjudican los intereses de la comuna de Casablanca — beneficiada también por la nueva ley de Rentas Municipales, la que le permitirá compensar los leves perjuicios que pudiera traer la segregación de este sector — indujo a la Comisión a recabar de la Honorable Cámara la aprobación de este proyecto de ley y, con ello, la creación, entonces, de la nueva comuna de Algarrobo.

Esto es todo lo que puedo informar a la Honorable Cámara acerca de este proyecto.

El señor ESCALA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor ESCALA. — En realidad, la conveniencia de este proyecto que crea la comuna de Algarrobo es una cosa que ya nadie puede discutir.

Algarrobo, señor Presidente, ha experimentado suficiente desarrollo y, por lo tanto, merece que se le conceda la categoría de comuna. Por lo demás, tiene intereses diferentes a los de la comuna de Casablanca.

Pero se presenta para la comuna de Casablanca un problema: el financiamiento de su presupuesto del presente año.

Contrariamente a lo que aquí ha dicho el Honorable señor Godoy, la nueva Ley de Rentas Municipales es muy poco lo que les compensa a las comunas rurales, porque ellas no tienen grandes establecimientos y tiendas, ni mucho menos patentes profesionales; de manera que, en realidad, no viene a compensar los escasos recursos de esta comuna el aumento de entradas conforme a la nueva Ley de Rentas Municipales.

Entonces yo me permitiría formular una indicación que me han sugerido los actuales regidores y el Alcalde de Casablanca en el sentido de postergar la vigencia de este proyecto de ley hasta el 1.º de enero del año 1946, porque la Municipalidad de Casablanca tiene formado su presupuesto a base de las entradas con que iba a contar en el presente año de 1945, y no podría dejar en descubierto su presupuesto actual.

Así es que me voy a permitir presentar una indicación en este sentido.

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión la indicación.

El señor LABBE. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor LABBE. — Señores Presidente, le ruego se sirva recabar el asentimiento de la Honorable Cámara — por tratarse de un proyecto tan simple, que ha informado tan completamente el Honorable señor Godoy — para que se prorrogue la hora de la Tabla de Fácil Despacho, a fin de despachar totalmente el proyecto en discusión.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se acordaría la prórroga solicitada.

El señor LOYOLA. — No, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay acuerdo.

Ofrezco la palabra.

El señor LOYOLA. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor LOYOLA. — Yo creo, señor Presidente, que este proyecto...

El señor COLOMA (Presidente). — Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado el tiempo de la Tabla de Fácil Despacho.

El señor LABBE. — ¿Por qué no retira la oposición, Honorable señor Loyola?

9.—RETIRO DE LA URGENCIA DE DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para dar lectura a un oficio relacionado con la urgencia de algunos proyectos que figuran en el Orden del Día.

—Acordado.

El señor SECRETARIO. — Dice el oficio: "Santiago, 8 de agosto de 1945.

Se encuentran pendientes de la consideración de esa Honorable Cámara, con el trámite de urgencia próximo a vencer, los siguientes proyectos de ley:

Modifica la Ley Orgánica de la Caja de Colonización Agrícola (Mensaje de 17 de abril de 1945).

Libera de derechos de internación y otros impuestos a maquinarias y elementos para la instalación de industrias nuevas. (Mensaje de 5 de junio de 1945).

Destina fondos para la contribución de Chile a la Administración de las Naciones Unidas para Socorro y Rehabilitación (Mensaje de 18 de enero de 1945).

Destina fondos para la Oficina del Censo Económico (Mensaje de 13 de enero de 1945).

Sobre Cooperativas Agrícolas (Mensaje de 29 de agosto de 1944).

Deroga la letra b) del artículo 37 de la Ley N.º 7.295, a fin de limitar a sólo 90 días el auxilio de cesantía de que gozan los empleados particulares. (Mensaje de 13 de junio de 1945).

En atención a que esa Corporación tendría que entrar a conocer de estos proyectos sin los correspondientes informes de las respectivas Comisiones, que aún no los han emitido, vengo en retirar la urgencia hecha presente para sus despachos.

Saluda atentamente a V. E.

Juan Antonio Ríos — Luis Alamos Barros.

10.—TRANSFERENCIA DE UN PREDIO FISCAL A LA MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO.— OBSERVACIONES DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse del proyecto, devuelto con observaciones por el Presidente de la República, sobre transferencia de un predio fiscal a la Municipalidad de San Bernardo.

Se va a dar lectura a las observaciones.

El señor SECRETARIO. — Dice el oficio: "Por Oficio N.º 137, de fecha 27 de junio último, V. E. se ha servido poner en mi conocimiento el proyecto de ley aprobado por el Honorable Congreso Nacional, por el cual se me autoriza para transferir gratuitamente a la Municipalidad de San Bernardo el dominio de un terreno fiscal ubicado en esa comuna, con el objeto de que se construya allí el Mercado Municipal.

En uso de la facultad que me confiere el artículo 53 de la Constitución Política de la República, desapruebo el proyecto de ley en referencia y procedo a devolverlo a la Cámara de origen con las siguientes observaciones.

El terreno cuya donación se autoriza está actualmente ocupado por la Escuela de Aplicación de Infantería, y en atención a las razones que a continuación expongo, es desfavorable para los intereses del Ejército la promulgación del indicado proyecto de ley:

El antiguo Cuartel de la ciudad Unidad obligó a efectuar nuevas construcciones, las que hasta la fecha no han sido suficientes debido a la creación del Batallón Escuela de Clases, con una dotación de doscientos alumnos, aparte del personal de instructores. Esto mismo no permite una buena distribución de los servicios, por lo cual se hace necesario mantener los terrenos del caso, ya que ellos están ocupados para guardar material de guerra, bagaje, almacenes etc.

En razón de lo expuesto, el Ejecutivo considera que la promulgación mencionada lesionaría los intereses del Ejército y haría ineficaz el rendimiento profesional de la Unidad de enseñanza militar nombrada, debido a las

reducciones que se impondrían como consecuencia de la transferencia en cuestión. Saluda atentamente a V. E.

J. A. Ríos — Luis Alamos B.

EL PROYECTO OBSERVADO DICE ASI: PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para que transfiera gratuitamente a la Municipalidad de San Bernardo el dominio de un terreno fiscal ubicado en esa comuna, con el objeto de construir el Mercado Municipal, cuya superficie aproximada es de 3.500 metros cuadrados y cuyos deslindes son los siguientes:

Al Norte, con propiedades de María Robles Vergara y Ana Vila Magallanes; al Este, con propiedades de Sara Letelier viuda de Campusano; al Sur, con calle Covadonga, y al Oeste, con calle Bulnes.

Artículo 2.º— Si por cualquiera causa la Municipalidad de San Bernardo no destina el predio a que se refiere el artículo anterior a los fines señalados en esta ley dentro del plazo de cinco años, la transferencia quedará resuelta de pleno derecho y la propiedad volverá a dominio fiscal.

Artículo 3.º— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor BRANES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Branes.

El señor BRANES. — Señor Presidente, yo fui autor de la moción cuyas observaciones por parte del Ejecutivo en este momento conoce la Honorable Cámara.

Cuando yo presenté esta moción, quiero decir esto a manera de explicación a la Honorable Cámara, había la posibilidad de que el nuevo Cuartel que se está haciendo en San Bernardo para albergar todas las reparticiones de la Escuela de Infantería fuera terminado dentro de un plazo más o menos corto; pero, posteriormente, se presentaron dificultades, creo que de orden técnico, para dar término a esta obra.

Por consiguiente, esta ley vendría a ser ahora inoperante, porque la Escuela de Infantería, vale decir, el Ministerio de Defensa Nacional, se opondría a que fuera desalojado el local que actualmente ocupan para guardar material de guerra y otros instrumentos que son propios de la enseñanza que reparte ese plantel militar.

Además, se ha conversado con el Ministerio de Defensa Nacional con el objeto de llegar a un entendimiento entre la Municipalidad de San Bernardo y el Ejército y trocar un predio de propiedad municipal por este predio cuando las circunstancias así lo permitan.

En consecuencia, creo que, habida consideración a las razones que se exponen en el Mensaje y a lo que acabo de decir, habría conveniencia en aceptar las observaciones que hace el Ejecutivo, para lo cual la representación parlamentaria de la región, o por lo menos, una parte de ella, está de acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las observaciones.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán las observaciones de S. E. el Presidente de la República.

Aprobadas.

Terminada la discusión del proyecto.

11.—MODIFICACION DE LA LEY 7.161, EN CUANTO A LOS REQUISITOS PARA ASCENDER A LOS GRADOS DE COMANDANTE DE GRUPO Y COMODORO DEL AIRE.— ENVIO A COMISION DEL PROYECTO RESPECTIVO, RECHAZADO POR EL SENADO.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde, a continuación, ocuparse del proyecto, rechazado por el Honorable Senado que modifica la ley N.º 7.161, en lo relativo a los requisitos para ascender a los grados de Comandante de Grupo y Comodoro del Aire.

Boletín N.º 5.556.

En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

Se va a leer el oficio del señor Ministro de Defensa Nacional.

El señor SECRETARIO. — Dice el oficio: "No 935. — Santiago, 30 de mayo de 1945.

Al tomar conocimiento de la Tabla del Orden del Día de la sesión que debe celebrar la Honorable Cámara el día de hoy, me he impuesto que figura en tercer trámite constitucional el proyecto que, aprobado por la Cámara de Diputados, modifica la ley N.º 7.161, en lo que se refiere a los requisitos que se exigen para ascender a los grados de Comandante de Grupo y Comodoro del Aire, en la Fuerza Aérea.

El proyecto que vuelve en este trámite al seno de esa Honorable Cámara, viene rechazado por el Honorable Senado y se fundamenta esta desaprobación en el informe que la Comisión de Defensa de esa rama del Congreso evacuó con respecto al referido proyecto.

Lamento tener que rectificar la redacción de dicho informe, en el cual se me hace aparecer como manifestando opiniones contrarias al proyecto aprobado por la Honorable Cámara, en el primer trámite constitucional.

Los hechos fueron en realidad diversos. El Ministro infrascripto concurrió a la sesión de la Comisión de Defensa del Senado y frente al estudio que se estaba haciendo del proyecto que motivó este oficio, pidió que se suspendiera su conocimiento, a fin de poder allegar al criterio de los Honorables Senadores mayores antecedentes, que hicieran posible la aprobación del proyecto, remitido por la Cámara por considerar que sus disposiciones en realidad son necesarias para la Fuerza Aérea y, en ningún caso, van destinadas a suplir requisitos que miran al perfeccionamiento profesional de los Oficiales que prestan sus servicios en esta rama de la Defensa Nacional.

Por estas consideraciones y por el alto intermedio de V. E., quisiera pedir a la Honorable Cámara se sirviera insistir en su primitivo proyecto.

Dios guarde a V. E. — (Fdo.) — A. Carrasco C."

El señor COLOMA (Presidente). — Como ha oído la Honorable Cámara, el señor Ministro de Defensa Nacional solicita que la Honorable Cámara insista en la aprobación del proyecto, por considerarlo necesario.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar este proyecto a la Comisión de Defensa Nacional.

Varios señores DIPUTADOS. — Muy bien.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordaría.

Acordado.

12.—MODIFICACION DEL DECRETO SUPLENTO N.º 1.600, DE 31 DE MARZO DE 1931, QUE FIJO EL TEXTO DEFINITIVO DE LA LEY DE LA PROPIEDAD AUSTRAL.— MODIFICACIONES DEL SENADO.— ENVIO A COMISION DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto devuelto por el Honorable Senado, que modifica el Decreto Supremo número 1.600, que fijó el texto definitivo de la ley sobre constitución de la propiedad austral.

En discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

Se va a dar lectura a un informe de la Comisión de Agricultura y Colonización.

El señor SECRETARIO. — Dice el informe: HONORABLE CAMARA:

Vuestra Comisión de Agricultura y Colonización, en cumplimiento del acuerdo especial que adoptasteis con fecha 31 de mayo último, pasa a informaros acerca de las enmiendas introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, por el que se modifica el Decreto Supremo N.º 1.600, de 31 de marzo de 1931, que fijó el texto definitivo de la ley sobre Constitución de la Propiedad Austral.

El proyecto aprobado por la Honorable Cámara contiene modificaciones a la ley sobre Constitución de la Propiedad Austral que tienden a llenar algunos vacíos que en la práctica se han dejado de manifestar y que, en lo sucesivo, permitirán aplicar sus disposiciones de acuerdo con los principios generales que la forman.

Por otra parte, las reformas que ha introducido el Honorable Senado a dicho proyecto vienen a completar las finalidades que con él se persiguen.

Estas circunstancias mueven a vuestra Comisión a recomendaros la aprobación de las enmiendas formuladas por aquella Corporación, temperamento que se basa en las consideraciones que más adelante señalaremos.

Previamente, estimamos necesario dar una somera explicación del alcance fundamental de esta iniciativa de ley.

Como antes se dijo, el mencionado proyecto introduce modificaciones a la Ley sobre Constitución de la Propiedad Austral que harán más expedito y lógico el procedimiento que dicha ley establece para llegar a una rápida y definitiva constitución de la propiedad en la zona austral, ya que solucionan las situaciones a que se encuentran abocados el Fisco y las personas que solicitan el reconocimiento por aquél de la validez de sus títulos de dominio.

Según lo prescrito por el artículo 8.º de la ley vigente, los ocupantes cuyos títulos de dominio no fueran reconocidos por el Presidente de la República, por no estar comprendidos entre aquellos que enumera el artículo 7.º de la misma ley, les serán devueltos para que ejerciten el derecho que les concede el inciso 2.º del artículo 4.º, es decir, solicitar una concesión gratuita por parte del Fisco, dentro del plazo de 6 meses contado desde la fecha en que se publique en el "Diario Oficial" el decreto que negó lugar a la validez de esos títulos y en la forma contemplada en el Título III.

letra d) del proyecto de la Honorable Cámara, que ha pasado a ser c).

En consecuencia, de acuerdo con estos nuevos preceptos jurídicos, se podrá iniciar las acciones correspondientes por parte del Fisco, por medio de un procedimiento administrativo con intervención de juez, cuando el solicitante de reconocimiento de validez de sus títulos de dominio no dá cumplimiento a lo establecido por los artículos pertinentes de la ley sobre Constitución de la Propiedad Austral.

El resto de las reformas introducidas por el Honorable Senado, y que inciden en los artículos 2.º, 3.º y 4.º del proyecto de la Honorable Cámara, consisten en modificaciones de redacción, que vuestra Comisión ha aceptado, por estimar que en ellas se encuentran mejor concebidos los propósitos que se persiguen.

Con el mérito de las consideraciones expuestas, vuestra Comisión de Agricultura y Colonización tiene el honor de recomendar la aprobación de todas las enmiendas introducidas por el Honorable Senado al proyecto que reforma algunas disposiciones de la Ley sobre Constitución de la Propiedad Austral.

Sala de la Comisión, a 28 de junio de 1944.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Propongo a la Honorable Cámara enviar a la Comisión de Agricultura las modificaciones que se están tratando, ya que el que fué designado Diputado Informante de este proyecto, en el período pasado, el Honorable señor Olave, no es actualmente Diputado.

Si a la Honorable Cámara le parece, así se procederá.

—Acordado.

13.—RESTRICCIÓN Y LIMITACIÓN DE LA CAPACIDAD DE LOS INDÍGENAS. — PROYECTO RECHAZADO POR EL SENADO.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse del proyecto que prorroga las limitaciones y restricciones de la capacidad legal de los indígenas.

Este proyecto fué rechazado por el Honorable Senado.

En realidad, yo creo que a la Corporación no le corresponde otra cosa que aceptar el rechazo del Honorable Senado, ya que en este proyecto se dice que continuarán en vigencia las limitaciones y restricciones de la capacidad de los indígenas por un año, a contar desde el 11 de febrero de 1943, y ese plazo ya está vencido.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el rechazo del Honorable Senado.

—Acordado.

14.—ARCHIVO DE PROYECTOS QUE HAN PERDIDO SU OPORTUNIDAD.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse del proyecto que figura en el 10.º lugar de la Tabla de Fácil Despacho.

El señor SECRETARIO.—Dice el oficio del Senado respecto de este proyecto:

"El Senado ha tenido a bien desechar, por haber perdido su oportunidad, el proyecto de esa Honorable Cámara que aumenta la renta de los Secretarios de Juzgados que se encuentran desempeñando cargos de Notarios y Conservadores".

Si a la Honorable Cámara le parece, se aceptará la proposición de archivo hecha por el Honorable Senado respecto a este proyecto, que ha perdido su oportunidad.

—Acordado.

Corresponde ocuparse, en seguida, del proyecto que autoriza a la Junta de Beneficencia para invertir \$ 2.000.000 en costear las cuotas patronales.

El señor SECRETARIO.—Dice el oficio del Honorable Senado:

"El Senado ha tenido a bien desechar, por haber perdido su oportunidad, el proyecto de ley de esa Honorable Cámara que autoriza a la Beneficencia Pública para invertir dos millones de pesos con el objeto de costear las cuotas patronales".

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aceptará la proposición del Honorable Senado.

—Acordado.

Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que figura en el 9.º lugar de la Tabla de Fácil Despacho, o sea, de la proposición de archivo del Honorable Senado respecto del proyecto que modifica la ley N.º 6.482, que creó el Consejo de Fertilizantes.

El señor SECRETARIO.—Dice el oficio del Honorable Senado:

"El Senado ha tenido a bien desechar por haber perdido su oportunidad, el proyecto de esa Honorable Cámara que modifica la ley N.º 6.482, que creó el Consejo de Fertilizantes".

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor JULIET.—¿Hay algún antecedente, señor Presidente, que indique por qué ha perdido la oportunidad este proyecto?

El señor SECRETARIO.—Dice el informe de la Comisión de Agricultura del Honorable Senado:

"Vuestra Comisión de Agricultura y Colonización ha tomado en consideración un proyecto de ley, remitido por la Honorable Cámara de Diputados en mayo de 1940, que modifica la ley 6.482, que creó el Consejo de Fertilizantes."

Como en virtud de la Ley de Emergencia N.º 7.260, de julio de 1942 se suprimió el Consejo de Fertilizantes, que pasó a depender del Instituto de Economía Agrícola, el proyecto en informe ha perdido su oportunidad, y la Comisión os propone su rechazo".

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara se aceptará la proposición del Honorable Senado.

—Acordado.

Corresponde ocuparse del proyecto que figura en el 7.º lugar de la Tabla de Fácil Despacho, o sea, de la proposición de archivo del Honorable Senado del proyecto que modifica el Consejo de la Caja de Crédito Agrario.

El señor SECRETARIO.—Dice el oficio del Honorable Senado:

"El Honorable Senado, en sesión de hoy acordó recabar el asentimiento de esa Honorable Cámara para enviar al archivo el proyecto de ley, iniciado en agosto de 1939 que modifica la composición del Consejo de la Caja de Crédito Agrario, en atención a que ha perdido su oportunidad por hallarse consultada esta materia en la ley N.º 7.200 (Ley de Emergencia)".

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la proposición del Honorable Senado.

—Acordado.

15.—MODIFICACIÓN DE DIVERSOS ARTICULOS DEL CODIGO DEL TRABAJO EN LO RELATIVO A INDEMNIZACIONES POR ACCIDENTES. — MODIFICACIONES DEL SENADO. — PREFERENCIA.

El señor COLOMA (Presidente). — Deseo hacer presente a la Honorable Cámara que, al calificar la urgencia del proyecto relativo a indemnizaciones por accidentes del trabajo, la Honorable Cámara le acordó la suma urgente.

Reglamentariamente, la Honorable Cámara debe reunirse diariamente para despachar este proyecto. Yo propongo a la Honorable Corporación tratarlo en la sesión de hoy.

Se suspenderá la sesión por algunos momentos, a fin de que los Honorables Diputados tomaran conocimiento de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto, prorrogándose el término del Orden del Día hasta el despacho de las modificaciones.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

—Acordado.

16.—SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para suspender la sesión por 20 minutos.

—Acordado.

Se suspendió la sesión.

17.—MODIFICACIÓN DE DIVERSOS ARTICULOS DEL CODIGO DEL TRABAJO EN LO RELATIVO A INDEMNIZACIONES POR ACCIDENTES. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor COLOMA (Presidente). — Continúa la sesión.

En conformidad al acuerdo de la Honorable Cámara, corresponde ocuparse de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto que modifica diversos artículos del Código del Trabajo en lo relativo a indemnizaciones por accidentes.

—El proyecto aprobado por la Cámara decía.

PROYECTO DE LEY:

Artículo 1.º—Substitúyese el artículo 265 del Código del Trabajo, por el siguiente:

"Para los efectos de las indemnizaciones que establece este Título, el salario o sueldo anual no podrá ser considerado inferior a \$ 3.600, ni superior al sueldo vital anual, calculado para el año del accidente, aún tratándose de personas que no reciben remuneración.

Los obreros o empleados podrán estipular con sus patrones indemnizaciones mayores que las fijadas en este Título.

Artículo 2.º—Reemplázase el artículo 273 del mismo Código, por el siguiente:

"Artículo 273.—En los casos de incapacidad temporal, el accidentado tendrá derecho a una indemnización equivalente al 75 por ciento de su salario establecido en la empresa".

Artículo 3.º—Substitúyese la frase final del artículo número 274, que dice: "según sea calificado por certificado médico", por la siguiente: "según calificación que hará el médico sanitario respectivo".

Artículo 4.º—Derógase el artículo 278 del Código del Trabajo, de 13 de mayo de 1931.

Artículo 5.º—Reemplázase el artículo 2.º del artículo 264 del mismo Código del Trabajo, por el siguiente: "La determinación de la parte de salario que no se perciba en dinero será la que rijan para los efectos del Seguro Obrero Obligatorio".

Artículo 6.º—Substitúyese el artículo 279 del Código del Trabajo, por el siguiente:

"Artículo 279.—Las indemnizaciones que excedan de \$ 2.000 se pagarán en 24 mensualidades iguales y vencidas, previo otorgamiento por el patrón de una caución suficiente que garantice el pago regular y total de las pensiones ante la Caja de Accidentes del Trabajo. No será necesaria esta caución cuando exista seguro de accidente.

Sin embargo, en casos calificados, el Juez del Trabajo podrá decretar hasta el pago total de la indemnización de una sola vez con los siguientes y únicos objetivos:

a) Atender a la reeducación profesional del accidentado en Instituto Técnico;

b) Compra de una propiedad;

c) Instalación de un taller o industria que el accidentado esté capacitado técnicamente para atender".

Artículo 7.º—El fondo de garantía creado por el artículo 30 de la ley 4.055, se aumentará con los siguientes recursos, destinados preferentemente al reajuste de las pensiones:

a) Con toda multa por infracción a las leyes y reglamentos de accidentes del trabajo y de seguridad e higiene industrial.

b) Con el equivalente al diez por ciento (10 por ciento) de las indemnizaciones que deben pagar por concepto de accidentes del trabajo los patrones que no hubieren tenido asegurado a su personal en el momento de producirse el accidente. Este aporte será de cargo de los patrones, y sólo será exigible en los casos de indemnizaciones que no importen el pago de rentas periódicas;

c) Elevando del cinco al diez por ciento la contribución impuesta en el N.º 1 del artículo 30 de la ley 4.055;

d) Con el diez por ciento (10 por ciento) de las primas de los seguros de accidentes que se contraten en las entidades comerciales de seguro a prima fija y en las asociaciones de patrones. Esta cuota se entregará a la Caja de Accidentes del Trabajo en los primeros cinco días de cada mes siguiente a la contratación de los seguros.

e) El atraso del pago será sancionado con un interés del uno y medio por ciento (1 1/2 por ciento) mensual y una multa de \$ 1.000 a \$ 5.000, que podrá doblarse en caso de reincidencia, y

f) Con las cantidades que destine la Caja de Accidentes del Trabajo para asegurar el reajuste de las pensiones.

Artículo 8.º—Si el fondo de garantía tuviera excedente, la Caja destinará el sobrante a incrementar la prevención de los accidentes del trabajo y la reeducación de accidentados.

Artículo 9.º—Se reemplaza la frase "con arreglo al fondo de garantía", del artículo 31 de la ley 4.055, por la siguiente: "con cargo al fondo de garantía".

Artículo 10.º—Los patrones asegurados contra el riesgo de accidentes del trabajo a la fecha de la promulgación de esta ley deberán abonar a la entidad aseguradora una sobrepima proporcional a los mayores beneficios que corresponden a los accidentados y al tiempo no corrido de los seguros.

Este abono deberá efectuarse dentro de los 30 días siguientes a la promulgación de la

presente ley. En caso de mora, pagarán, además de la sobrepima, un interés del uno y medio por ciento (1 1/2 por ciento) mensual.

Las primas de los seguros que se contraten en el futuro serán elevadas en igual proporción.

Artículo 11.º—Las instituciones aseguradoras no podrán contratar seguros con primas inferiores a las aprobadas por el Gobierno. Si lo hicieran, incurrirán en una sanción de multa equivalente a diez veces al valor que corresponda pagar.

Artículo 12.º—Se prohíbe el establecimiento de nuevas Compañías de Seguros en el ramo de Accidentes del Trabajo, y desde la fecha de la promulgación de esta Ley no se otorgarán nuevas autorizaciones para comerciar en este ramo de seguros.

Artículo 13.º—Corresponderá a los Tribunales del Trabajo el conocimiento de las cuestiones de carácter contencioso que suscite la aplicación de la presente ley y la aplicación de sanciones consultadas en casos de infracción.

Artículo 14.º—Esta ley comenzará a regir desde su publicación en el "Diario Oficial".

Artículos transitorios

Artículo 1.º—Las pensiones que correspondan a cada indemnización por accidentes del trabajo, se reajustarán según la siguiente escala:

Hasta \$ 100 150 por ciento

De \$ 201 a \$ 300 150 por ciento

De \$ 301 a \$ 400 150 por ciento

De \$ 401 a \$ 500 150 por ciento

Superiores a \$ 500 40 por ciento

Artículo 2.º—El servicio de las pensiones reajustadas se hará por los deudores respectivos, y en caso de insolvencia y a falta del deudor el reajuste se efectuará por la Caja de Accidentes del Trabajo con cargo al fondo de garantía. Los reajustes que afecten a dicha Caja se harán con cargo al mismo fondo.

Artículo 3.º—Los aparatos de protección destinados a prevenir los accidentes del trabajo y enfermedades profesionales y los aparatos científicos destinados a la investigación de enfermedades profesionales, tales como la neumocistosis, que importe la Caja de Accidentes del Trabajo, serán liberados de derechos de internación y vendidos por dicha institución a sus asegurados a precio de costo".

—Las modificaciones del Senado dicen:

Ha consultado como artículo 1.º, el siguiente, nuevo:

"Artículo 1.º—Agrénganse al artículo 261 del Código del Trabajo, los siguientes incisos:

"Todo patrón o empleador no asegurado contra el riesgo de accidentes del trabajo,

"que ocupe más de cinco obreros, deberá constituir garantía suficiente ante la Caja de Accidentes del Trabajo, en la forma que determine el Reglamento respectivo.

"La fiscalización del inciso anterior estará a cargo de los Inspectores del Trabajo.

"La contravención a las obligaciones que este artículo impone a los patrones o empleadores será penada con multa de quinientos pesos (\$ 500). En caso de reincidencia, la multa será hasta de cinco mil pesos (\$ 5.000).

"No será obligatoria esta disposición para los empleados domésticos".

Artículo 1.º

Pasa a ser 2.º.

Ha substituido la frase que dice: "calculado para el año del accidente", por esta otra: "vigente a la época y en el lugar del accidente".

Artículos 2.º y 3.º

Pasan a ser 3.º y 4.º, respectivamente, sin modificaciones.

Artículo 4.º

Pasa a ser 5.º, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 5.º—Si al indemnizar una incapacidad, el beneficiario hubiere recibido antes otras indemnizaciones en dinero, las sumas que ellas representen se descontarán de la cantidad que en definitiva corresponda por la indemnización respectiva. Se exceptúan de esta disposición las indemnizaciones pagadas a título de subsidios diarios, las que no podrán ser descontadas".

Artículo 5.º

Pasa a ser 6.º, sin modificaciones.

Artículo 6.º

Pasa a ser 7.º.

En su inciso segundo, ha substituido la frase: "24 mensualidades" por "12 mensualidades".

Ha asignado con las letras a), b), y c) los tres últimos incisos, respectivamente.

Artículo 7.º

Pasa a ser 8.º.

Ha sido substituida por la siguiente, la letra d):

"d) Con el cinco por ciento (5%) de todas las primas de los seguros de accidentes, las Compañías de Seguros entregarán esta cuota a la Sección Accidentes del Trabajo en los primeros cinco días de cada mes siguiente a la contratación de los seguros.

"El atraso en el pago será sancionado con un interés del uno y medio por ciento mensual (1 1/2%) y multa de quinientos pesos (\$ 500), que podrá ser hasta de mil pesos (\$ 1.000) en caso de reincidencia".

La letra e) ha sido suprimida.

A continuación se han consultado los siguientes incisos nuevos:

"Las contribuciones, establecidas en el presente artículo serán anualmente rebajadas por decreto que dictará el Presidente de la República, hasta el límite que sea necesario para el pago del reajuste de pensiones dispuesto en el artículo 1.º transitorio.

"Extinguirán las pensiones reajustadas, cesarán de cobrarse dichas contribuciones y sólo subsistirán las que fijó la ley N.º 4.055 para la formación del fondo de garantía".

Artículos 8.º y 9.º

Pasan a ser 9.º y 10.º, respectivamente, sin modificaciones.

Artículo 10

Pasa a ser 11, eliminándose en su inciso primitivo la frase: "a la fecha de la promulgación de esta ley".

Artículo 11

Ha sido suprimido.

Artículo 12

Ha sido suprimido.

Artículo 13

Ha sido suprimido.

Artículo 14

Pasa a ser 12, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 12.—Esta ley regirá desde el 1.º de junio de 1945".

Artículos transitorios

Artículo 1.º

Ha sido substituido por el siguiente:

"Artículo 1.º—Las indemnizaciones por accidentes de trabajo que se estén pagando a la dictación de la presente ley, se aumentarán en un ciento por ciento (100 %).

Artículo 2.º

Ha sido substituido, por el siguiente:

"Artículo 2.º—El servicio de las pensiones reajustadas de conformidad al artículo anterior, se hará por la Caja de Accidentes del Trabajo, con cargo al fondo de garantía".

Artículo 3.º

No ha sufrido modificaciones.

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

El señor VALDES RIESCO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdés.

El señor VALDES RIESCO.— Quisiera referirme, en conjunto, a todas las modificaciones introducidas al proyecto de esta Honorable Cámara, señor Presidente, para después referirme a cada una de ellas en particular.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se discutirán conjuntamente todas las modificaciones del Honorable Senado y, en seguida, se votarán una a una.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDES RIESCO.— Señor Presidente, este proyecto de ley que viene en tercer trámite, consta de dos partes básicas:

1.—La modificación del Código del Trabajo en lo que se refiere a indemnizaciones por accidentes.

2.—El reajuste de las pensiones que se están pagando actualmente por accidentes del trabajo.

Sobre el primer punto, el proyecto del Senado acepta, con un pequeño cambio de redacción, los artículos propuestos por esta Cámara para reemplazar los artículos 265, 273 y 274 del Código del Trabajo.

Sobre el segundo punto fundamental, el Honorable Senado acepta el reajuste de pensiones, pero rechaza la escala de reajustes propuesta por esta Cámara, y propone sencillamente, elevar las indemnizaciones que se están pagando, en un 100%.

El servicio de las pensiones reajustadas lo entrega el proyecto del Honorable Senado al "Fondo de Garantía", de la Caja de Accidentes del Trabajo.

A esta cuenta de garantía le da este proyecto fondos más que suficientes para el servicio de estos reajustes.

Es así que si consideramos únicamente la letra d) del artículo 8.º del Honorable Senado, que establece un nuevo gravamen del 5% sobre todas las primas de seguros de accidentes de trabajo, vemos que por sí solo este impuesto es suficiente para financiar el reajuste de pensiones de accidentes del trabajo que establece el artículo 1.º transitorio.

Es fácil probar esta afirmación.

Tomo los datos de la revista "Previsión Social" 59.

Esta revista, como sabe la Honorable Cámara, es la publicación oficial del Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social.

En la página 13, refiriéndose a los accidentes del trabajo, dice que el monto de las primas de Seguro pagadas durante el año 1944, fué:

Caja de Accidentes del Trabajo \$ 36 477 614 66

Compañías particulares 12.702.893.36

\$ 49 180.508.02

Como por esta ley se establecen mayores indemnizaciones y subsidios, las Compañías se verán obligadas a subir sus actuales tasas en un 100 por ciento más o menos, lo que elevaría el total de las primas alrededor de los \$ 100.000.000 al año.

Sobre esta cantidad de \$ 100.000.000 de primas al año, el nuevo impuesto de 5 por ciento, que establece la letra d) a que nos estamos refiriendo, daría, entonces \$ 5.000.000.

Si consideramos que las pensiones pagadas en 1944, dato también sacado de la revista antes mencionada, fueron:

Caja de Accidentes del Trabajo \$ 2 544 425 83

Compañías particulares 679 770 98

\$ 3 224.196 81

Se necesitarían otros \$ 3.224.196.81 para reajustarlos en un 100 por ciento.

Estas pensiones deben haber aumentado durante el presente año, pero como se ve, en ningún caso habría llegado a los \$ 5.000.000.

Tanto es así, que este financiamiento de \$ 5.000.000 es excesivo que los dos incisos últimos del artículo 8.º del Senado, establecen una rebaja, que dictará anualmente el Presidente de la República, hasta el límite que sea necesario para el pago del reajuste y hasta su total extinción.

Es interesante también para el correcto funcionamiento del fondo de garantía, y para evitarle toda posibilidad de desfinanciamiento, la disposición que establece el Senado en su artículo N.º 1.

Con el propósito de que este proyecto se convierta cuanto antes en ley de la República, pido

El artículo 13 de la Cámara de Diputados dice:

"Artículo 13.— Corresponderá a los Tribunales del Trabajo el conocimiento de las cuestiones de carácter contencioso que susciten la aplicación de la presente ley y la aplicación de sanciones consultadas en casos de infracción."

Este artículo ha sido suprimido por el Honorable Senado y no se da una explicación. En realidad, señor Presidente, no comprendemos quien va a intervenir cada vez que ha cuestiones derivadas de la aplicación de esta ley. Por lo tanto, vamos a insistir.

El señor MONTT. — En que se mantenga el artículo.

El señor DIAZ. — En que se mantenga. Tiene razón Su Señoría.

Señor Presidente, este proyecto de ley no representa la verdadera aspiración de la clase obrera, pero le vamos a dar nuestros votos, con las observaciones que ya he formulado, para que éste sea cuanto antes ley de la República.

Deseo manifestar, eso sí, a la Honorable Cámara, que al dar los Diputados del Partido Comunista sus votos a este proyecto de ley, en ningún caso quieren que él se preste para hacer una mala jugada a los familiares de las víctimas de la catástrofe de Sewell. Porque, según se ha dicho, la aprobación de este proyecto de ley significaría dejar nulo el otro que aprobó esta Corporación, por la unanimidad de sus miembros, y que concedía una indemnización mayor a estas personas. Queremos dejar en claro que ésta es una cuestión total y absolutamente distinta. No queremos que después alguien vaya a creer que nosotros nos prestamos para el sucio juego que he enunciado ante la Honorable Cámara.

Además, quiero agregar que no creíamos que esta materia iba a ser tratada en la forma apresurada en que se está haciendo esta tarde; de lo contrario, habíamos logrado reunir mayores antecedentes para sostener nuestra posición.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor AHUMADA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor AHUMADA. — Señor Presidente, al estudiar el proyecto de ley que modifica el actual Código del Trabajo, aumentando las indemnizaciones por accidentes del trabajo los Diputados radicales estimamos que el primitivo proyecto de ley de la Honorable Cámara contemplaba en forma más justa y más amplia los intereses de la masa asegurada.

Al mismo tiempo, estimamos que las modificaciones que el Honorable Senado introdujo no contemplaban, especialmente en lo que se refiere a las sanciones contra la alteración de tarifas por parte de las Compañías aseguradoras, los intereses del asegurado.

Igualmente creemos ver en las modificaciones que el Honorable Senado hace al primitivo proyecto, un gran peligro, porque, precisamente, con la supresión del artículo 12, que decía lo siguiente: "Se prohíbe el establecimiento de nuevas Compañías de Seguros en el ramo de Accidentes del Trabajo, y desde la fecha de la promulgación de esta ley no se otorgarán nuevas autorizaciones para comerciar en este ramo de seguros", se deja establecido y se refuerza de esta manera el seguro comercial, desestimando y subestimando a la institución semifiscal que actualmente funciona precisamente en este sentido, cual es la Caja de Accidentes del Trabajo.

Por otra parte, señor Presidente, nosotros estimamos necesario insistir en el artículo 13 del primitivo proyecto, por medio del cual se entrega a los Tribunales del Trabajo el conocimiento de las cuestiones de carácter contencioso que susciten la aplicación de la presente ley, y la aplicación de las sanciones consultadas en casos de infracción.

Al estudiar, al mismo tiempo, los artículos transitorios, estimamos, señor Presidente, que las pensiones que corresponden a cada una de las indemnizaciones por accidentes de trabajo vale decir, la médula misma del proyecto que aumenta las indemnizaciones por accidentes de trabajo, no han sido aumentadas por el Honorable Senado, de acuerdo con un principio equitativo. A medida que las pensiones están cada vez más inferiores, el porcentaje de los aumentos tendrá que ser necesariamente superiores.

Aquí vemos confirmado, precisamente, con verdadero temor que en el artículo primero transitorio aprobado por el Honorable Senado, la indemnización se efectúa con un porcentaje igualitario.

En cambio, en la forma como fué redactado primitivamente el proyecto por la Honorable Cámara, se contempla mucho mejor el interés de los asegurados y de los pensionados en general.

Por estas consideraciones, estimamos que debe insistirse, por parte de la Honorable Cámara, en el primitivo proyecto que modifica el Código del Trabajo.

Sólo quería manifestar estas consideraciones, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor JULIET. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

Ruego a los Honorable Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor JULIET. — Señor Presidente, el Honorable Senado propone redactar un nuevo artículo, que lleva el número 5, en los siguientes términos:

"Artículo 5.º— Si al indemnizar una incapacidad, el beneficiario hubiere recibido antes otras indemnizaciones en dinero, las sumas que ellas representen, se descontarán de la cantidad que en definitiva corresponda por la indemnización respectiva. Se exceptúan de esta disposición las indemnizaciones pagadas a título de subsidios diarios, las que no podrán ser descontadas."

Parece, señor Presidente, que esta modificación del Honorable Senado destruye y desvirtúa el concepto de la Ley sobre Accidentes del Trabajo, puesto que un obrero o un empleado no está sujeto a un solo accidente, puede sufrir muchos en su trabajo.

En estas circunstancias, no podría aceptarse que, por haber recibido otras indemnizaciones con anterioridad, las sumas que ellas representen, sean rebajadas o descontadas de una nueva indemnización que le corresponda percibir por un nuevo accidente.

Esto es, repito, desvirtuar el principio de que todo accidente del trabajo debe ser reparado en forma de devolver al obrero su capacidad, o de darle los medios económicos que le permitan reemplazar el defecto físico causado por el accidente.

Además, señor Presidente, dentro de las modificaciones del Honorable Senado, aparece

la del artículo 7.º, que pasa a ser 8.º, y que consiste en sustituir la letra d) del artículo 7.º de la Honorable Cámara, por otra en que se baja del 10 al 5 por ciento de los seguros de accidentes, la contribución que debería ser entregada a la Caja de Accidentes del Trabajo.

Esta modificación del Honorable Senado se ha hecho, sin duda, con el objeto de hacer menos gravosas las contribuciones que debe pagar el patrón o empleador en su caso; pero no hay duda de que el Honorable Senado, al hacerla, no reparó en que otros incisos —que el mismo pidió fueran modificados— entregan al Presidente de la República la regulación anual de estas primas, pudiéndolas bajar en términos proporcionales.

En esta forma, no se concilia el propósito que se persigue al haber bajado, del 10 al 5 por ciento, esa contribución, con el de otros incisos que, como digo, otorgan al Presidente de la República la facultad de fijarla anualmente.

Por esto, señor Presidente, es que, frente a este artículo 7.º de la Honorable Cámara, voy a solicitar que la Mesa se sirva pedir su votación por incisos, con el objeto de aprobar —si la Honorable Cámara así lo estima conveniente— el inciso anterior al último, y también con el objeto de que esta votación permita a la Honorable Cámara insistir sobre la letra d) de su artículo 7.º.

El señor MONTT. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor COLOMA (Presidente). — ¿Su Señoría se refiere al artículo 7.º del proyecto de la Honorable Cámara?

El señor JULIET. — Al proyecto despachado por la Honorable Cámara, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Montt, con la venia del Honorable señor Juliet.

El señor MONTT. — El Honorable señor Valdés hizo notar que la contribución que fija la letra d) del artículo 7.º de la Honorable Cámara, que pasa a ser 8.º, en las modificaciones del Honorable Senado, reducida al 5% en lugar del 10%, es suficiente para reajustar las pensiones de accidentes del trabajo que se pagan anualmente.

Yo debo decir al Honorable Diputado que la facultad que tiene el Presidente de la República para fijarla anualmente obedece a que, en adelante, estas pensiones van disminuyendo, ya que los obreros van disminuyendo en número. De esta manera, no se ve la razón para dejar la contribución en 10 por ciento, si al comienzo basta con el 5%, y si para en adelante hay cada vez menor número de obreros a quienes pagar la diferencia por el reajuste.

Así, señor Presidente, la objeción que el Honorable señor Juliet hizo valer, en realidad no aparece con mucho fundamento.

Muchas gracias.

El señor JULIET. — En seguida, señor Presidente, en la modificación del Honorable Senado a que me estoy refiriendo, se expresa que estas sumas, estas cuotas, deberán ser pagadas a la Sección Accidentes del Trabajo. La Sección Accidentes del Trabajo no parece que es una sección de la Caja Nacional de Ahorros. De manera que bien valdría la pena insistir acerca de la institución a la cual se van a destinar estos fondos.

El señor BRANES. — ¿Vamos a discutir artículo por artículo?

Un señor DIPUTADO. — ¿Qué se está discutiendo?

El señor COLOMA (Presidente). — Se está discutiendo en general el proyecto devuelto por el Honorable Senado. Después se votarán las modificaciones por artículo.

El señor JULIET. — Por último, señor Presidente, estimo, como el Honorable señor Ahumada, que hay necesidad de insistir en el artículo 13 del proyecto de la Cámara, que coloca bajo la tución de los Juzgados del Trabajo el conocimiento de los asuntos contenciosos que dicen relación con la aplicación de la ley cuyo proyecto ocupa la atención de la Honorable Cámara.

El señor COLOMA (Presidente). — ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor JULIET. — Sí, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Le Roy.

El señor LE ROY. — Deseo hacer dos observaciones, advirtiéndome a lo ya dicho por el Honorable señor Juliet.

El artículo 1.º obliga al patrón a constituir garantía en la Caja de Accidentes del Trabajo en beneficio de los asegurados. En seguida, impone una sanción por la contravención; pero no señala ningún procedimiento que obligue a constituir la garantía; se limita a establecer la pena.

Puede ocurrir, en la práctica, que sea más conveniente y beneficioso para el patrón pagar la multa y no constituir la garantía.

Creo, pues, que para que se logre cumplir la finalidad de este artículo debe indicarse también un procedimiento que permita exigir efectivamente la constitución de la garantía.

En seguida, señor Presidente, en el artículo 5.º.

El señor MONTT. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

En el tercer trámite, en que se encuentra este proyecto, no cabe ya una agregación como la que instaba Su Señoría: sólo podemos insistir en los términos aprobados primitivamente por la Cámara o aceptar las modificaciones del Honorable Senado.

El señor ZEPEDA. — No concuerdo con lo que sostiene el Honorable señor Le Roy. En el sentido que la obligación que impone el Art. 1.º del proyecto de ley en debate a los patrones o empleadores, quedará sin cumplirse, porque la aplicación de la multa establecida en esta disposición legal es un medio compulsivo capaz de obligar al patrón a la constitución de la garantía ordenada en la ley. Estas multas pueden ser sucesivas e impuestas por los Inspectores del Trabajo.

El señor LE ROY. — La multa de cinco mil pesos, Honorable Diputado, es para el caso de reincidencia; pero en seguida no hay sanción.

El señor ZEPEDA. — Cada vez que reincide el patrón o empleador puede ser multado y nadie soportará la aplicación sucesiva y sin límites de una multa de cinco mil pesos.

El señor LE ROY. — Para el caso de un accidente, podrá aplicarse la multa de cinco mil pesos. Para otra multa, será necesario que ocurra otro accidente nuevo.

El señor ZEPEDA. — No, señor Diputado. Para aplicar la multa no es necesario que ocurra un accidente; basta el hecho de que un empleador o patrón ocupe más de cinco obreros y no esté asegurado contra el riesgo de accidentes del trabajo.

En cualquier tiempo la Dirección General del Trabajo puede requerir el cumplimiento de la obligación; en una semana puede requerirlo cuatro veces.

El señor LE ROY. — Conforme; en este sentido estoy en perfecto acuerdo; pero en el artículo 5.º quiero hacer una observación de carácter general. Se propone una modificación de redacción y se dice: "Si al indemnizar una incapacidad, el beneficiario hubiere recibido antes otras indemnizaciones en dinero, pero no de parte del patrón sino de terceros, y dada la redacción que tiene el artículo, se prestaría a interpretaciones; podría estimarse que la efectuada por terceros, para que la indemnización se rebajase, cosa que no parece lógica.

El señor DIAZ. — El señor Le Roy tiene toda la razón; por eso nosotros en la Cámara aprobamos la supresión del artículo 278. El artículo respectivo del Senado, que pasa a ser 5.º, desvirtúa la finalidad que nosotros habíamos resuelto con la supresión del artículo 278, que dice lo siguiente:

"Si al indemnizar una incapacidad el beneficiario hubiere recibido antes otras indemnizaciones en dinero, a título de subsidio diario o de pensión provisional, las sumas que éstas últimas representen se descontarán de la cantidad que en definitiva corresponda al obrero por la incapacidad respectiva."

Si el Senado pretende colocar en el proyecto el artículo 4.º, que pasa a ser 5.º, lisa y llanamente se repone el artículo que había suprimido la Cámara. Por eso vamos a insistir en el artículo correspondiente de la Cámara.

El señor COLOMA (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Le Roy.

Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor LE ROY. — El alcance del señor Díaz Irujo se ha referido a la rebaja que el Senado propone a la letra d) del artículo 7.º de la Cámara; pero Su Señoría no ha advertido que el alcance de la modificación que hizo el Senado es mucho mayor, porque comprende otras indemnizaciones en dinero, incluso aquellas que se den a título gratuito.

El señor ERRAZURIZ. — En la discusión del Senado quedó en claro que se refería a indemnizaciones provisionales, no a las derivadas de accidentes posteriores.

El señor LE ROY. — Habría que consignarlo.

El señor ERRAZURIZ. — Quedó consignado así.

El señor LE ROY. — A mi juicio, señor Presidente, esta interpretación, por lo menos, es dudosa.

He terminado.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Berman.

El señor BERMAN. — Señor Presidente, deseo hacer un alcance al artículo 1.º que ha incorporado el Honorable Senado.

Ha manifestado nuestro Honorable colega señor Díaz Irujo que nosotros estamos de acuerdo con este artículo; pero, para la historia de la ley, quiero manifestar que la expresión "todo patrón o empleador no asegurado" que se usa en esta disposición, se refiere no solamente a los particulares, sino también al Fisco y a las Municipalidades.

Los que tenemos en las provincias que representamos sectores obreros importantes al servicio del Fisco, como los que están trabajando en el Apostadero Naval de Talcahuano, en Valparaíso o Magallanes, sabemos que estos obreros desempeñan funciones de gran riesgo, como las reparaciones de los barcos y que con cierta frecuencia se producen graves accidentes, muchos de ellos de fatales consecuencias.

Cuando el riesgo se ha producido y la vida o los hijos solicitan indemnización en conformidad a la ley, la superioridad manifiesta, señor Presidente, que el ítem respectivo está agotado o que no se ha considerado en los Presupuestos correspondientes el ítem necesario para servir estos riesgos.

Por esto, señor Presidente, con el objeto de que no vuelvan a ocurrir estos hechos, estamos de acuerdo en que el patrón llamado Fisco también debe entregar una garantía suficiente a la Caja de Accidentes del Trabajo para responder por los riesgos que puedan sufrir sus obreros.

Y con el objeto de advertir al Ejecutivo de esta situación, señor Presidente, para que pueda considerarlo en su próximo proyecto de ley de Presupuestos para el año 1946, me permito sugerir que la Honorable Cámara oficie al Ejecutivo, dándole a conocer el alcance de este artículo que va a aprobar la Honorable Cámara. De esta manera, repito, el Ejecutivo podrá considerar en el proyecto de Presupuestos para el año 1946 las garantías necesarias destinadas a cubrir los riesgos de accidentes de los obreros que están a su servicio.

He dicho.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para oficiar al Ejecutivo.

El señor CORREA LARRAIN. — No, señor.

El señor COLOMA (Presidente). — ... a fin de que consulte en el Presupuesto de 1946 las sumas necesarias para dar cumplimiento al artículo 1.º en la forma que ha insinuado el Honorable señor Berman.

El señor CARDENAS. — Y a todas las reparticiones semifiscales.

El señor COLOMA (Presidente). — Acordado.

El señor DIAZ. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DIAZ. — Como lo ha manifestado el Honorable colega señor Berman, nosotros queremos que quede constancia, para la historia de la ley, que la obligación de pagar estas indemnizaciones por accidentes del trabajo que el artículo 1.º de este proyecto impone a los patrones, rege para todos los patrones, sean quienes sean ellos; de manera que nadie podrá eludir las responsabilidades.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se van a votar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

En votación la modificación que consiste en consultar como artículo primero un artículo nuevo.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo nuevo:

Artículo 1.º— Agrégase al artículo 261 del Código del Trabajo, los siguientes incisos:

"Todo patrón o empleador no asegurado contra el riesgo de accidentes del trabajo, que ocupe más de cinco obreros, deberá constituir garantía suficiente ante la Caja de Accidentes del Trabajo, en la forma que determine el Reglamento respectivo."

"La fiscalización del inciso anterior estará a cargo de los Inspectores del Trabajo."

"La contravención a las obligaciones que este artículo impone a los patrones o empleadores será penada con multa de quinientos pesos (\$ 500). En caso de reincidencia, la multa será hasta de cinco mil pesos (\$ 5.000)."

"No será obligatoria esta disposición para los empleados domésticos."

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo nuevo.

Acordado.

En votación la modificación introducida a artículo 1.º, que pasa a ser 2.º.

El señor SECRETARIO. — Dice la modificación:

Ha substituído la frase que dice: "calculado para el año del accidente", por esta otra: "vigente a la época y en el lugar del accidente".

El señor DIAZ. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Estamos en votación, Honorable Diputado.

Con el asentimiento de la Sala, podría Su Señoría usar de la palabra.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay acuerdo.

El señor DIAZ. — Es para decir que nosotros estamos de acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la modificación introducida por el Honorable Senado a este artículo.

Acordado.

El artículo 2.º no tiene modificaciones. Ha sido aprobado.

El artículo 3.º tampoco tiene modificaciones. Queda, en consecuencia, aprobado.

El artículo 3.º aprobado por la Cámara dice:

"Artículo 3.º— Sustitúyese la frase final del artículo número 274 que dice: "según sea calificado por certificado médico", por la siguiente: "según calificación que haga el médico sanitario respectivo"."

El señor COLOMA (Presidente). — El artículo 4.º pasa a ser 5.º, con una redacción distinta propuesta por el Honorable Senado.

El señor SECRETARIO. — La modificación dice:

Artículo 4.º

Pasa a ser 5.º, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 5.º— Si al indemnizar una incapacidad, el beneficiario hubiere recibido antes otras indemnizaciones en dinero, las sumas que ellas representen se descontarán de la cantidad que en definitiva corresponda por la indemnización respectiva. Se exceptúan de esta disposición las indemnizaciones pagadas a título de subsidios diarios, las que no podrán ser descontadas."

El señor COLOMA (Presidente). — En votación.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 59 votos; por la negativa, 46 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

El artículo 5.º pasa a ser 6.º. No tiene modificaciones.

Queda aprobado.

Dice el artículo:

El señor SECRETARIO. — Artículo 6.º— Reemplázase el artículo 2.º del artículo 264 del mismo Código del Trabajo, por el siguiente: "La determinación de la parte de salario que no se perciba e dinero será la que rija para los efectos del Seguro Obrero Obligatorio".

El señor COLOMA (Presidente). — El artículo 6.º pasa a ser 7.º, con algunas modificaciones.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo de la Cámara de Diputados:

Artículo 6.º— Substitúyese el artículo 279 del Código del Trabajo, por el siguiente:

"Artículo Las indemnizaciones que excedan de \$ 2.000 se pagarán en 24 mensualidades iguales y vencidas, previo otorgamiento por el patrón de una caución suficiente que garantice el pago regular y total de las pensiones ante la Caja de Accidentes del Trabajo."

No será necesaria esta caución cuando exista seguro de accidente.

Sin embargo, en casos calificados, el Jefe del Trabajo podrá decretar hasta el pago total de la indemnización de una sola vez con los siguientes y únicos objetivos:

Atender a la reeducación profesional del accidentado en Instituto Técnico;

Compra de una propiedad;

Instalación de un taller e industria que el accidentado esté capacitado, técnicamente para atender."

Dicen las modificaciones del Honorable Senado:

"Pasa a ser 7.º.

En su inciso segundo, ha substituído la frase: "24 mensualidades" por "12 mensualidades".

Ha signado con las letras a), b), y c) los tres últimos incisos, respectivamente."

El señor COLOMA (Presidente). — El Honorable señor Juliet ha formulado indicación para votar por incisos.

¿Su Señoría quiere que se vote especialmente algún inciso?

El señor JULIET. — Mi petición recae en el artículo siguiente, señor Presidente: el 7.º del proyecto de la Cámara de Diputados.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán las modificaciones del Honorable Senado.

Acordado.

El artículo 7.º pasa a ser 8.º, con algunas modificaciones.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo de la Cámara de Diputados:

Artículo 7.º— El monto de garantía creado por el artículo 30 de la ley 4.055, se aumentará con los siguientes recursos, destinados preferentemente al reajuste de las pensiones:

a) Con toda multa por infracción a las leyes y reglamentos de accidentes del trabajo y de seguridad e higiene industrial.

b) Con el equivalente al diez por ciento (10 o/o) de las indemnizaciones que deben pagar por concepto de accidente del trabajo los patrones que no hubieren tenido asegurado a su personal en el momento de producirse el accidente. Este aporte será de cargo de los patrones, y sólo será exigible en los casos de indemnizaciones que no importen el pago de rentas periódicas;

c) Elevando del cinco al diez por ciento la contribución impuesta en el No 1 del artículo 30 de la ley 4.055;

d) Con el diez por ciento (10 o/o) de las primas de los seguros de accidentes que se contraten en las entidades comerciales de seguro a prima fija y en las asociaciones de patrones. Esta cuota se entregará a la Caja de Accidentes del Trabajo en los primeros cinco días de cada mes siguiente a la contratación de los seguros.

El atraso del pago será sancionado con un interés del uno y medio por ciento (1 1/2 o/o) mensual y una multa de \$ 1.000 a \$ 5.000, que podrá doblarse en caso de reincidencia, y e) Con las cantidades que destine la Caja de Accidentes del Trabajo para asegurar el reajuste de las pensiones.

Artículo 8.º— Si el fondo de garantía tuviere excedente, la Caja destinará el sobrante a incrementar la prevención de los accidentes del trabajo y la reeducación de accidentados.

Dicen las modificaciones del Honorable Senado:

"Pasa a ser 8.º.

Ha sido substituído por la siguiente, la letra d):

"d) Con el cinco por ciento (5 o/o) de todas las primas de los seguros de accidentes las Compañías de Seguros entregarán esta cuota a la Sección Accidentes del Trabajo en los primeros cinco días de cada mes siguiente a la contratación de los seguros."

"El atraso en el pago será sancionado con un interés del uno y medio por ciento mensual (1 1/2 o/o) y multa de quinientos pesos (\$ 500), que podrá ser hasta de mil pesos (\$ 1.000) en caso de reincidencia."

La letra e) ha sido suprimida.

A continuación se han consultado los siguientes incisos nuevos:

"Las contribuciones establecidas en el presente artículo serán anualmente rebajadas por decreto que dictará el Presidente de la República, hasta el límite que sea necesario para el pago del reajuste de pensiones dispuesto en el artículo 1.º transitorio."

"Extinguidas las pensiones reajustadas, cesarán de cobrarse dichas contribuciones y sólo subsistirán las que fijó la ley N.º 4.055 para la formación del fondo de garantía."

El señor COLOMA (Presidente). — Se ha pedido la división de la votación por el Honorable señor Juliet.

¿Su Señoría pide que se vote por incisos todo el artículo o desea que se vote separadamente algún inciso determinado?

El señor JULIET. — La parte primera de las modificaciones, señor Presidente, en que el Honorable Senado rebaja del 10 al 5 por ciento el gravamen sobre las primas.

El señor SECRETARIO. — Su Señoría se refiere a la modificación de la letra d).

—Dice: ha sido substituído por la siguiente:

"d) Con el cinco por ciento (5 o/o) de todas las primas de los seguros de accidentes; las Compañías de Seguros entregarán esta cuota a la Sección Accidentes del Trabajo en los primeros cinco días de cada mes siguiente a la contratación de los seguros."

El señor COLOMA (Presidente). — En votación la modificación.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 59 votos; por la negativa, 46 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el resto del artículo.

El señor DIAZ. — ¿No habíamos acordado, señor Presidente, que la votación iba a ser por incisos?

El señor COLOMA (Presidente). — Pregunté al Honorable señor Juliet si pedía que se votara particularmente algún inciso determinado.

El señor DIAZ. — Es que nosotros estábamos en la confianza de que se iba a votar toda la letra por incisos.

En el inciso 2.º se rebajan las multas.

El señor COLOMA (Presidente). — Se va a votar toda la letra por incisos.

El señor SECRETARIO. — Dice el inciso 2.º de la letra d) del proyecto de la Cámara:

"El atraso del pago será sancionado con un interés del uno y medio por ciento (1 1/2 o/o) mensual y una multa de \$ 1.000 a \$ 5.000, que podrá doblarse en caso de reincidencia."

Dice el inciso 2.º de la letra d) propuesto por el Honorable Senado:

"El atraso en el pago será sancionado con un interés del uno y medio por ciento mensual (1 1/2 o/o) y multa de quinientos pesos (\$ 500), que podrá ser hasta de mil pesos (\$ 1.000) en caso de reincidencia."

El señor DIAZ. — Es mayor la multa aprobada por la Honorable Cámara.

El señor COLOMA (Presidente). — La Cámara fijó una multa de mil a cinco mil pesos.

El señor DIAZ. — Exacto. Es menor la del Honorable Senado.

El señor COLOMA (Presidente). — En votación la modificación propuesta por el Honorable Senado.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 59 votos; por la negativa, 46 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la modificación propuesta por el Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el resto del artículo.

Acordado.

El artículo 8.º, que pasa a ser 9.º, no ha sido objeto de modificaciones.

El señor SECRETARIO. — Dice al artículo:

"Artículo 9.º— Si el fondo de garantía tuviere excedente, la Caja destinará el sobrante a incrementar la prevención de los accidentes del trabajo y la reeducación de accidentados."

El señor COLOMA (Presidente). — El artículo 9.º, que pasa a ser 10.º, no ha sido objeto de modificaciones.

El señor SECRETARIO. — Dice al artículo:

"Artículo 10.º— "Se reemplaza la frase "con arreglo al fondo de garantía" del artículo 31 de la ley 4.055, por la siguiente: "con cargo al fondo de garantía"."

El señor COLOMA (Presidente). — El artículo 10.º, que pasa a ser 11.º, tiene una modificación.

El señor SECRETARIO. — El artículo 10, "pasa a ser 11, eliminándose en su inciso primitivo la frase: "a la fecha de la promulgación de esta ley".

El señor TAPIA. — ¿Qué decía el artículo de la Cámara, señor Presidente?

El señor SECRETARIO. — El artículo de la Honorable Cámara decía:

"Artículo 10.º— Los patrones asegurados contra el riesgo de accidentes del trabajo a la fecha de la promulgación de esta ley, deberán abonar a la entidad aseguradora una sobrepima proporcional a los mayores beneficios que corresponden a los accidentados y al tiempo no corrido de los seguros.

Este abono deberá efectuarse dentro de los

30 días siguientes a la promulgación de la presente ley. En caso de mora, pagarán, además de la sobreprima, un interés del uno y medio por ciento (1 1/2 o mensual).

Las primas de los seguros que se contraten en el futuro serán elevadas en igual proporción.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Cámara, se aprobará la modificación del Honorable Senado.

Aprobada.

Artículo 11. — El Honorable Senado propone suprimirlo.

El señor DIAZ. — No se puede aceptar esto.

El señor SECRETARIO. — El artículo que se propone suprimir dice así:

Artículo 11. — Las instituciones aseguradoras no podrán contratar seguros con primas inferiores a las aprobadas por el Gobierno. Si lo hicieran, incurrirán en una sanción de multa equivalente a diez veces el valor que corresponda pagar.

El señor COLOMA (Presidente). — En votación la supresión.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 58 votos; por la negativa, 47 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la supresión.

Artículo 12. — El Honorable Senado propone suprimirlo.

El señor DIAZ. — En realidad debe terminarse con el monopolio.

El señor REYES. — Este artículo es anti-constitucional.

El señor SECRETARIO. — El artículo que se propone suprimir dice así:

Artículo 12. — Se prohíbe el establecimiento de nuevas Compañías de Seguros en el ramo de Accidentes del Trabajo, y desde la fecha de la promulgación de esta Ley no se otorgarán nuevas autorizaciones para comerciar en este ramo de seguros.

El señor COLOMA (Presidente). — En votación la supresión.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 58 votos; por la negativa, 46 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la supresión.

Artículo 13. — El Senado propone también suprimirlo.

El señor DIAZ. — Alguien tiene que conocer el origen de esta supresión.

El señor CORREA LARRAIN. — Es una redundancia.

El señor REYES. — En realidad, es una redundancia, por cuanto esto corresponde a los Tribunales del Trabajo.

El señor SECRETARIO. — El artículo 13, que se propone suprimir, dice así:

Artículo 13. — Corresponderá a los Tribunales del Trabajo el conocimiento de las cuestiones de carácter contencioso que susciten la aplicación de la presente ley y la aplicación de sanciones consultadas en casos de infracción.

El señor COLOMA (Presidente). — En votación la supresión.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 58 votos; por la negativa, 49 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la supresión.

El Honorable señor Ministro del Trabajo desea decir algunas palabras.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para conceder la palabra al señor Ministro.

Aprobado.

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — Señor Presidente, quería decir dos palabras con relación al artículo 13, porque en esta materia ha habido, en realidad, una equivocación involuntaria del Senado.

Durante la primera parte de la discusión de este proyecto en esa Corporación, se suprimieron determinados artículos que hacían innecesaria la existencia del artículo 13, o sea, la intervención de los Tribunales del Trabajo para conocer de las acciones correspondientes; pero, con posterioridad, se repusieron artículos que no están dentro del Código del Trabajo. De manera que si este artículo 13 es suprimido, en definitiva, no va a haber Tribunal, en realidad, que conozca de las materias que correspondan a aquellos artículos y sancionen su incumplimiento.

El señor CORREA LARRAIN. — ¿Me permite, señor Ministro?

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — Por eso yo quiero dar estas explicaciones a la Honorable Cámara y decirle, en relación con lo que acabo de exponer, que se hace indispensable que se mantenga este artículo en el proyecto.

El señor CORREA LARRAIN. — ¿Me permite, señor Presidente?

El artículo 418, del último texto del Código del Trabajo, que ha sido promulgado recientemente, dice que "los Tribunales del Trabajo conocerán de todas las cuestiones de carácter contencioso que se susciten en la aplicación de las disposiciones de este texto".

Y como en el texto están considerados los accidentes del trabajo, yo estimo que los Tribunales del Trabajo tienen competencia para conocer del incumplimiento de estas disposiciones.

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — No, Honorable Diputado.

En el proyecto de ley hay disposiciones que no están incorporadas en el Código del Trabajo.

El señor CORREA LARRAIN. — Pero todo esto se incorpora al Código del Trabajo.

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — Las disposiciones que son modificaciones al Código del Trabajo van a quedar incorporadas a este Código de leyes; pero las que no inciden en el Código, van a quedar en una ley separada.

La situación es muy clara. El fondo de garantía, por ejemplo, que no está contemplado en ninguna parte del Código del Trabajo. Entonces, si mañana no se cumplen las disposiciones relacionadas con dicho fondo ¿qué autoridad va a conocer de las acciones correspondientes?

El señor ECHAVEZ. — Señor Ministro, me parece que está en un error Su Señoría. El proyecto que tenemos en la mano, con enmiendas del Honorable Senado, tiene a modificar el Código del Trabajo. Por lo tanto, va a formar parte de las disposiciones que rigen los accidentes del trabajo dentro de dicho Código, y si el proyecto contiene un artículo nuevo que no está en aquél, habrá que agregarlo cuando se refunda la ley con el texto del Código.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTA CRUZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — Tengo que insistir, Honorable Presidente. Oreo estar absolutamente en la razón al decir que el proyecto consta de dos partes: de modificaciones precisas al Código del Trabajo, que van a ser incluidas en su texto, y de artículos que afectan a otras leyes de previsión, que no van a quedar incluidas en el Código.

El señor CORREA LARRAIN. — Todos inciden en accidentes del trabajo.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

Solicito el asentimiento de la Corporación para conceder la palabra al Honorable señor Santa Cruz.

Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor SANTA CRUZ. — Señor Presidente, solicito que se recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para reabrir el debate sobre el artículo 13, porque, en realidad, entiendo que el espíritu de todos los Diputados no es privar a los Tribunales del Trabajo del conocimiento de estas materias.

El señor REYES. — Exacto.

El señor SANTA CRUZ. — Es insuficiente, en mi concepto, el texto del artículo 418 del Código del Trabajo, que somete a la jurisdicción de los Tribunales del Trabajo las cuestiones a que dé lugar la aplicación de sus disposiciones y la materia en debate está regida por el Código del Trabajo y también por disposiciones que quedan fuera de él. De manera que podría producirse el absurdo de que algunas acciones, que por su naturaleza deben ser asuntos del Trabajo y estar sometidas a los procedimientos especiales de estos Tribunales, deberían ventilarse ante la justicia ordinaria y, todavía, con procedimientos ordinarios.

De modo que el artículo 13 lo estimamos necesario.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para reabrir el debate respecto al artículo 13.

El señor GONZALEZ OLIVARES. — No hay oposición.

El señor COLOMA (Presidente). — Acordado.

Si le parece a la Cámara, se rechazará la modificación que consiste en suprimir el artículo 13.

Acordado.

Por lo tanto, el artículo 14 pasará a ser 13.

El señor SECRETARIO. — El artículo 14, aprobado por la Honorable Cámara, decía:

"Artículo 14. — Esta ley comenzará a regir desde su publicación en el 'Diario Oficial'".

El Honorable Senado propone redactarlo en los siguientes términos:

"Artículo 13. — Esta ley regirá desde el 1.º de junio de 1945".

El señor DIAZ. — Estamos de acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — Si le parece a la Cámara, se dará por aprobada la modificación.

Aprobada.

En votación la sustitución del artículo 1.º transitorio.

El señor SECRETARIO. — El Honorable Senado propone el siguiente artículo 1.º transitorio:

"Las indemnizaciones por accidentes del trabajo que se estén pagando a la dictación de la presente ley, se aumentarán en un ciento por ciento (100 o/o)".

La Honorable Cámara lo había aprobado así:

Artículos transitorios

Artículo 1.º — Las pensiones que correspondan a cada indemnización por accidentes del trabajo, se reajustarán según la siguiente escala:

Hasta \$ 100 150 o/o

De \$ 101 a \$ 150 125 o/o

De \$ 151 a \$ 200 100 o/o

De \$ 201 a \$ 300 75 o/o

Superiores a \$ 300 40 o/o

—Durante la votación:

El señor DIAZ. — Es mejor el artículo de la Cámara.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 59 votos; por la negativa, 46 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la modificación.

En votación la modificación al artículo 2.º transitorio.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo 2.º transitorio:

"El servicio de las pensiones reajustadas de conformidad al artículo anterior, se hará por la Caja de Accidentes del Trabajo, con cargo al fondo de garantía".

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 59 votos; por la negativa, 46 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

El artículo 3.º transitorio está aprobado sin modificaciones.

Terminada la discusión del proyecto.

18. — SITUACION ECONOMICA DEL PERSONAL CIVIL DE LAS SUBSECRETARÍAS DEL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL.

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse, por acuerdo de la Honorable Cámara, del proyecto sobre situación del personal civil del Ministerio de Defensa Nacional.

Se le va a dar lectura.

El señor SECRETARIO. — Dice el proyecto despachado por el Honorable Senado:

"Artículo 1.º — A contar desde el 1.º de enero de 1946, el personal de planta de las Subsecretarías del Ministerio de Defensa Nacional seguirá disfrutando como en años anteriores del beneficio que les otorga el artículo 12 de la ley N.º 6.915, de 29 de abril de 1941, el cual deberá consultarse en el ítem 'Sueldos fijos' de la ley de presupuestos correspondiente.

Dicho personal continuará en el goce de los beneficios que hasta la fecha han estado percibiendo y que otorgan las leyes en vigencia a los empleados civiles de la Defensa Nacional; y se consultará en el ítem 'Sobresueldos fijos'.

Artículo 2.º — La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el 'Diario Oficial'.

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor MONTT. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTT. — Quisiera saber, señor Presidente...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Señor Presidente, no estaba...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ...en la Sala cuando se tomó el acuerdo de tratar este proyecto.

Un señor DIPUTADO. — No se oye.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Deseo saber si está incluido en este proyecto el personal civil del Ministerio de Defensa Nacional, que quedó al margen de los beneficios de la última ley. Me refiero, en especial, al personal de la Dirección del Litoral y al de las Gobernaciones Marítimas.

Este personal quedó al margen del último aumento de sueldos.

El señor Ministro de Defensa reconoció aquí, en esta Honorable Cámara, que no se había tomado en cuenta a este personal, porque era complicado incluirlo en el engranaje del proyecto que se discutía.

El señor Ministro quedó entonces, comprometido a presentar un proyecto en el menor plazo posible.

Ahora que se va a despachar este proyecto en el que, me parece, no se toma nuevamente en cuenta al personal de la Dirección del Litoral, me voy a permitir recomendar a la Honorable Cámara, porque estimo conveniente reparar de una vez esta injusticia, que este proyecto vuelva a Comisión para que se pueda estudiar la posibilidad de que el personal que he mencionado quede comprendido en él, en la forma en que lo he expresado.

El señor YANEZ. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Yáñez y a continuación, los Honorables señores Garrido y Baeza.

El señor YANEZ. — Desgraciadamente, no me encontraba en la Sala cuando se acordó la exención del trámite de Comisión para este proyecto. Es muy fácil despachar este proyecto en dos o tres minutos; pero al hacerlo, podríamos cometer una injusticia que después no se podrá reparar.

Este proyecto es mucho más complicado de lo que aparenta ser.

La situación en el contemplado no es muy clara, pese al informe de la Contraloría.

Se trata de un personal al que, en el año 1940, se le fijó una asignación, se le fijó un sueldo; meses después, por una ley que no se refería a las Fuerzas Armadas, se le aumentó el sueldo en cuatro grados; después se le dió quinquenios.

Esta situación, por consiguiente, no es tan clara como aparenta ser.

De ahí, señor Presidente, que yo haga indicación para que este proyecto vaya a la Comisión de Defensa, a fin de que se estudie con más calma y se eviten así las injusticias manifestadas y los errores que se puedan cometer.

Formulo esta indicación, señor Presidente, sin el menor ánimo de cercenar los derechos ni los haberes que este personal tiene ya conquistados.

Un señor DIPUTADO. — No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Garrido.

El señor GARRIDO. — Señor Presidente tengo entendido que por medio de este proyecto de ley sólo se trata de dar cumplimiento exacto, según lo que he observado hasta aquí, a los beneficios concedidos al personal de las Subsecretarías del Ministerio de Defensa Nacional.

No se trata, en modo alguno, de hacer una innovación que altere el financiamiento de estos beneficios y que pueda significar, en consecuencia, un mayor gasto al Erro Nacional.

Como muy bien lo ha expresado mi Honorable colega señor González Madariaga, se trata de extender los beneficios de que gozan las demás ramas de las Fuerzas Armadas, al personal civil de la Defensa Nacional dentro del cual está incluido, como dijo el Honorable Diputado, el personal de faros y balizas.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Y el de la Gobernación Marítima.

El señor GARRIDO. — ...y el de la Gobernación Marítima.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — El personal civil.

El señor GARRIDO. — El compromiso contractual por el señor Ministro de Defensa Nacional ante esta Honorable Cámara, espero que será cumplido; porque el encasillamiento que se ha hecho de todos los empleados civiles de la Administración Pública, que los beneficia positivamente, está imponiendo al señor Ministro la obligación moral de mejorar la situación económica de este numeroso personal civil.

Espero, asimismo, que la petición que también ha formulado mi Honorable colega al señor Ministro, en el sentido de que cumpla su palabra empeñada, será satisfecha y que este Secretario de Estado realizará lo prometido antes del término de la actual legislatura ordinaria de sesiones.

Es ya tiempo de que estudiemos esta materia con el propio señor Ministro y me dirijo especialmente a mi Honorable colega señor Yáñez, actual Presidente de la Comisión de Defensa Nacional, para decirle que ha llegado el momento en que debemos abocarnos a esta ley. Pero, por el momento, estimo que debemos aprobar este proyecto como lo hizo el Honorable Senado con toda rapidez. Ha habido, casos en que la Contraloría no ha logrado interpretar debidamente disposiciones de determinadas leyes.

Como es sabido, los empleados a que me vengo refiriendo fueron incluidos en los beneficios de que antiguamente disfrutaban los empleados del Ministerio de Hacienda, a los cuales se aumentó los sueldos en una cantidad equivalente a cuatro grados. Estos beneficios se hicieron extensivos a la Subsecretaría de Defensa Nacional.

¿Cómo los empleados de Hacienda han sido encasillados y mejorados en su situación económica? Ellos recibían una gratificación que les significaba un perjuicio para su jubilación.

Ahora, los empleados de Hacienda han quedado perfectamente acondicionados en el orden económico y para su jubilación.

los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor MONTT. — ...si este personal ha quedado comprendido dentro del Encasillamiento que ha despachado la Honorable Cámara hace poco.

El señor GARRIDO. — No, Honorable Diputado; no está comprendido.

El señor MONTT. — Gracias.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Señor Presidente, no estaba...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ...en la Sala cuando se tomó el acuerdo de tratar este proyecto.

Un señor DIPUTADO. — No se oye.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Deseo saber si está incluido en este proyecto el personal civil del Ministerio de Defensa Nacional, que quedó al margen de los beneficios de la última ley. Me refiero, en especial, al personal de la Dirección del Litoral y al de las Gobernaciones Marítimas.

Este personal quedó al margen del último aumento de sueldos.

El señor Ministro de Defensa reconoció aquí, en esta Honorable Cámara, que no se había tomado en cuenta a este personal, porque era complicado incluirlo en el engranaje del proyecto que se discutía.

El señor Ministro quedó entonces, comprometido a presentar un proyecto en el menor plazo posible.

Ahora que se va a despachar este proyecto en el que, me parece, no se toma nuevamente en cuenta al personal de la Dirección del Litoral, me voy a permitir recomendar a la Honorable Cámara, porque estimo conveniente reparar de una vez esta injusticia, que este proyecto vuelva a Comisión para que se pueda estudiar la posibilidad de que el personal que he mencionado quede comprendido en él, en la forma en que lo he expresado.

El señor YANEZ. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Yáñez y a continuación, los Honorables señores Garrido y Baeza.

El señor YANEZ. — Desgraciadamente, no me encontraba en la Sala cuando se acordó la exención del trámite de Comisión para este proyecto. Es muy fácil despachar este proyecto en dos o tres minutos; pero al hacerlo, podríamos cometer una injusticia que después no se podrá reparar.

Este proyecto es mucho más complicado de lo que aparenta ser.

La situación en el contemplado no es muy clara, pese al informe de la Contraloría.

Se trata de un personal al que, en el año 1940, se le fijó una asignación, se le fijó un sueldo; meses después, por una ley que no se refería a las Fuerzas Armadas, se le aumentó el sueldo en cuatro grados; después se le dió quinquenios.

Esta situación, por consiguiente, no es tan clara como aparenta ser.

De ahí, señor Presidente, que yo haga indicación para que este proyecto vaya a la Comisión de Defensa, a fin de que se estudie con más calma y se eviten así las injusticias manifestadas y los errores que se puedan cometer.

Formulo esta indicación, señor Presidente, sin el menor ánimo de cercenar los derechos ni los haberes que este personal tiene ya conquistados.

Un señor DIPUTADO. — No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Garrido.

El señor GARRIDO. — Señor Presidente tengo entendido que por medio de este proyecto de ley sólo se trata de dar cumplimiento exacto, según lo que he observado hasta aquí, a los beneficios concedidos al personal de las Subsecretarías del Ministerio de Defensa Nacional.

No se trata, en modo alguno, de hacer una innovación que altere el financiamiento de estos beneficios y que pueda significar, en consecuencia, un mayor gasto al Erro Nacional.

Como muy bien lo ha expresado mi Honorable colega señor González Madariaga, se trata de extender los beneficios de que gozan las demás ramas de las Fuerzas Armadas, al personal civil de la Defensa Nacional dentro del cual está incluido, como dijo el Honorable Diputado, el personal de faros y balizas.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Y el de la Gobernación Marítima.

El señor GARRIDO. — ...y el de la Gobernación Marítima.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — El personal civil.

El señor GARRIDO. — El compromiso contractual por el señor Ministro de Defensa Nacional ante esta Honorable Cámara, espero que será cumplido; porque el encasillamiento que se ha hecho de todos los empleados civiles de la Administración Pública, que los beneficia positivamente, está imponiendo al señor Ministro la obligación moral de mejorar la situación económica de este numeroso personal civil.

Espero, asimismo, que la petición que también ha formulado mi Honorable colega al señor Ministro, en el sentido de que cumpla su palabra empeñada, será satisfecha y que este Secretario de Estado realizará lo prometido antes del término de la actual legislatura ordinaria de sesiones.

Es ya tiempo de que estudiemos esta materia con el propio señor Ministro y me dirijo especialmente a mi Honorable colega señor Yáñez, actual Presidente de la Comisión de Defensa Nacional, para decirle que ha llegado el momento en que debemos abocarnos a esta ley. Pero, por el momento, estimo que debemos aprobar este proyecto como lo hizo el Honorable Senado con toda rapidez. Ha habido, casos en que la Contraloría no ha logrado interpretar debidamente disposiciones de determinadas leyes.

Como es sabido, los empleados a que me vengo refiriendo fueron incluidos en los beneficios de que antiguamente disfrutaban los empleados del Ministerio de Hacienda, a los cuales se aumentó los sueldos en una cantidad equivalente a cuatro grados. Estos beneficios se hicieron extensivos a la Subsecretaría de Defensa Nacional.

¿Cómo los empleados de Hacienda han sido encasillados y mejorados en su situación económica? Ellos recibían una gratificación que les significaba un perjuicio para su jubilación.

Ahora, los empleados de Hacienda han quedado perfectamente acondicionados en el orden económico y para su jubilación.

Concretando más la materia que es motivo de este proyecto, deseo manifestar que deben consultarse los fondos necesarios para pagar a este personal tal como se ha estado pagando desde hace años.

Y vuelvo a repetir para que quede bien grabada la idea, que cuando llegue el momento de estudiar el proyecto que legisla a favor del personal de las Fuerzas Armadas, se deberá considerar necesariamente su encasillamiento.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Me permite, señor Diputado?

El señor GARRIDO. — Con todo gusto Honorable señor González.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Cuando se despachó el proyecto de las Fuerzas Armadas no se incluyó al personal de la Dirección del Litoral ni al de las Gobernaciones Marítimas. Se ha incurrido, pues, en una injusticia.

Así, el personal de las Gobernaciones que recibió la calificación de miembros de las Fuerzas Armadas, obtuvo el mejoramiento de sus rentas

Virrey cotizado favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club

EL HIJO DE BRICK BATIÓ POR 1 1/2 CUERPO A NEREIDA, QUEDANDO TERCERO SANTO DOMINGO, A PESQUEZO, DELANTE DE RAUDALOSO Y RAYERO. TEREK (THE FONT) Y QUEMADITO (DARMAMENT) ABANDONARON LA CATEGORÍA DE PEREDORES. RICACHO, QUINTULO, BOSFORO, PACHA, LONCOPANGUE Y ARGIZA TRIUNFARON EN LAS CARRERAS RESTANTES QUE INTEGRABAN EL PROGRAMA

RELACION, RESULTADOS GENERALES Y NOTICIAS DIVERSAS

En la mañana de ayer se presentaron en el Hipódromo de Chile, para la carrera de las 1.200 metros, el clásico "Antofagasta", que se disputó a las 11.30 horas. En la carrera, que se disputó a las 11.30 horas, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Virrey, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club. Virrey, que fue el favorito, ganó el premio "Normandía", compromiso básico del Club.

Sería anulado el Clásico "Fernando Subercaseaux"

En nuestra edición del lunes dimos una detallada información sobre el desarrollo y resultado que tuvo el clásico de obstáculos "Fernando Subercaseaux Browne", competencia básica del programa del pasado domingo en el Hipódromo de Chile.

Los competidores de dicho clásico, tal como lo hacíamos ver en dicha información, corrieron distancias distintas a las fijadas en las bases de la prueba, que consultaba un recordado de 4.000 metros.

Aunque en la carrera se presentaron algunos competidores que pretendían sentar la peregrina teoría de que el Reglamento de Carreras impedía anular la prueba, puesto que sólo antes de la misma, el director de la Institución, señor Francisco Astaburaga, no adelantó, extrajudicialmente, que la carrera se había anulado porque ningún caballo había corrido la distancia fijada en el programa oficial.

El Reglamento de Carreras ha sido dictado para ser aplicado por personas que entiendan de carreras y que tengan sentido común.

En ninguna parte del mismo, por ejemplo, se deja establecido que una carrera de una milla deba largarse del poste de la milla y no de los 1.800 metros porque supone de antemano, que existirá sentido común en las autoridades de un hipódromo cualquiera, y que éstas conocerán exactamente dónde están los postes marcadores de las diversas distancias.

En el caso que nos ocupa, la ignorancia del administrador de la cancha no da un fallo equivocado a los señores Comisarios y es, en consecuencia, el único culpable de que no fuera anulada de inmediato dicha prueba, y de que el público que tenía jugado a Mirlo, Sierra Bella y Pideuco, perdiera su dinero.

Dicho funcionario, al ser interrogado por los Comisarios, expresó que Bárbaro y Mítico habían corrido la distancia exacta de cuatro mil metros. Sin embargo, minutos más tarde, interrogado por los periodistas sobre cuánto media la pista de obstáculos, no pudo dar respuesta alguna, porque lo ignoraba.

Al día siguiente hizo medir la cancha para pasar un informe de ello a la Gerencia, pues tampoco ésta conocía dicho dato, y de tal manera, pudo establecerse que la cancha en cuestión media 1.573 metros. Como Bárbaro y Mítico cubrieron tres vueltas por esta cancha, y además un trazo de curva y tierra derecha que puede estimarse en 600 metros, la distancia por ellos corrida equivale aproximadamente a 5.300 metros, y no 4.000, como informó a los señores Comisarios el Administrador de la cancha.

El Directorio, de acuerdo con las amplias facultades que le confiere el Reglamento, para resolver en la forma que más convenga a los intereses del turf, sobre cualquier caso no previsto en su texto, fijará la fecha en que se repetirá la competencia, resolución que, a juicio nuestro, es la justa y equitativa.

NOTICIAS DEL COMISARIATO DEL CLUB HIPICO

Junta de Comisarios. Agosto, 16 de 1945.

Se reunió a J. E. Bustamante en el local de la Gerencia, para el día 16 de agosto, a las 10.30 horas, para tratar de la carrera de las 1.200 metros, el clásico "Antofagasta", que se disputó a las 11.30 horas.

Se reunió a J. E. Bustamante en el local de la Gerencia, para el día 16 de agosto, a las 10.30 horas, para tratar de la carrera de las 1.200 metros, el clásico "Antofagasta", que se disputó a las 11.30 horas.

Se reunió a J. E. Bustamante en el local de la Gerencia, para el día 16 de agosto, a las 10.30 horas, para tratar de la carrera de las 1.200 metros, el clásico "Antofagasta", que se disputó a las 11.30 horas.

Se reunió a J. E. Bustamante en el local de la Gerencia, para el día 16 de agosto, a las 10.30 horas, para tratar de la carrera de las 1.200 metros, el clásico "Antofagasta", que se disputó a las 11.30 horas.

Nuestro favorito Pasatibus batió a Bailongo y Bohemio en el "Antofagasta"

OLASICO SOBRE 1.200 METROS QUE SERVIA DE BASE A LA REUNION DE AYER EN EL HIPODROMO DE CHILE. — EN LAS PRUEBAS RESTANTES LOS VENCEDORES FUERON: ENSEÑA, SCUD, ITEL, NAFTA (S 63.80), STANBY (S 65.20), CELO PHAN, OMBU Y FRIEDA

RELACION, RESULTADOS GENERALES Y NOTICIAS DIVERSAS

En la mañana de ayer se presentaron en el Hipódromo de Chile, para la carrera de las 1.200 metros, el clásico "Antofagasta", que se disputó a las 11.30 horas. En la carrera, que se disputó a las 11.30 horas, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

de Chile actuaba en último término. Una vez en tierra derecha, Terrek se desprendió de Piantoso y distanciándose paulatinamente de sus adversarios, llegó al disco con 3 cuerpos sobre Delhi, que precedió por 2 1/2 a Marius. Cuarto fue Piantoso y quinto Mito. Último remató Musamayo.

TERCERA CARRERA. Ocupaba el tercer lugar del programa el premio "Niterói", análogo a la anterior y en donde Quemadito, que contó con los nombres de la cotización derrotó en buena forma a Macabeo y Solón.

Despachado el grupo, Vittelito fue el primero en salir a la carrera, marcando rumbo, cortado un cuerpo sobre Bonny, que al final alternaba Solón, Macabeo, Canito Blood y Quemadito, con Candelero en la última línea.

En la recta final, Quemadito avanzó a Nereida, que luego ocupó posiciones con Santo Domingo. Llegado el grupo al derecho de declinación, Nereida se adelantó en busca de Raudaloso, que dominó en su esfuerzo pero fue incapaz de dar a casa a Virrey, que remató la distancia con una cómoda acción y cuando mantenía a 1 1/2 cuerpos sobre la hila de Knocker, Tercero pesquezo, se clasificó Santo Domingo, cuarto, Raudaloso y quinto y último, Virrey.

El ganador fue dirigido con todo acierto por el jockey J. Araya.

LOS PRUEBAS ORDINARIAS. PRIMERA CARRERA. Se dio comienzo a la reunión con el premio "Niterói", análogo a la anterior y en donde Raudaloso, que contó con los nombres de la cotización derrotó en buena forma a Macabeo y Solón.

Despachado el grupo, Vittelito fue el primero en salir a la carrera, marcando rumbo, cortado un cuerpo sobre Bonny, que al final alternaba Solón, Macabeo, Canito Blood y Quemadito, con Candelero en la última línea.

En la recta final, Quemadito avanzó a Nereida, que luego ocupó posiciones con Santo Domingo. Llegado el grupo al derecho de declinación, Nereida se adelantó en busca de Raudaloso, que dominó en su esfuerzo pero fue incapaz de dar a casa a Virrey, que remató la distancia con una cómoda acción y cuando mantenía a 1 1/2 cuerpos sobre la hila de Knocker, Tercero pesquezo, se clasificó Santo Domingo, cuarto, Raudaloso y quinto y último, Virrey.

El ganador fue dirigido con todo acierto por el jockey J. Araya.

LOS PRUEBAS ORDINARIAS. PRIMERA CARRERA. Se dio comienzo a la reunión con el premio "Niterói", análogo a la anterior y en donde Raudaloso, que contó con los nombres de la cotización derrotó en buena forma a Macabeo y Solón.

Despachado el grupo, Vittelito fue el primero en salir a la carrera, marcando rumbo, cortado un cuerpo sobre Bonny, que al final alternaba Solón, Macabeo, Canito Blood y Quemadito, con Candelero en la última línea.

En la recta final, Quemadito avanzó a Nereida, que luego ocupó posiciones con Santo Domingo. Llegado el grupo al derecho de declinación, Nereida se adelantó en busca de Raudaloso, que dominó en su esfuerzo pero fue incapaz de dar a casa a Virrey, que remató la distancia con una cómoda acción y cuando mantenía a 1 1/2 cuerpos sobre la hila de Knocker, Tercero pesquezo, se clasificó Santo Domingo, cuarto, Raudaloso y quinto y último, Virrey.

El ganador fue dirigido con todo acierto por el jockey J. Araya.

LOS PRUEBAS ORDINARIAS. PRIMERA CARRERA. Se dio comienzo a la reunión con el premio "Niterói", análogo a la anterior y en donde Raudaloso, que contó con los nombres de la cotización derrotó en buena forma a Macabeo y Solón.

Despachado el grupo, Vittelito fue el primero en salir a la carrera, marcando rumbo, cortado un cuerpo sobre Bonny, que al final alternaba Solón, Macabeo, Canito Blood y Quemadito, con Candelero en la última línea.

OLASICO SOBRE 1.200 METROS QUE SERVIA DE BASE A LA REUNION DE AYER EN EL HIPODROMO DE CHILE. — EN LAS PRUEBAS RESTANTES LOS VENCEDORES FUERON: ENSEÑA, SCUD, ITEL, NAFTA (S 63.80), STANBY (S 65.20), CELO PHAN, OMBU Y FRIEDA

RELACION, RESULTADOS GENERALES Y NOTICIAS DIVERSAS

En la mañana de ayer se presentaron en el Hipódromo de Chile, para la carrera de las 1.200 metros, el clásico "Antofagasta", que se disputó a las 11.30 horas. En la carrera, que se disputó a las 11.30 horas, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

En la carrera de las 1.200 metros, el favorito Pasatibus, cotizado a 1.200 metros, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club. Pasatibus, que fue el favorito, ganó el premio "Antofagasta", compromiso básico del Club.

VENCIDOS

Livingstone. — Es una lástima que se haya visto jugar tan mal, y todavía en un "clásico" universitario. Le marcaron goles que no son para él.

Buccicardi. — Hizo causa común con el fracaso de Livingstone. Indeciso, mal ubicado y de inseguro despeje, facilitó mucho las intenciones de los auxiliares.

Vidal. — Actuó mejor que su compañero, pero no pasó más allá de ser un elemento discreto. Una cosa: no hizo fouls.

Clavería. — Destacó en la línea media, dentro de la mediocridad de sus compañeros.

Rusik. — Fue burlado con facilidad y hasta careció de su empeño de otras veces. Puede decirse que "se perdió" en la cancha. No abandonó su peligrosa costumbre de hacer fouls.

Carvalho. — En la defensa y en todo el team perdedor fue quien mejor se desempeñó. Batalló siempre y no se desanimó ni aun ante la evidencia del contraste.

Sáez. — Mal. Atravesó por un período de clara deficiencia. No hay en la división especial un wing mejor que él.

Ciralo. — Quiso hacerlo todo, y al final, nada hizo de provechoso. Fue un mal general de la línea de ataque de la U. C.

Mancilla. — No lo dejaron desarrollar su velocidad acostumbrada, ni tampoco poner en práctica la potencia del shot.

Eyzaguirre. — Sin perder su calidad, no actuó con la inteligencia y capacidad de otros matches. Parece que no halló quien lo secundara en sus planes.

Riera. — Otro crack que defecó. Definitivamente, fue el de ayer un "clásico" de mala suerte para la U. Católica.

(DE LA PRIMERA PAGINA)

Universidad de Chile, señor Recor de la Universidad Católica, Monseñor Carlos Casanueva, parlamentarios y autoridades eclesiales.

Poco antes de darse comienzo a los principales números del programa, el presidente de la Asociación Central, señor Osvaldo García Burr, en breves palabras, destacó la importancia del acto a realizarse. Añadió que con el proyecto de reconstrucción del fútbol nacional confía que en algún tiempo más las provincias también tuvieran ocasión de conocer reuniones de parecida naturaleza.

INFINITES. El primer partido de la reunión que empezó a las 13.15 horas y que fue presenciado por cerca de 40 mil personas ya subió en el Estadio, fue encargado a los cuadros de primera división infantil, y su resultado favoreció a la U. Católica, por 2 tantos a 0.

Se hicieron representar los vencedores por los siguientes jugadores: U. CATOLICA: Ureta, Barríos y Roldán; Llanos, Cataldo y Collignon; Moya, Estay, Vázquez, Dubarrat y Álvarez.

Los goles los marcaron Astaburuaga y Álvarez.

JUVENILES. Intervinieron a continuación los equipos juveniles de ambos establecimientos, también por su compromiso oficial, match que resultó ciertamente interesante.

El triunfo le perteneció a la U. de Chile, que se desquitó del contraste anterior, por 2 goles contra 0. Destacó en este partido la labor cumplida por el interior izquierdo del team ganador, Dabadie.

LOS MAS CHICOS. El match de semifinales fue encomendado a los futbolistas más pequeños de ambos clubes deportivos, es decir, los que actúan en la tercera división infantil en la Sección Cadetes.

El mejor juego de los "católicos" los llevó a conseguir un gol a los 5 minutos, siendo su autor el interior izquierdo, Prado. Pero esta ventaja pronto quedó anulada por el propio jugador de la U. C., Morales, quien venció a su arquero con un cabezazo que Claro no pudo contener. La igualdad de las cifras no pudo ser quebrada en el lapso final, poniéndose término al

match cuando el marcador registraba 1 gol para la U. C. y 1 gol para la U. Católica.

Claro, refiriéndose a la "Ve. la", una bomba de bencina, etc. Fue muy aplaudida la "V. doble", que era una botella de vino; la "V. de la", la más útil de las "V.", la "Ve. la", refiriéndose a la "Ve. la", una bomba de bencina, etc.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

PELOTA POR AVION. Inmediatamente que se puso término a la pantomima, evolucionó sobre el Estadio un avión pilotado por Carlos

Ganó la Universidad...

match cuando el marcador registraba 1 gol para la U. C. y 1 gol para la U. Católica. Claro, refiriéndose a la "Ve. la", una bomba de bencina, etc. Fue muy aplaudida la "V. doble", que era una botella de vino; la "V. de la", la más útil de las "V.", la "Ve. la", refiriéndose a la "Ve. la", una bomba de bencina, etc.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

match cuando el marcador registraba 1 gol para la U. C. y 1 gol para la U. Católica. Claro, refiriéndose a la "Ve. la", una bomba de bencina, etc. Fue muy aplaudida la "V. doble", que era una botella de vino; la "V. de la", la más útil de las "V.", la "Ve. la", refiriéndose a la "Ve. la", una bomba de bencina, etc.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

La pantomima que organizó la Universidad de Chile consistió en un proceso en contra de los once integrantes de la U. C. a raíz del juego brusco que habían desempeñado en la temporada.

Los supuestos procesados salieron al campo encadenados. Hubo un momento en que los rifles fueron, rodeándose todo ello de una graciosa peroración a cargo del speaker que ilustraba al número. Finalmente, fueron fusilados (con rifles que eran escobas), con excepción de Livingstone que cayó fulminado, con la noticia de que estaban en Santiago los dirigentes del Racing, de B. Aires.

Después apareció en el "field" un camión cargando un artefacto que, según el oculto de la U. C., era un "coche-anatómico", invento fallido de la Universidad de Chile. En seguida salieron del interior varios personajes populares que fueron ovacionados por la concurrencia. El profesor Berlin, don Fausto, la Desideria, Verdej y la "señorita" Pelota (un balón de fútbol) llevaron los mejores aplausos.

Controlado por la Fed. de Box prosigue el sábado el Campeonato de Box de Siglo

UN INTERESANTE PROGRAMA A REALIZARSE EN EL RING DEL ESTADIO CHILE. — CORRESPONDE ESTE A LA PRIMERA RUEDA DE LA SEGUNDA A SERIE

Bajo el patrocinio y control de la Federación de Box de Chile, se reanuda el sábado próximo en el ring del Estadio Chile, Portal Edwards, el Campeonato de Veteranos de Santiago, competencia que se había iniciado en el ring del Estadio de Chile, los siguientes encuentros:

Categoría mosca: Carlos Tejé, Tranvillero, con Juan Baeza, Corcolón, con José Díaz, Recoleta, con Luis Encinas, Famae.

Categoría gallo: Rolando Arias, Recoleta, con Sergio Serrano, G. Cross.

Categoría pluma: Onofre Gálvez, G. Cross, con Horacio Martínez, México.

Categoría welter: Carlos Jara, México, con Edmundo Valenzuela, Cuatro Naciones.

Categoría medio welter: Arturo Reyes, Badminton, con Tito Pardo, Famae.

Categoría medio pesado: Raúl Codoco, Cuatro Naciones, con Rosamel Romero, Tranvillero.

Categoría pesado: Julio Carvacho, Famae, con Luis Arellano, Badminton.

Categoría super pesado: Sergio Reyes, G. Cross, con Raúl Miranda, México.

Categoría super pesado: Raúl Marchant, G. Cross, con Orlando Montes, G. Atlético.

Categoría super pesado: Santos Palma, G. Cross, con Federico Fernández, Famae.

Categoría super pesado: Alfonso Remis, Badminton, con Carlos Meneses, Famae.

Categoría super pesado: Manuel Gutiérrez, Cuatro Naciones, con José Calderón, Corcolón.

Categoría super pesado: Raúl Marchant, G. Cross, con Heriberto Ruiz, G. Cross.

Categoría super pesado: René Parra, Badminton, con Arturo Muñoz, Famae.

Categoría super pesado: MARIANA EN EL PASEO Y EXAMEN

Mañana a las 19.30 horas se harán todos los combates.

El presidente de la comisión que desarrollará este torneo, don Enrique Gálvez, miembro de la Federación de Box de Chile, dijo que el sábado en el ring del Estadio Chile, los siguientes encuentros:

Categoría mosca: Carlos Tejé, Tranvillero, con Juan Baeza, Corcolón, con José Díaz, Recoleta, con Luis Encinas, Famae.

Categoría gallo: Rolando Arias, Recoleta, con Sergio Serrano, G. Cross.

Categoría pluma: Onofre Gálvez, G. Cross, con Horacio Martínez, México.

Categoría welter: Carlos Jara, México, con Edmundo Valenzuela, Cuatro Naciones.

Categoría medio welter: Arturo Reyes, Badminton, con Tito Pardo, Famae.

Categoría medio pesado: Raúl Codoco, Cuatro Naciones, con Rosamel Romero, Tranvillero.

Categoría pesado: Julio Carvacho, Famae, con Luis Arellano, Badminton.

Categoría super pesado: Sergio Reyes, G. Cross, con Raúl Miranda, México.

Categoría super pesado: Raúl Marchant, G. Cross, con Orlando Montes, G. Atlético.

Categoría super pesado: Santos Palma, G. Cross, con Federico Fernández, Famae.

Categoría super pesado: Alfonso Remis, Badminton, con Carlos Meneses, Famae.

Categoría super pesado: Manuel Gutiérrez, Cuatro Naciones, con José Calderón, Corcolón.

Categoría super pesado: Raúl Marchant, G. Cross, con Heriberto Ruiz, G. Cross.

Controlado por la Fed. de Box prosigue el sábado el Campeonato de Box de Siglo

UN INTERESANTE PROGRAMA A REALIZARSE EN EL RING DEL ESTADIO CHILE. — CORRESPONDE ESTE A LA PRIMERA RUEDA DE LA SEGUNDA A SERIE

Bajo el patrocinio y control de la Federación de Box de Chile, se reanuda el sábado próximo en el ring del Estadio Chile, Portal Edwards, el Campeonato de Veteranos de Santiago, competencia que se había iniciado en el ring del Estadio de Chile, los siguientes encuentros:

Categoría mosca: Carlos Tejé, Tranvillero, con Juan Baeza, Corcolón, con José Díaz, Recoleta, con Luis Encinas, Famae.

Categoría gallo: Rol

METRO HOY

BANDERA 141 • TELEFONO 83361

3 PM - 6:15 - 9:30 PM

¡Jamás se había visto en la pantalla una historia de amor tan intensa

11,000 EMOCIONES

(y conmovedora)



TREINTA SEGUNDOS SOBRE TOKIO

VAN JOHNSON • ROBERT WALKER
SPENCER TRACY

COMO EL TENIENTE CORONEL JAMES H. DOOLITTLE

TODA HABLADA
EN CASTELLANO

Localidades numeradas
en venta para las tres
funciones

ESTRATEGIA
METRO GOLDWYN MAYER

Metro Goldwyn Mayer

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL — UNIVERSIDAD DE CHILE

TEATRO MUNICIPAL — VIERNES 17, A LAS 18.30 HORAS

ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

DIRECTOR

DAVID VAN VACTOR

Estreno de la "CUARTA SINFONIA", de Tschaikowsky

PRIMERAS AUDICIONES DE S. BARBER Y E. DE LAMARTER — "WATER MUSIC", DE HANDEL

Platea \$ 40 - Platea alta \$ 30 - Balcón \$ 20 - Anfiteatro \$ 10 - Galería \$ 5

SANTA LUCIA CONTINENTAL

UN TANTO GAUCHA Y UN TANTO GRINGA
APARECERA
CATITA SEMILLITA
FRANCISCO ALVAREZ



UN ALUVION DE CARCAJADAS!
Distribuye: BAND Y SALAS LTDA

HOY

CENTRAL SANTA LUCIA

FONO 33555 FONO 61979

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.

Bajo el cielo de China

por RUTH WARRICK

(Solo para mayores)

CONTINENTAL CERVANTES

FONO 60735 FONO 60555

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.

LUN DRAMA - MEXICANO

"ADULTERIO"

(Mayores y menores)

ORIENTE ALCAZAR

FONO 61111 FONO 61111

6.10 P. M. - 9.40 P. M.

PEDRO VARGAS

y en la pantalla:

"ADULTERIO"

ALAMBA PORTUGAL

5.30 y 9 P. M. - (Programa gigante en ambos teatros)

"LA PERLA DE LOS BORQUE"

Una extraordinaria aventura de Sherlock Holmes y su

buena homérica de los fines del

"EL PUENTE INVISIBLE"

IMPERIO ESTADO 230 FONO 32627

LIAM - (SERIES) COMICS

LEGUA-CORDOBA

P. M. - 6.30 - 10 P. M.

"LA EDUCACION DE LOS PADRES"

Magnífica actuación de risa

de LUCRO CORDOBA.

MUSEO

DUPUYTREN

DE DAPIS

BANDERA 92 TELEFONO 89422

HOY

unicamente

PARA

CABALLEROS

MARAVILLOSA COLECCION

DE 250 FIGURAS DE OBRA!

"VERDADERAS IMAGENES

VIVIENTES QUE DEJARAN A

UD. LA SENSACION MAS GRANDE

Viernes SOLO PARA

DAMAS

REAL TELEFONO 65555

TEATROS DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ESPECTACULOS

Matinée a las 3 P. M.

Tarde 6.30 Noche 9.45

(Solo mayores)

JORGE NEGRETTE

GLORIA MARIN y DO

MINGO SOLER (Fra)

Trinidad) en el film

breinado en México.

"HISTORIA DE UN

GRAN AMOR"

Complemento: El

noticia vs. Noticiero Pa

remount.

VICTORIA

Band. Salas y Cia., presenta a MAFY CORTES en

"La Pasión de Suzette"

(PARA MAYORES Y MENORES)

HOY "LA HORA DE LAS BRUJAS" EN EL CAUPOLICAN

La compañía de espectáculos

fantásticos de Wu Li Chang, ha

decidido representar hoy, por ú

ltima vez, en las funciones de

vermouth y noche del teatro Caupolican, la celebrada fantasía de

enueños y misterios, "La Hora

de las brujas", que tanto gustó

al público santiaguino el día de

su estreno y todas las veces que

se ha puesto en escena. En esta

obra Wu Li Chang, haec, de

sus mejores números de iluso

nismo, tris, comenciones, pre

dicación y números de alta

atracción científica. En la parte

de las variedades volverán a ac

tuar las bailarinas hermanas So

nia y Betty Ortiz Malbrán y el

cantor argentino Carlos Casares

El cine exhibirá, además, la pe

lícula "La Canción de las Prade

ras" y la 3.ª función de la serie

"Misterios Dr. Stant"

Alivio!

BRITISH BROADCASTING CORPORATION

JUEVES 16 DE AGOSTO DE 1945

HORA CHILENA

De 12.00 a 12.30 18.025 meg.

De 12.30 a 13.00 18.43 meg.

De 13.00 a 13.30 19.43 meg.

De 13.30 a 14.00 19.43 meg.

De 14.00 a 14.30 19.43 meg.

De 14.30 a 15.00 19.43 meg.

De 15.00 a 15.30 19.43 meg.

De 15.30 a 16.00 19.43 meg.

De 16.00 a 16.30 19.43 meg.

De 16.30 a 17.00 19.43 meg.

De 17.00 a 17.30 19.43 meg.

De 17.30 a 18.00 19.43 meg.

De 18.00 a 18.30 19.43 meg.

De 18.30 a 19.00 19.43 meg.

De 19.00 a 19.30 19.43 meg.

De 19.30 a 20.00 19.43 meg.

De 20.00 a 20.30 19.43 meg.

De 20.30 a 21.00 19.43 meg.

De 21.00 a 21.30 19.43 meg.

De 21.30 a 22.00 19.43 meg.

De 22.00 a 22.30 19.43 meg.

De 22.30 a 23.00 19.43 meg.

De 23.00 a 23.30 19.43 meg.

De 23.30 a 24.00 19.43 meg.

De 24.00 a 24.30 19.43 meg.

De 24.30 a 25.00 19.43 meg.

De 25.00 a 25.30 19.43 meg.

De 25.30 a 26.00 19.43 meg.

EL CANTOR DE AMERICA

Pedro VARGAS

EL TRIUNFADOR
DEL CANCIONERO
ROMANTICO

SE PRESENTA MAÑANA EN EL

TEATRO BAQUEDANO

FONO 65050



LOCALIDADES EN VENTA

GUIA DEL ESPECTADOR — TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS ALCAZAR — Avenida Brasil n.º 233 — Teléfono N.º 60122 — Vermouth y noche: Mario A. López. AVENIDA — Av. Vicuña Macken na 624 — Teléfono N.º 84906 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. ALMAGRO — Plaza Almagro — Teléfono número 85425 — Vermouth y noche: El Romulo y La hora de las brujas. CAUPOLICAN — San Diego n.º 430 — Teléfono N.º 83911 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. REAL — Estadio número 230 — Teléfono N.º 32627 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. VICTORIA — Band. Salas y Cia., presenta a MAFY CORTES en "La Pasión de Suzette" (PARA MAYORES Y MENORES).	BLANCO ENCALADA — Av. Blanca Encalada 1350 — Teléfono 91787 — Vermouth y noche: A la en el ancho mundo y Derecho al corazón. CARRERA — Av. Bernardo O'Higgins 2151 — Teléfono N.º 80685 — Vermouth y noche: Amor, tandas romanas. CENTRAL — Huertano número 100 — Teléfono 33545 — Vermouth y noche: Bajo el cielo de China. CERVANTES — Matías Cousiño 184 — Teléfono número 48509 — Vermouth y noche: Una mujer sin importancia. CLUB DE SEÑORAS — Montañas 749 — Teléfono N.º 33550 — Vermouth y noche: El destino y La hora de las brujas. COLON — San Pablo esq. Maipo — Teléfono número 90573 — Vermouth y noche: El destino y La hora de las brujas. CONTINENTAL — Plaza Bulnes 411 — Teléfono N.º 60135 — Vermouth y noche: Adulterio.	COUSINO — San Ignacio número 1420 — Teléfono N.º 50057 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. CHILE — Avenida Recoleta 2104 — Teléfono número 60724 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. CAPITOL — Avenida Independencia 224 — Teléfono 80581 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. DECEPCION — Diestacho número 14 — Teléfono número 43778 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. DELICIAS — Avenida Bernardo O'Higgins 2151 — Teléfono N.º 80685 — Vermouth y noche: Amor, tandas romanas. DIEZ DE JULIO — Av. 10 de Julio n.º 319 — Teléfono número 80836 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. ESMERALDA — San Diego número 1420 — Teléfono N.º 50057 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. EXCELSIOR — Avenida Independencia 1070 — Teléfono 64631 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia.	FRANKLIN — San Diego número 1420 — Teléfono N.º 50057 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. HOLLYWOOD — Avenida Irarrázabal 2000 — Teléfono N.º 62500 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. IDEAL CINEMA — Maipo número 4117 — Teléfono N.º 52184 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. IMPERIAL — San Diego número 1420 — Teléfono N.º 50057 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. INDEPENDENCIA — Avenida Independencia 224 — Teléfono 80581 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. ITALIA — Av. Bilbao esq. Av. Italia — Teléfono número 61883 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. LUX — Huertano número 100 — Teléfono 33545 — Vermouth y noche: Bajo el cielo de China. LO FRANCO — Carrasco número 4004 — Teléfono número 82705 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia.	M. RODRIGUEZ — Plaza N.º 400 — Teléfono N.º 60150 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. MIAMI — Huertano número 100 — Teléfono número 45815 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. METRO — Bandera con Unión central — Teléfono N.º 85361 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. MIRAFLORES — Miraflores número 218 — Teléfono N.º 30900 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. MONUMENTAL — Av. Bdo. O'Higgins N.º 2543 — Teléfono 9155 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. NACIONAL — Avenida Independencia N.º 401 — Teléfono N.º 62500 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. NORMANDIE — Av. Bdo. O'Higgins 118 — Teléfono N.º 87149 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia.	NOVEDADES — General Kornel esq. Av. Perales — Teléfono 93492 — Vermouth y noche: A la en el ancho mundo y Derecho al corazón. ORIGINS — Avenida Irarrázabal N.º 234 — Teléfono N.º 43122 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. O'HIGGINS — San Pablo esquina umming — Teléfono N.º 80929 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. PORTUGAL — Avenida Portugal con 10 de Julio — Teléfono 91473 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. PRINCESA — Avenida Recoleta N.º 345 — Teléfono N.º 45202 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. PRINCIPAL — Ahumada 102 — Teléfono 83572 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. PROVINCIA — Av. Manuel Montt número 62 — Teléfono 46073 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. RADIO CITY — Huertano 1005 — Teléfono número 46073 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. RECOLETA — Avenida Recoleta N.º 345 — Teléfono 42814 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia.	REAL — Compañía número 1040 — Teléfono número 60555 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. REPUBLICA — Av. República n.º 239 — Teléfono N.º 93612 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. RIALTO — Avenida Pedro de Valdivia N.º 346 — Teléfono 41987 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. SANTIAGO — Alameda número 839 — Teléfono número 83858 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. SAN MIGUEL — Avenida Central 1902 — Teléfono número 53275 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. SANTA LUCIA — Av. Bdo. O'Higgins esq. San Isidro — Telet 61579 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. SELECTA — Chacabuco número 1178 — Teléfono número 90194 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. VALENCIA — Plaza Chacabuco — Teléfono número 61057 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia. VICTORIA — Huertano esq. San Antonio — Teléfono N.º 30051 — Vermouth y noche: Cita con el destino y Una mujer sin importancia.
---	---	--	--	---	--	--

